DOCUMENT RESUME

ED 190 708 UD 020 797

AUTHOR Beattie, R. Sherman, Ed.
TITLE District 3 Report to the Community, 1977-78.
INSTITUTION Community School District 3, New York, N.Y.
PUB DATE [78]
NOTE 111p.: Photographs may not reproduce clearly.
LANGUAGE English: Spanish: French

EDRS PRICE MF01/PC05 Plus Postage.
DESCRIPTORS Annual Reports: Elementary Education: Extracurricular Activities: Junior High Schools: Program Descriptions: *School Activities: School Community Relationship: *School Districts
IDENTIFIERS *New York (New York)

ABSTRACT

This annual report describes, in English and Spanish, District 3's individual school and multiple school program activities undertaken in the 1977-78 school year. The accomplishments of more than twenty elementary and intermediate/junior high schools are highlighted. Among the programs described are: the New York State Experimental Prekindergarten Program: a Spanish/English, French/English bilingual program (this program is also described in French): the Reading Clinic: two programs funded under the Emergency School Aid Act: a cooperative science program with New York University Medical School: an instructional media center: a drug prevention program: continuing education: Growth through Art and Museum Experience (G.A.M.E.): the Lincoln Program: a Title I program, "Learning to Read through the Arts": the Wadleigh "ABC" Scholarship Program: the Rheedlen Program: the Community Service Society Direction Service: Reading-Out-of-School: the Learning Center: the Goddard-Riverside Program: the Open Corridor Program: and the P.S. 113 Lincoln-Eliot Photo Exchange Program. (GC)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED190708

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

sharing . . . caring . . . growing

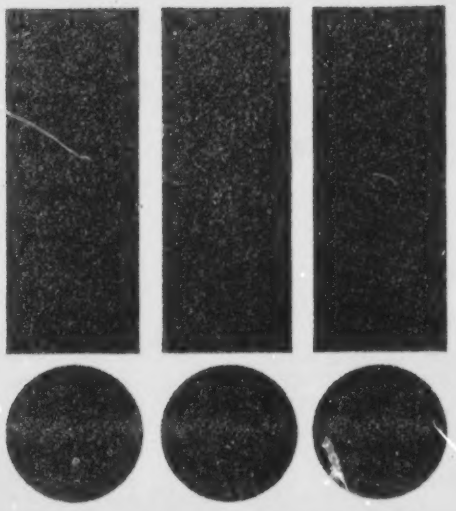
DISTRICT 3 REPORT TO THE COMMUNITY 1977-78

UD020797

COMMUNITY SCHOOL DISTRICT 3
300 West 96th Street
New York, New York
10025

ANNUAL REPORT

1977 — 78



ANNUAL REPORT STAFF

Albertha S. Toppins—*Coordinator*
Executive Assistant to the Community Superintendent

R. Sherman Beattie, *Editor*
Financial and Administrative Coordinator

Michael Calise, *Photography*
Paraprofessional, Instructional Media Center

Jack Costoso, *Photography, Production*
Media Center Teacher Trainer

Mirtha De Leon, *Translator*
Secretary to the Executive Assistant

Charles McNeill
Contributing Artist and Consultant

Jose I. Mota, *Translator*
Community Coordinator, Bilingual Program

Junies Roland, *Photography*
Director of Youth Center No. 1, District 3
Drug Prevention Program

Nicole Baron Rosefort, *Translator*
Trilingual Coordinator

Rosalina Soto, *Translator*

BOMBER
BOMBER
BOMBER

GIMMICKS GALORE

ACERCA DEL DISTRITO
AROUND AND ABOUT THE DISTRICT

La zona del Distrito 3 parace una "L" invertida ya que se extiende desde el Parque Central hasta el Río Hudson, y desde el Centro Lincoln hasta la Universidad de Columbia.

Este Distrito es un gran lugar para vivir y trabajar por su maravillosa mezcla de razas y culturas que incluye haitianos, puertorriqueños y otros de muchas otras tierras. Nuestro Distrito tiene una abundancia de oportunidades eudcacionales fascinantes con que trabajar: el magnífico Centro de Arte Teatral al sur, el formidable Museo de Ciencias Naturales en la zona central, la riqueza académica de la Universidad Columbia al norte, el Museo Metropolitano de Arte al cruzar del parque, y otra cantidad de recursos culturales. Como consecuencia, nosotros proveemos a nuestros estudiantes con una variedad de programas inmensa.

Extending from Central Park to the Hudson River, and from just below Lincoln Center to just above Columbia University—with an extension over Central Park to fifth Avenue—District 3's shape looks rather like an inverted "L."

It is an exciting place to live and work, with a marvelous mix of cultures and races—including Haitians, Puerto Ricans and others from many lands. With the magnificant Performing Arts Center in our South, the remarkable American Museum of Natural History at our Mid-west and the academic riches of Columbia University at our North, and with the Metropolitan Museum of Art across Central Park, and a host of other cultural resources near at hand, our District has an abundance of fascinating educational opportunities with which to work. As a consequence, we can and do provide unusually varied instructional programs for our youngsters.

UN MENSAJE A LA JUNTA ESCOLAR DEL DISTRITO 3 Y A LOS PADRES DE NUESTRA COMUNIDAD

A MESSAGE TO THE SCHOOL BOARD OF DISTRICT 3 AND TO THE PARENTS OF OUR COMMUNITY

Por nueve años he venido trabajando muy de cerca con los padres, estudiantes, maestros y la comunidad en general; al igual que con las Juntas Comunales del Distrito 3.

Como madre de dos niños que están educándose en una de las escuelas públicas del Distrito 3, mi único interés ha sido siempre que ellos y los niños de nuestro Distrito reciban una educación de calidad, la que por mucho tiempo los padres y la comunidad han esperado. El tiempo ha pasado y al final del año 1977 es que comienza a cristalizarce el anhelo de nosotros los padres. Por eso quiero expresar públicamente mi inmensa gratitud a cada miembro de la Junta Escolar, al Superintendente del Distrito Escolar 3, al Sr. Berberian y a cada persona que está luchando por el bien de nuestros hijos.

Sinceramente que el arduo trabajo que están realizando no será en vano, ya que los niños son la esperanza del mañana.

Nosotros, los padres que estamos concientes de lo que sucede con los problemas del sistema de educación actual, sentimos que no hemos sidos defraudados por aquellos a quiénes le dimos nuestro voto de confianza en las elecciones de Mayo, 1976. También nos sentimos orgullosos y satisfechos de compartir y planear el futuro de nuestros hijos. Los padres de la comunidad debemos estar más unidos a quiénes están luchando por la educación de nuestro hijos.

Con respeto y admiración
Olga Cepeda
Una madre agradecida

For the past nine years, it has been my pleasure to work closely with parents, students, teachers, and both past and present School Board members as well as with the entire community.

As the mother of two children who attend public school, my main interest always has been in the quality of education that the children of our district were receiving. For many years parents of this community had been awaiting these improvements, and finally, at the end of 1976, our hopes were fulfilled. I would like to express my immense gratitude to each member of the School Board, to the Superintendent of District Three, to Mr. Berberian and to all those who work with our children. Their hard work is not in vain, since our children are the hope of tomorrow.

We, as parents, are aware of what is happening regarding our children's education, and we feel we have not been misled by those who won our confidence and our votes in the School Board's election in May, 1976.

I am proud and satisfied to have been able to participate in planning our children's progress for a better future and I urge parents to maintain closer contact with those who are striving to help our children.

Respectfully,
Olga Cepeda
A grateful mother

Top Row (left to right): Mrs. Hannah S. Hess, *Secretary;* Mr. Jerry Evans, *2nd Vice-Chairperson;* Ms. Nancy J. Ross.

Middle Row (left then right): Mrs. Ruby Kitchen, *1st Vice-Chairperson;* Mr. Jay Golub.

Bottom Row (left to right): Mr. Alexander Peltz; Ms. Carmen Cerniglia, *Treasurer;* Ms. Karen Abramovitz.

AN OVERVIEW FROM THE CHAIRPERSON OF THE COMMUNITY SCHOOL BOARD

VISTA SOBRE EL DISTRITO DE LA PRESIDENTA DE LA JUNTA ESCOLAR COMUNAL 3

Ms. Diane M. Morales *Chairperson*

What are the variables which affect the peformance of a child in school? How can a teacher, an administrator and a parent work together to create the most conducive climate for learning? What is the scope of a community school board whose primary responsibility is to develop individualized educational programs which will meet the diverse needs and interests of its children? In this atmosphere of enquiry and discussion, Community School Board No. 3 has sought to assess, to structure and, when necessary, to restructure the educational lives of our District's children.

What we have recognized and understood is that in order to provide the best possible educational program for our children, it is necessary for us also to concern ourselves with their safety, health and living conditions. We have recognized that our efforts to develop their cognitive skills can and will be either enhanced or hindered by these factors. Therefore, as a school community, we have accepted our responsibility and have worked towards ensuring that there is adequate and safe housing in our community, that basic health care is provided for all children and that they will be safe inside and outside of their schools.

What we also have recognized is that a child's total educational experience includes not only the acquiring of specific educational skills and the status of his or her health and living conditions, but also an appreciation of the arts, an awareness and development of the physical self and the development of his or her responsibility to the community in which he or she resides. To that end, the Community School Board has encouraged the development of arts programs which culminated in the First Annual District No. 3 Arts Festival. We have supported the development of a gymnastics program and consistently have sought means to provide community service projects for our students.

The role that we play as parents, as school board members, as teachers, and as administrators, ultimately results in a school community dedicated to providing the best for all its children. That is why this year's report is dedicated to our children—our children at work and at play, our children contributing to a better community, our children growing up in a world that we endeavor to mold and shape so that it will meet their diverse needs and problems; our children in the totality of their experience and environment.

Diane M. Morales

¿Cuáles son las variantes que afectan el cumplimiento de un niño en la escuela? ¿Cómo puede un maestro, un administrador y padre, cooperar para crear el mejor ambiente para aprender? ¿Cuál es el fin de la directiva escolar de la comunidad cuya responsabilidad principal es desarrollar programas educacionales individualizados que logren satisfacer las diversas necesidades e intereses de sus niños? En este ambiente de investigación y discusión, la directiva escolar de la comunidad No. 3 ha visto necesario obtener, organizar y reconstruir la vida educacional de sus estudiantes.

Lo que hemos reconocido y comprendido es que para poder lograr el mejor programa educacional para nuestros niños, es necesario preocuparnos también por su seguridad física, salud y sus condiciones de vida. Hemos reconocido que nuestro esfuerzo por desarrollar la capacidad intelectual de nuestros estudiantes, puede ser favorecido o dañado por estos factores. De tal manera, como escuela de la comunidad, hemos aceptado nuestra responsabilidad y nos hemos esforzado en asegurarnos de que todos estos niños tengan alojamiento apropiado en nuestra comunidad; que tengan los cuidados básicos de su salud y que estén tan protegidos dentro como afuera de las escuelas.

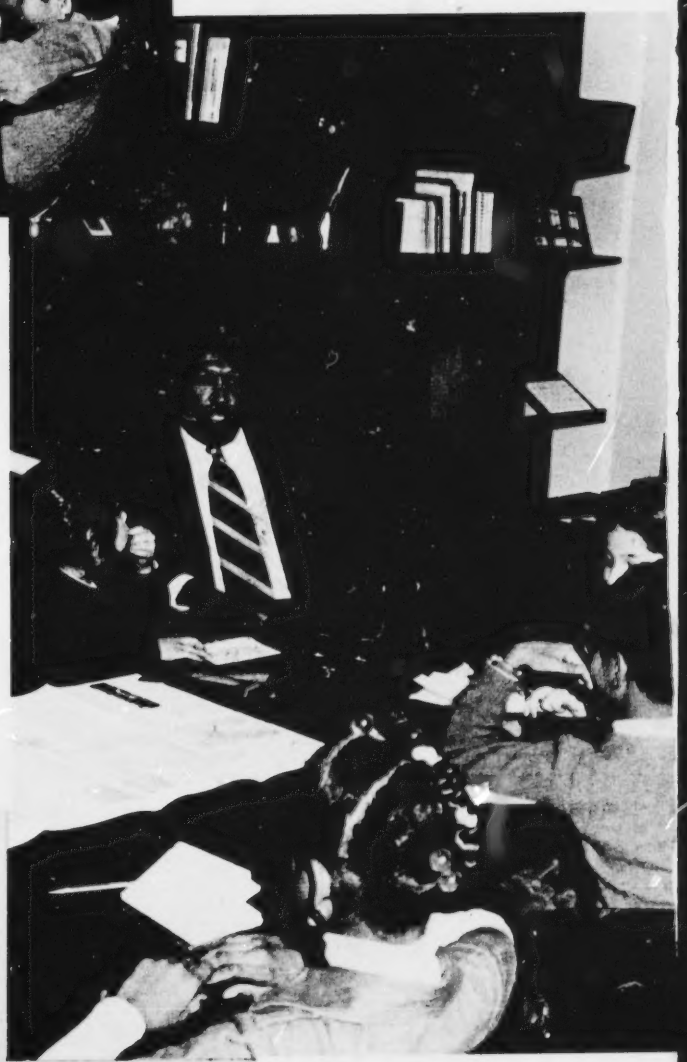
Además, hemos reconocido que la experiencia educacional de un niño incluye no solamente el desarrollo intelectual y su medio de salud y vivienda, sino también la apreciación del arte, conciencia y desarrollo físico; pero sobretodo el desarrollo de las responsabilidades hacia la comunidad en que viven. Con este propósito, la directiva escolar de la comunidad entusiasmó el desarrollo de los programas de arte, que culminaron consecuentemente en el Primer Festival Anual de arte del distrito No. 3. Hemos apoyado el desarrollo del programa gimnástico y constantemente hemos buscado los medios para proveer a la comunidad de diferentes servicios.

El papel que jugamos como padres, miembros de la directiva escolar, maestros y administradores, resulta en una comunidad enteramente dedicada a sus niños. Por eso el reporte de este año es dedicado a ellos, a nuestros niños mientras juegan o aprenden; a nuestros niños que contribuyen a mejorar la comunidad; a nuestros niños en pleno desarrollo en un mundo que les ofrece formación para que satisfagan sus diversas necesidades y problemas; a nuestros niños en su totalidad.

Diane M. Morales

Clinton Howze, Jr.
Community Superintendent

Students from the P.S. 163 Mini-Magnet Community Outreach Program interview the Superintendent.



AN OVERVIEW FROM THE COMMUNITY SUPERINTENDENT

VISTA DEL SUPERINTENDENTE COMUNAL

During the 1977-78 school year, innovative programs at every level have continued to expand throughout the District, providing a rich variety of interesting learning experiences for our students.

For many of our students, school experiences begin with the New York State Experimental Pre-kindergarten Program which for over ten years has been providing our three and four-year-olds with a well-balanced curriculum designed to nurture physical, intellectual, and social development.

With Federal and State funds we have established all-day kindergarten programs in all of our primary schools. Students, parents, and teachers have welcomed this full day of school for the kindergarten grade.

Fundamental to our educational philosophy is a concern that each and every child shall receive a comprehensive education which includes health services, special opportunities in the arts—prose, poetry, music, art, drama, and dance—and stimulating options in our science programs, along with those fundamentals which are required for basic intellectual development.

Our academic mainstream now features a variety of new programs which have resulted in the systematic upgrading and enriching of our on-going instructional program. Imaginative Mini-Magnet programs have enlivened the curriculum and introduced talented students to practicing artists and professional performers. Significant contributions are being made by Lincoln Center, Jazzmobile, Bloomingdale House of Music, and others. An expanded science program now includes such varied scientific studies as chemistry, physics, anthropology, astronomy, embryology, etc. Out-of-school sites where these curriculum options are pursued include the Goddard-Riverside Camp Program, the New York University Medical School, the American Museum of Natural History, the New York City Science Fair, the Central Park Task Force, the National Dairy Council, and the good ship "Clearwater."

Our bilingual programs for Spanish and French-speaking students have been in operation for over ten years. We continue to help both non-English-speaking students and English-speaking students to learn how to understand and express themselves effectively both in a dominant and in a second language.

Extracurricular activities in the schools constituted an important adjunct to the over-all curriculum. Intramural competition between the intermediate and junior high schools (boys and girls) was lively and interesting. The newly-introduced gymnastics program was an unqualified success. More than 700 students showed up on two consecutive Saturdays to try out for the program.

We are grateful to our students and to their parents for their enthusiastic efforts and successes in all of these curricular and extra-curricular areas.

We also commend those many talented students whose splendid exhibits and performances made our first Annual District-wide Arts Festival memorable, and are grateful to Trinity School which provided its facilities for the event.

Finally, we appreciate how crucial a role our staff members play, and we are grateful for their many contributions which included seeing that 98% of our District's students were fully immunized. With our on-going staff development programs we anticipate that our instructional programs will become even more effective.

All in all, our educational community has shown marked signs of growth and development. Minority group isolation is diminishing as fewer minority and non-minority students transfer to non-public schools. Indeed, with the new look in our public schools, the flight to non-public schools is being reversed. More parents are discovering what a fine education their children can receive in the very special schools of District 3.

Durante el año escolar 1977-78, han continuado expandiéndose programas innovadores para todos los niveles, ofreciendo una gran variedad de experiencias constructivas e interesantes para nuestros estudiantes.

Para muchos de nuestros estudiantes, las experiencias escolares comienzan con el pre-kindergarten experimental que ofrece el estado de Nueva York, el cual por más de diez años le ha ofrecido a nuestros niños de 3 y 4 años un curso de estudios bien balanceado para cultivarles el desarrollo físico, intelectual y social.

Con fondos monetarios federales y estatales hemos establecido un kindergarten en nuestras escuelas primarias que dure todo el día. Estudiantes, padres y maestros han bienvenido este kindergarten de día completo.

Como fundamento a nuestra filosofía educacional, es nuestra preocupación que cada niño reciba una educación que incluya servicios de salud; oportunidades especiales en las artes, prosa, poesía, música, drama y baile; opciones estimulantes en nuestros programas científicos y destreza en los fundamentos para el desarrollo básico del intelecto.

Nuestra corriente académica ha ofrecido una variedad de programas nuevos que han dado como resultado el mejoramiento y enriquecimiento de los programas instruccionales ya establecidos. El programa Mini-Magnet ha revivido el curso de estudios y ha introducido a estudiantes con talento al mundo profesional del arte. El Centro Lincoln ha hecho contribuciones significantes al igual que la casa de música de Bloomingdale entre otros. El Programa de Ciencias ahora incluye estudios en química, física, antropología, astronomía, embriología, etc. Las prácticas de estas materias se llevan a cabo en el campamento Goddard-Riverside, en la facultad de medicina de la Universidad de Nueva York, el Museo de Ciencias Naturales, el Consejo Nacional de productos lácteos, etc.

Nuestro programa bilingüe para estudiantes que hablan español y francés ha estado establecido y funcionando desde hace 10 años. Nosotros continuamos ayudando a los estudiantes que no hablan inglés tanto como a los que si lo hablan a expresarse y a entenderse en ambos idiomas.

Las actividades ajenas al curso de estudios constituyen una parte importante del aprendizaje en general: competencias deportivas entre los estudiantes de las escuelas intermedias fueron animadas e interesantes. El programa gimnástico fué un verdadero éxito. Más de 700 estudiantes asistieron a los dos sábados consecutivos para los ensayos.

Le estamos agradecidos a nuestros estudiantes y a sus padres, por sus esfuerzos entusiásticos y éxito en todas estas actividades.

También queremos reconocer a todos esos estudiantes cuyas espléndidas exhibiciones y presentaciones hicieron posible nuestro Primer Festival Anual de Arte y le estamos agradecidos a la Escuela Trinidad que nos facilitó su localidad.

Finalmente le agradecemos con gran aprecio a todo el personal por su inmensa contribución la cuál incluyó lograr vacunar al 98% de los niños del distrito. Con los programas para nuestros maestros, nuestros servicios serán aún mas eficientes.

Nuestra comunidad educacional ha mostrado crecimiento y desarrollo. El aislamiento de diferentes grupos está desapareciendo con los traspasos de niños de escuelas privadas a escuelas públicas. En realidad, hemos vuelto a brillar ya que más y más padres estan descubriendo la magnífica educación que sus niños puedan recibir en cada una de nuestras escuelas en el Distrito 3.

Clinton Howze, Jr.
Community Superintendent
Community School District 3

The Superintendent's Cabinet

Mr. Jack Berberian
Deputy Superintendent

Miss Albertha S. Toppins
Executive Assistant

Mrs. Tessa R. Harvey
Director of Funded Programs

Dr. William H. Moody
Curriculum Director

Mr. George Sanchez
Director of the Bilingual Program

Mrs. Kathryn Workman
Personnel Director

Mr. Charles Blitz
Business Manager

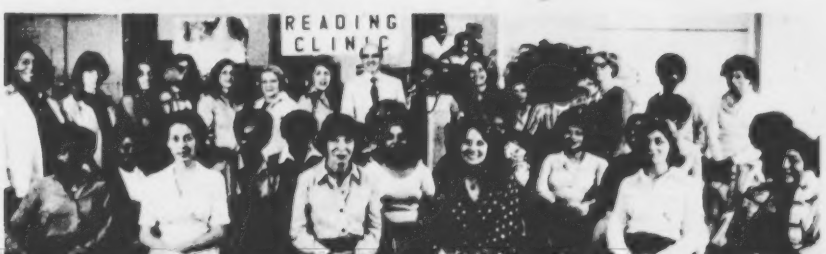
STAFF

Mrs. Etta Proshansky, *Open Corridor Advisor*
Mrs. Shelley Price, *Open Corridor Advisor*

Left to right: **Mr. Richard Holland**, *Coordinator: Reading Clinic and PSEN Program;* **Mrs. Hannah Ferguson**, *E.S.A.A. Project Coordinator;* **Mr. Saul Brodman**, *Title I Reading Coordinator;* **Mrs. Wilhelmina Wright Ananias**, *Title I.E.S.A.A Paraprofessional Trainer;* **Mrs. Shirley Davis**, *Science Coordinator;* **Mr. William Rogers**, *Supervisor Assigned.*

Mrs. Eleanor Tierney, *Guidance Counselor*
Mrs. Victoria Alexander, *Guidance Counselor*
Mrs. Barbara A. Ausbon, *Guidance Counselor*

Mrs. Billie Dolin, *Executive Assistant to the Community School Board*



READING CLINICIANS

Seated Front Row (Left to Right) **Albertha Rabain, Angelica Pinochet, Virginia Winokur, Elizabeth Fernandez, Lola Nadan, and Elaine Johnson.**
Middle Row Seated (Left to Right) **Fannie Chaney, Vicki Garner, Sarah Timms, Irene Scott, Cynthia Dickens, Queen E. Wethington, Virginia Marshall, Sarah Williams, and Barbara Williams.**
Back Row (Standing, Left to Right) **Gwendolyn Brown, Regina Simms, Francine Schwartz, Claudia Sprando, Dale Conor, Lillian Nathanson, Ileen Schoenfeld, Richard Holland, Josephine Abrams, Suzanne Winston, Carmen Ruiz, Celestine Fickens, Faye Singletary, Claritha Osborne, and Lillian Sherrod.**
Not Pictured **Hazel Smith, Jeanne d'Amico, Patricia Ullman**

STAFF

Miss Sheener Washington, *Secretary*
Miss Cindy Rollins, *Secretary, Business Office*
Mrs. Helen Gravagne, *Secretary to the Community Superintendent*
Mrs. Mirtha De Leon, *Secretary to the Executive Assistant*
Mrs. Miriam Giaccone, *Secretary, Continuing Education Program*
Mrs. Peoria Jones, *Clerk, Main Office*
Mrs. Eva Nissen, *Office Assistant*
Miss Toni Mathews, *Secretary to the Deputy Superintendent*

Mrs. Barbara Klein, *Secretary, Personnel Office*
Mrs. Evelyn Sukenick, *Secretary, Curriculum Office*
Ms. Rose Newman, *Secretary, Personnel Office*
Mrs. Ona Trube, *Secretary, Curriculum Office*

Miss Madeline Diaz, *Neighborhood Youth Worker, Community School Board*

Mrs. Anna Hernandez, *Executive Secretary, Community School Board*
Mrs. Filomena Dorio, *Clerk, Community School Board*

Miss Allyson Lin, *Accountant*
Mrs. Betty Weinman, *Fiscal Assistant*
Ms. Jessie Urquhart, *Assistant Accountant*
Dr. Robert Edwards, *Finance Coordinator*
Mr. R. Sherman Beattie, *Finance Coordinator*
Mr. Francis Chan, *Fiscal Records Assistant*
Mr. Stephen Brown, *Paraprofessional Assistant*

STAFF

ESAA BASIC PROGRAM

Ms. Rebecca Taylor, *Curriculum Coordinator*
Ms. Geneva Dunbar, *Project Coordinator*
Ms. Barbra Minch, *Special Projects Coordinator*

LEARNING CENTER (left to right) **Vicki Vasquez,** *Paraprofessional;* **Kathleen Barry,** *Teacher Trainer;* **Sharon Blau,** *Consultant;* **Audrey Feuerstein,** *Teacher Trainer;* **Elaine Schwartz,** *Director of Center;* **Howard Berger,** *Teacher Trainer;* **Nancy Ederstein,** *Consultant;* **Diane Demsky,** *Consultant;* **Elizabeth Levi,** *Administrative Assistant*

FUNDED PROGRAMS
Mrs. Rose Charnak, *Secretary*
Mr. Levere Worrell, *Accountant*
Mrs. Jonnie Hoyle, *Office Manager*
Ms. Ruth Frontado, *Secretary*

ATTENDANCE TEACHERS
Alfonso Carlo, Inez Dukes, Herbert Langerman

STAFF

BILINGUAL PROGRAM (left to right) **Ms. Pilar De Laga,** *Bilingual Resource Center Coordinator;* **Mrs. Maria E. Nasereddin,** *Teacher Trainer;* **Mrs. Maria Cortes de Pagan**, *Secretary;* **Mrs. Virginia Maysonet-Anderson,** *Bilingual Resource Center Aide;* **Mr. Guillermo De La Mata,** *Teacher Trainer;* **Mrs. Nicole Baron Rosefort,** *Trilingual Coordinator;* **Mrs. Rosemarie Ramirez,** *Administrative Assistant*

INSTRUCTION MEDIA CENTER
Jack Costoso, *Teacher Trainer*
Michael Calise, *Paraprofessional*
Junies Roland, *Drug Prevention Program, and Freelance Photographer*

Geraldo Medrano, *District Office Guard and Courier*

PRE-KINDERGARTEN PROGRAM
Thelma Whyte, *Parent Program Assistant*
Louise Smith, *Secretary*
Norma Nurse, *Coordinator of Pre-Kindergarten Program*
Nancy Reich, *Educational Advisor*
Louise Davis, *Health Assistant*

Abraham Goldman, *Principal*

18

P.S. 9

This school year we introduced many new programs while strengthening our fine existing ones.

Many classes worked with Touchstone exploring reptiles, amphibians, insects and birds. Other classes worked with G.A.M.E. on an assortment of topics which integrated Science, Social Studies, and the Arts. We continued such additional special programs as Reading Through the Arts, the School Volunteer Program, three special reading programs, and a speech program, as well as our Right-to-Read book-giveaway program.

We launched several excellent mini-magnet programs in which children from different classes met together to study either Science, Math, French or Spanish.

We developed two after-school programs in gymnastics and dramatics and we started a fourth grade chorus.

We appreciated continued assistance from the Ethical Culture Society and St. Mathew-St. Timothy which provide tutorial help for our children.

Six universities found our school so desirable that they assigned a number of their student teachers to serve here.

We developed a unique team approach in guidance. Every two weeks our staff met with the Jewish Board of Guardians' mental health team to discuss how best we could help children with special problems. Once each month these team meetings were joined by our Guidance Counselor and School Psychologist.

During the month of April, we hosted an all-day conference of early childhood education and received many compliments from the participants who visited our school.

We are looking forward to the completion of a large mural dealing with our rich cultural heritage. We have been fortunate to have the G.A.M.E. staff work with us on this subject.

We anticipate another wonderful school year in September when we will continue to strengthen our many worthwhile programs at Public School 9, Manhattan.

En este año escolar fueron introducidos nuevos programas y vigorizados los ya existentes.

Muchas clases trabajaron con el programa "Touchstone" explorando reptiles, anfibios, insectos y aves. Otras laboraron con "G.A.M.E." en una gama de programas especiales tales como: lectura por medio de las artes, el programa de voluntarios de la escuela, tres programas especiales de lectura y un programa de conversación. También continuamos el programa "Derecho a leer un libro."

Bajo el proyecto "Mini-Magnet" iniciamos varios programas en los cuáles los estudiantes de diferentes clases se reunieron para estudiar ciencias y matemáticas, y francés o español en grupo.

A su vez desarrollamos dos programas después de las horas escolares, uno en gimnástica y drama y un coro de estudiantes de cuarto grado.

Continuamos nuestras relaciones con la "Ethical Culture Society" y "Saint Mathew-Saint Timothy Center," los cuales ofrecen ayuda a muchos de nuestros estudiantes.

Seis universidades encontraron en la Escuela Pública 9 un lugar tan agradable que enviaron sus estudiantes a servir en ella.

Hemos desarrollado un programa peculiar en consejería. Cada dos semanas nuestro personal se reune con el equipo de higiene mental del "Jewish Board of Guardians" para discutir como mejorar los servicios que ofrecemos a los estudiantes con problemas especiales. Una vez al mes el psicólogo y consejero de nuestra escuela participa en esta reunión.

Durante el mes de abril fuímos los anfitriones de las conferencias en "Early Childhood Education." Recibimos muchos felicitaciones de los participantes.

Estamos en la fase final de un mural que expresa las riquezas de nuestra herencia cultural. Hemos sido afortunados de tener el personal de "G.A.M.E." con nosotros en este proyecto.

Anticipamos un año escolar maravilloso, el cuál comenzará en septiembre y esperamos seguir fortaleciendo todos los programas existentes en nuestra escuela.

P.S. 75

Luis Mercado, *Principal*

This year we had our own radio station, WPS75, for which our students produced their own shows, dramas, news, and public affairs programs. These were heard daily throughout the building in the afternoon. In addition, the best of WPS75 was on WBAI-FM city-wide every Wednesday night at 7:30 P.M. This was made possible through our involvement with the Teachers and Writers Collaborative.

The Memories of Kindergarteners, a book of stories, poems and memories by five-year-olds, was taken from interviews conducted by Philip Lopate and his staff of the Teachers and Writers Collaborative.

The ESAA Dance Program at Public School 75, Manhattan, was host to three Dance Residencies this year: The Ballet Hispanico in the fall, Raymond Johnson in the winter, and Dr. David Docherty in the spring. In addition there was a Parent-Child Movement Night, teacher workshops, and in June, a Dance Festival.

The ESAA Mini Magnet in Art presented:

A Weaving Exhibition late in May which featured various displays of all types of student weavings made on several different kinds of looms—the history of weaving and looms on display. Children explored all phases of tapestry-making techniques.

An Out-Door Sculpture in the Kindergarten Yard (95th Street) which was constructed by 3rd and 4th grade students out of plywood and was based on the stabiles of Alexander Calder. This was built in conjunction with an artist-in-residence from the Henry Street Settlement. The children designed and executed this piece of sculpture to help beautify Public School 75's surroundings.

An African & Textile Arts Exhibition—The children explored African arts through various textile mediums, applique work, printing batik, and soft-sculpture dolls, all of which were created in conjunction with African arts and the children's own cultural backgrounds.

As a result of our participation in the Bloomingdale House of Music, many of our students have learned to play the recorder and to read notes. Our musical concert was presented in June.

Our all-day Kindergarten afforded our children a world of enriching experiences such as our own photography medium project which integrated all areas of the curriculum. Our five-year-olds were taking their own pictures, developing them and making their own prints. Our decoding program—Reading Made Easy—also helped our five-year-olds in the reading process.

Our principal continued his own professional development by participating in the Bank Street Mainstreaming program and the Arts in General Education (A.G.E.) Principals' seminars.

Este año contamos con nuestra propia estación de radio, WPS 75, para la cuál nuestros estudiantes elaboraron sus propios espectáculos, dramas, noticias y servicios públicos. Estos son oídos diariamente en la tarde, en el edificio de la escuela. Los mejores programas de WPS 75 son transmitidos todos los miércoles a las 7:30 P.M. a través de WBAI-FM. Esto ha sido posible debido a nuestra participación con "Teachers and Writers Collaborative."

"Las memorias de nuestro jardín infantil," un libro de historias, poemas y memorias escrito por niños y niñas de cinco años, fué tomado de entrevistas conducidas por Phillip Lopate y su personal en "Teachers and Writers Collaborative."

El Programa ESAA de Danzas en nuestra escuela fué el anfitrión para tres compañías de danzas este año: El Ballet Hispánico, durante el otoño; Raymond Johnson, en el invierno y Dr. David Docherty, en la privamera. Aparte de nuestros invitados, hemos tenido una Noche de Padres y Niños en Movimiento, un taller para maestros y un festival de danzas.

El Proyecto "ESAA Mini-Magnet Art" ha tenido:

Exhibición de tejidos: al final de mayo se exhibieron todo tipos de tejidos hechos por los estudiantes en diferentes tipos de tela; y la historia del tejido y las telas. Los estudiantes exploraron todas las fases del proceso de entapizar.

Out-Door Sculpture" una escultura de Alexander Calder fué construida por estudiantes del 3ro y 4to grados, en el patio del jardín infantil que da a la calle 95. La escultura fué construída con la ayuda del escultor del "Henry Street Settlement." Los estudiantes diseñaron y ejecutaron esta pieza de escultura para ayudar a embellecer los alrededores de la Escuela Pública 75.

"African and Textile Arts Exhibition" Los estudiantes exploraron diferentes formas de arte africano. Tejidos, trabajos ornamentales, impresos, diseños de telas y muñecas fueron creadas en relación a la cultura africana y la herencia cultural de los estudiantes.

Como resultado de nuestra participación en la casa de música Bloomingdale, muchos de nuestros estudiantes aprendieron a tocar la flauta de madera y a leer notas musicales. Nuestro concierto musical será presentado en junio.

Nuestro Jardín Infantil ha ofrecido a nuestros pequeños un mundo lleno de ricas experiencias educativas, como nuestro proyecto de fotografía que ha integrado todas las áreas del plan de estudio. Nuestros estudiantes, de cinco años de edad, están tomando y procesando sus fotografías y despúes haciendo copias. Nuestro programa de escritura en claves ha ayudado a nuestros pequeños en la lectura.

Nuestro director continúa su desarrollo profesional. Participó en un programa en la Universidad Bank Street y en un Seminario para Directores acerca de "Artes en la Educación en General" ("AGE").

P.S. 76

Hobart Cope, *Principal*

22

In 1968, when the parents of Public School 76, Manhattan, were given the opportunity to choose what kind of educational program they wanted for their children, they chose the Interdependent Learning Model in preference to twenty others. The parents felt that the concepts and method of the ILM were most likely to achieve the purposes of Follow Through—to create changes in the elementary school which would sustain and extend the academic gains that children had made in Headstart.

This model, which is sponsored by Fordham University, is a system of education that is applied to all subject areas. There is a special reading program, DAD, specifically designed for Public School 76's children, in which children are taught in small groups. Learning Centers and games reinforce all curriculum areas.

The Follow-Through Program comprehensively involves the whole child. The school nurse, the social worker, the Parent-Involvement Coordinator, the Family Assistant, and the school psychologist correlate their concern for the child's total physical and mental health, welfare, and home situation.

Public School 76, Manhattan, has an abundance of musically-talented staff members who form the nucleus of a mini-magnet school for children interested in the performing arts. We have a club program which features a band and chorus and also includes science, Black Studies, a school newspaper, a basketball team and a school store run by the children.

In addition to the special reading program designed for the children of Public School 76, there are the traditional reading and mathematics programs as found in other schools, including CARA, Remedial Reading, and Mathematics.

During the year, several special events took place which we would like to share with you. Perhaps the most exciting school-wide activity was KWANZA, the African holiday celebrated around Christmas time. Every day for seven days, the children, teachers and parents assembled together in the traditional dress of Africa to learn to rejoice, to sing and to give thanks for the fruits of our labor and the blessings of the coming year. The Unity of Kwanza held us together for the remainder of the year.

The family workers presented their annual spring show for the surrounding community that was the high point of the season. The classes which had developed special assembly programs displayed their talents to a standing-room-only audience. In addition, several church gospel groups sang and the show ended with a hand-clapping finale.

Another event that should be mentioned was the well-attended, fund-raising concert of classical music presented by the Principal and four teachers. This was the second of a series of concerts given by performing artists from Public School 76's own staff.

En 1968 los padres de la Escuela Pública 76 tuvieron la oportunidad de escoger los programas educativos que ellos querían para sus hijos. Escogieron el "Modelo de Aprendizaje Interdependiente" entre otros veinte. Los padres encontraron que los conceptos y métodos de ese programa eran los mejores para continuar los propósitos del anterior, "Follow Through"; que a su vez fué creado para reforzar los conocimientos adquiridos por los estudiantes en "Headstart."

El modelo, que es patrocinado por la Universidad Fordham, es un sistema educativo aplicable a todas las áreas de estudio. Tenemos un programa especial de lectura, "DAD," diseñado para los estudiantes de nuestra escuela. El Centro de Aprendizaje reenforza todas las áreas del plan de estudio.

El Programa "Follow Through" involucra todas las fases del desarrollo del estudiante. La enfermera de escuela, el trabajador social, el coordinador de actividades para los padres, la asistente familiar, y el psicólogo les concierne las condiciones fisicas, y emocionales de la casa del estudiante.

La Escuela Pública 76 tiene un gran número de maestros y administradores con talento musical, los cuáles han formado un núcleo dentro del proyecto Mini-Magnet;" para estudiantes interesados en las artes dramáticas, tenemos un Club con un coro y orquesta. Este club también incluye ciencias, Historia de los Negros, el periódico de la escuela y un equipo de balón-cesto.

También contamos con programas tradicionales en lectura y matemáticas, como "CARA," y "Remedial Reading and Mathematics."

Ahora queremos compartir varios eventos especiales que ocurrieron durante al año. Quizás el mas exitante de todos fué la actividad "KWANZA," el día festivo africano celebrado durante las navidades. Todos los días durante siete días, estudiantes, maestros y padres se reunieron el el salón de actos vistiendo trajes típicos para regocijarse y cantar. Esta actividad nos ayudó a mantenernos unidos durante todo el año.

El punto culminante de la temporada fué la "Revista Anual de Primavera" presentada por los asistentes familiares a la comunidad. Las clases que prepararon programas especiales mostraron su talento a una gran audiencia. También varios coros cantaron y la presentación terminó en interminables aplausos.

Otro evento que tiene que ser mencionado fué el Concierto de Música Clásica presentado por el director de la escuela y cuatro maestros. Este fué el segundo de una serie de conciertos presentados por el personal de la Escuela Pública 76.

Sidney Morison, *Principal*

P.S. 84

The vitality of our school can be seen in the classrooms and the hallways, in the faces of the children, and in the work they produce. In the May, 1978 edition of "McCalls," Arlene Silberman wrote:

> "...I wish my sons had attended P.S. 84 M. in N.Y.C....The quality of the children's writing is unusual. These students rank with the best young poets, biographers, and essayists I have encountered in the last ten years. They are also among the most creative artists. And their science experiments would be impressive in classes half the size. 'Real teaching?' And how!"

Despite differences in style, the staff works together to maintain a friendly, informal and supportive learning environment. This year, certain events deserve special mention.

Our music teacher, Shelly Alpert, created a school-wide music program, featuring an intergenerational chorus (children, staff, parents and senior citizens) and several first-rate musical productions, including Humperdink's "Hansel and Gretel" and "Annie." Original costumes were done by a teacher-para-parent team and scenery was made by children under the guidance of Bob Sievert of the Teachers and Writers Collaborative.

Children initiated a Student Advisory Council this year which met regularly with the principal and launched a bilingual student newspaper. Both of these ventures were realized with the help of David Scheinbaum of G.A.M.E.

Two other external programs which stimulated curricular development in the classroom were the Bank Street-Lake Tiorati program, (an environmentally-oriented, integrated curriculum) and the Workshop Center for Open Education, whose advisors regularly supported teachers in all aspects of teaching and learning.

Parents also were a vital element in the children's learning this year as they worked in two Parent-Run Resource Rooms making a variety of arts and crafts available to children from different classes.

All aspects of the "community of learning" were highlighted on April 28th, 1978, when Public School 84, Manhattan, hosted the "Ten Years of Open Education Conference." Hundreds of people from New York and from across the country came to see classrooms, to observe teaching, to review children's work, to hear speakers and to partake of a gala dinner prepared by parents from several schools in District No. 3.

La vitalidad de nuestra escuela puede ser comprovada en los salones de clases y pasillos, en las caras de los estudiantes y en el trabajo que ellos producen. En la edición de Mayo de 1978, de la revista "McCalls," Arlene Silberman escribió:

> "...desearía que mis hijos hubiesen asistido a la Escuela Pública 84...La calidad de la escritura de los estudiantes es increiblemente alta. Entre esos estudiantes se encuentran los mejores poetas, biógrafos y cuentistas jóvenes que he encontrado en los últimos diez años. También están entre los artistas más creativos y sus experimentos en ciencias son impresionantes en comparación a otras clases con menos estudiantes. ¿Una enseñanza real? ¡Y cómo!"

No obstante las diferencias en estilo, el personal trabaja en equipo para mantener un ambiente amigable, informal y de aprendizaje. Este año algunos eventos merecen mención especial.

Nuestra maestra de Música, Shelly Alpert, creó un programa de música para toda la escuela, en especial un coro formado por niños, personal, padres y personas mayores; y presentó producciones musicales tales como: "Hansel and Gretel," de Humperdink's, y "Annie." El vestuario para estas presentaciones fué donado por un equipo de maestros, asistentes a maestros y padres. El escenario fué preparado por los estudiantes bajo la supervision de Bob Sievart, de "Teachers and Writers Collaborative."

Este año los estudiantes iniciaron un Concilio de Estudiantes, el cuál se reune regularmente con el director, y un periódico bilingüe. Estos proyectos fueron realizados con la ayuda de David Scheinbaum, del programa "GAME."

Otros dos programas que estimularon el desarrollo en el salón de clases fueron el de "Bank Street/Lake Tiorati," sobre el medio ambiente y plan de estudio integrado; y el Centro de Talleres para Educación Abierta. Los consejeros de éste último continuaron su ayuda a los maestros en todos los aspectos de la enseñanza y el aprendizaje.

También los padres fueron un elemento vital en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. En dos Salones de Recursos, administrados por los padres, los estudiantes trabajaron en una gran variedad de actividades manuales.

Todos los aspectos sobresalientes de nuestra comunidad educativa fueron expuestos en abril 28 de 1978, cuando la escuela fué la anfitriona de la conferencia "Diez Años de Educación Abierta." Cientos de personas de Nueva York y toda la nación visitaron nuestra escuela para observar nuestros salones, maestros, trabajo de los estudiantes, y para oir y tomar parte de una Cena de Gala preparada por los padres de varias escuelas en nuestro Distrito.

Reni Roberts
Interim Acting Principal

P.S. 87

Mr. Arthur Block, our principal for fifteen years, has retired. We all wish him well in his future projects.

Our thanks go to all of our teachers, paraprofessionals, student teachers, secretaries, volunteers, and parents for their joint participation in making the 1977-78 school year a success. We thank the Community Superintendent and his staff for helping us to maintain standards of excellence in the education we provide for our children.

The programs at the school continued in an exciting fashion through the Mini Magnet Program with its emphasis on mathematics and science, as well as on special projects. The children learned about geodesic domes, metrics, and the human brain; they travelled to far off places in time and space such as are found in the cultures of the past exhibited in the museums of New York City; they visited the newly-refurbished Bronx Botanical Garden Greenhouse, safaried to exotic countries via the Bronx Zoo; and recorded their experiences with photographs which they then developed themselves, in conjunction with the G.A.M.E. Program. In this program, they learned about the human body, pin-hole camera techniques, and film-making; they created mock-ups of geographic areas, such as South America and Central Park, and learned how to do silk-screening, and planting. Our Music Program, enhanced by the Bloomingdale House of Music and by the help of a parent volunteer, greatly enriched our cultural environment.

This year, we participated in the Tenth Anniversary Celebration of the Open Classroom with the help of an advisor from the City College Workshop. Through CETA's Theatre of the Forgotten, we had the services of a Modern Dance teacher and the children vied eagerly for dance lessons which culminated in a School Dance Festival.

Other programs and activities included:

— The Bilingual classes which were open to newcomers, as well as to those children who were interested in learning Spanish as a Second Langauge;
— The French-as-a-Second-Language Courses;
— The Special Classes;
— A Field Day at Riverside Park for grades Four and Five;
— The District 3 after-school gymnastics;
— The Colgate Women's Games;
— The Goddard-Riverside week-long camping trip to Rifton, New York;
— An art show;
— The Black Heritage Resource Room;
— The Hispanic Culture events, i.e., Puerto Rican Discovery Day and Pan-American Day observances;
— The Student Council with regular school broadcasts and video-taping;
— A school magazine.

El Sr. Arthur Block, director de la escuela por 15 años, se ha retirado. Todos le deseamos felicidades en sus proyectos para el futuro.

Gracias a todos nuestros maestros, asistentes a maestros, estudiantes-internos, secretarias, voluntarios, y padres por su participación para hacer del año escolar 1977-78 un éxito. Damos las gracias al Superintendente Comunal y su personal por su ayuda en nuestro empeño para mantener el excelente tipo de educación que ofrecemos a nuestros estudiantes.

Los programas en nuestra escuela han continuado de una forma excelente por medio del proyecto "Mini-Magnet," con su énfasis en matemáticas, ciencias y otros programas especiales.

Los estudiantes han aprendido sobre topografía, métrica y el cerebro humano. Viajaron a travéz del tiempo y conocieron sobre cultura por medio de visitas a varios museos de la cuidad de Nueva York. También realizaron un zafari al Zoológico del Bronx dónde tomaron fotografías que luego fueron reveladas por ellos con la ayuda del programa GAME. En este programa aprendieron sobre el cuerpo humano, las técnicas de la cámara de sol, a tomar películas, preparon imitaciones de áreas geográficas, etc. También adquirieron conocimientos sobre silk-screening y orticultura.

Nuestro programa de música, estimulado por la Casa de Música Bloomingdale, y la ayuda de un padre voluntario, ha enriquecido nuestro ambiente cultural.

Este año participamos en la conferencia "Diez Años De Educación Abierta," con la ayuda del consejero del "City College Workshop." Por medio de CETA, el Teatro Forgotten, tuvimos los servicios de un maestro de danzas modernas, y nuestros estudiantes compitieron por las lecciones de bailes, las cuáles culminaron con un festival.

Los otros programas y activades con las cuáles contamos fueron:

— Francés como segundo idioma
— Clases de Educación Especial
— Dia de Campaña en Riverside Park, para estudiantes de 4to y 5to grados.
— Programa de gimnasia del Distrito 3
— Colgate Women's Games
— Viaje a Rifton, New York, por una semana, con Goddard Riverside
— Presentación de Arte
— Salón de Recursos sobre cultura negra
— Observación del Día de Puerto Rico y Día Panamericano
— Concilio de Estudiantes, con su programa de video-tape
— Revista de la escuela.

Mrs. Elease Jackson, *Principal*

P.S. 113

Feeding the mind, body and soul at P.S. 113 makes a difference in learning. This past year we extended our program beyond the Board of Education curriculum, and served as a launching pad for four innovative programs which were instrumental in helping children to grow, to explore the wonders of language and communication through photography, and also to discover the excitement of reading through body movement and dance.

Teaching Reading through Nutrition is a unique program which proved to be self-motivational and exciting. Studying about food was relevant to the youngest child. The vocabulary of nutrition was very provocative. The children found "words to eat" a richly rewarding experience.

Picture a school measuring the observing worlds in two different states, and you will have a description of the Exchange Program carried out by the children of Lincoln Eliot School in Newton, Massachusetts, and the children of Public School 113 in New York City. This important communicative program taught children to use the camera and to explore and discover fascinating hidden worlds in their respective communities. Their works were displayed at the Metropolitan Junior Museum of New York and at the Museum of Fine Arts in Boston, Mass. Through the eye of the camera the children saw new worlds and wrote photographic essays. They joined hands. They communicated. They cemented friendships and formed warm, human relationships. They found the ingredients that brighten our everyday world. This project culminated in a very special occasion on April 16, 1978, when the children involved went to a reception in honor of their photographic exhibit's opening at the Boston Museum of Fine Arts in Boston, Massachusetts. All in all, these experiences lit a candle in the minds and souls of the children.

Picture a school that is effecting positive changes and stimulating the interest of reluctant readers through body-movement classes. This is happening at P.S. 113. Participation through body-movement, dance, the creative use of leisure time and self-fulfillment are all involved.

Music is another factor which lights up the students' lives. They excel in making vocal and instrumental music. Believing that learning is a many-splendored thing, we at P.S. 113 are trying to feed the mind, the body and the soul. School lights up our lives!

El robustecimiento de la conciencia, cuerpo y alma marcan la diferencia en el proceso de aprendizaje en la Escuela Pública 113. Nosotros hemos extendido nuestro programa más allá del plan de estudios establecido por la Junta de Educación. La Escuela Pública 113, en el Distrito 3, ha servido como de plataforma de lanzamiento para cuatro innovadores programas, los cuáles han servido de instrumento para ayudar a nuestros estudiantes a crecer y explorar las maravillas del lenguaje, comunicarse por medio de fotografías, y a descubrir la importancia de la lectura por medio de los movimientos del cuerpo y bailes.

La Enseñanza de la Lectura por medio de la Nutrición, es un programa que ofrece motivación propia.

Los estudios sobre los alimentos fué interesante para los estudiantes. El vocabulario de nutrición es muy provocativo. Los estudiantes encontraron en "palabras para comer" una experiencia inolvidable.

Hágase la idea de una escuela observando el mundo en dos estados, y usted tendrá la descripción del "Programa Intercambio" con estudiantes de la Escuela Lincoln-Elliott, en Newton, Massachusets, y estudiantes de la Escuela Pública 113 en la Ciudad de Nueva York. Este importante y comunicativo programa enseñó a los estudiantes a usar la cámara y a explorar y descubrir mundos ocultos en sus respectivas comunidades. Su trabajo fué presentado en el Museo Metropolitano de Nueva York y el Museo de Artes Plásticas en Boston, Massachuscts, al cuál asistieron para inauguración de la exhibición. Por medio del lente fotográfico los estudiantes han visto nuevos mundos y escrito ensayos fotográficos. Ellos hicieron nuevas amistades y formaron una tibia relación humana. La cámara fotográfica, el "Programa Intercambio" y los conocimientos en comunicación han encendido una luz en la mente y alma de estos estudiantes.

Hágase la idea de una escuela que está efectuando cambios positivos y estimulando el interés de estudiantes renuentes a la lectura en una clase de lectura por medio de movimientos del cuerpo. Esto está pasando en la Escuela Pública 113. Participación por medio de los movimientos del cuerpo, bailes, el uso creativo del tiempo de descanso y satisfación propia.

La música es otro de los factores que alumbran la vida de los estudiantes. Ellos son excelentes músicos y vocalistas. Creyendo que la enseñanza es algo esplendoroso, nosotros en la Escuela Pública 113 estamos tratando de alimentar la conciencia, el cuerpo y el alma. La escuela alumbra nuestras vidas.

Miss Bernice Johnson, *Principal*

30

P.S. 144

This school year the pupils of P.S. 144 enjoyed many activities that stimulated their learning. All the children were scheduled for classes in music, science, library and physical education. Children in need of remedial reading and mathematics were provided with individual and small group instruction in programs funded through Title One, PSEN, and ESAA. After school, a tutorial and recreational program was operated by a Narcotic Prevention Instructor.

Class 6-327 organized a "School Olympics." All children in the fourth, fifth, and sixth grades participated in a variety of events. The second and third grades earned money for trips and a special art project by sponsoring several cake sales.

This school year was the first time that kindergarten pupils attended school for a full day. We are proud of our reading program in kindergarten and the first-grade. We are confident that these early experiences in reading will provide the children with a firm foundation on which to build their future success in reading.

After numerous days of rehearsals and hard work, the chorus, under direction of Mrs. McLoud, presented "Lil Abner." As usual, the performance was an outstanding example of talent and cooperation on the part of everyone involved.

We are grateful for our dedicated staff and the cooperation of our parents.

Durante este año escolar nuestros estudiantes disfrutaron de muchas actividades que estimularon su aprendizaje. Todos recibieron clases de música, ciencias, biblioteconomía y educación física. Los estudiantes con necesidades especiales en lectura y matemáticas recibieron instrucción en grupos pequeños en un programa auspiciado por Título I, PSEN y ESAA. El programa después de la escuela y los programas tutoriales y recreativos fueron dirijidos por un instructor en prevención de narcóticos.

La clase 6-327 organizó las "Olimpiadas de la Escuela." Todos los estudiantes en el cuarto, quinto y sexto grados participaron en varios eventos deportivos. Las clases de segundo y tercero preparon varias ventas de bizcocho y ganaron dinero suficiente para hacer un viaje y un proyecto de artes.

Este año por primera vez, estudiantes del Jardin Infantil asistieron a clases todo el día. Nos sentimos orgullosos de nuestro programa de Lectura en el Jardín Infantil y primer grado. Estamos seguros que las experiencias obtenidas en este programa proveerán nuestros estudiantes con los conocimientors necesarios para su futuro desarrollo en esta área.

Después de varios días de práctica y trabajo duro, nuestro coro, bajo la dirección de la Sra. McLoud, presentó la obra "Lil Abner." Como siempre, esta presentación fué un ejemplo del talento y cooperación de todos los participantes.

Nos sentimos agradecidos de nuestro dedicado personal y la cooperación de nuestros padres.

Dr. William Saunders, *Principal*

P.S. 145

This school year included a wide range of activities.

The Bilingual Program took place in eight classes including two kindergarten classes. The Open Corridor Program involved six classes including one bilingual class. The Mini-Magnet Program included one class each from Grades Four, Five and Six. Special activities included trips to City Hall, Gracie Mansion and the State Legislature in Albany.

The Learning Disabilities Program was staffed by St. Luke's Hospital which provided two specialists who worked with five lower graders on a twice-a-week basis.

The Neighborhood Health Services conducted an oral health education program for second and third graders and their parents.

The Big Brother-Big Sister Program was conducted by Columbia University students who provided personal and social support for forty boys and girls.

Staff development opportunities included a language development specialist provided by Northside Center who worked with the staff once a week. (Fall Term) The Learning Center conducted workshops for teachers and paraprofessionals.

School-Wide Activities included a Science Fair, a Field Day, Black History Month and several Puerto Rican Discovery Assemblies.

Bank Street College—Children's Book Award. For the sixth year, our school was one of five metropolitan area schools to participate in the selection of an award-winning children's book.

This was the second year that the Shadow Box Theatre was housed in our school.

Parents' Association activities included a plant sale, a portion supper and several breakfast workshops for parents.

Since December, The West Side Direction Services were housed in our school and provided valuable services to both our school and the community.

Este año escolar encerró un extenso número de actividades.

El Programa Bilingüe fué ofrecido en ocho clases, incluyendo dos kindergartens.

El programa "Open Corridor" comprendió seis clases, una de ellas Bilingüe.

El Programa "Mini-Magnet" fué ofrecido a una clase de cuarto, una de quinto y una de sexto grado.

Las actividades especiales incluyeron viajes a City Hall, Gracie Mansion, y la Legislatura del Estado, en Albany.

El Programa de "Learning Disabilities," ofreció sus servicios a cinco estudiantes, los cuáles fueron atendidos dos veces a la semana por dos especialistas. Este servicio fué auspiciado por el hospital Saint Lukes.

Un programa de Salud Bucal fué ofrecido a los estudiantes de segundo y tercer grado con los auspicios del "Neighborhood Health Services."

El Programa Hermano Mayor-Hermana Mayor fué dirijido por estudiantes de Columbia University, los cuáles ofrecieron apoyo personal y social a catorce estudiantes.

Un especialista en desarrollo linguístico, del Northside Center, ofreció talleres a nuestro personal. El Centro de Aprendizaje condujo talleres para maestros y paraprofesionales.

Las actividades generales de la escuela incluyeron: un festival de ciencias, un día de campo, el mes de la Historia de los Negros y la celebración del Día de Puerto Rico.

Premio de Libros de Niños—Bank Street College. Por sexta vez, nuestra escuela fué una de las cinco escuela del área metropolitana que participaron en la selección de ganadores en libros de niños.

Este fué el segundo año consecutivo que el "Shadow Box Theatre" estuvo en nuestra escuela.

Las actividades de la Asociación de Padres incluyeron: ventas de plantas, una cena, y varios talleres para padres.

El "West Side Direction Services" estuvo con nosotros desde diciembre y ofreció servicios a la escuela y la comunidad.

El taller de televisión para niños hizo un programa de televisión en nuestra escuela sobre pre-exámenes en ciencias.

La escuela contó con los servicios de dos trabajadores sociales, de la Fundación Rheedlen, quiénes ofrecieron servicios a los estudiantes y sus familias. También contamos con los voluntarios de la escuela, quiénes trabajaron con 25 de nuestros estudiantes.

William Kerlew, *Principal*

P.S. 149/207

P.S. 149/207 is proud of its numerous programs, its excellent facilities and its fine school-community relations.

The E.S.A.A. Reading program was staffed by three reading specialists and three paraprofessionals. Their activities included individualized reading instruction with special experiences in planting, cooking, sewing, and arts and crafts designed to stimualte reading and language development. Parents participated in Reading Workshops.

In the Art Carnival, one fifth grade class worked in a variety of art media with several professional artists. They later received small-group instruction in reading, building upon the experiences and stimulation engendered by their art exposure.

The Special Needs Mathematics Program helped small groups of pupils in selected grades. A teacher and a paraprofessional worked intensively with the pupils.

Singing and physical activities were conducted by an excellent music teacher. Assisted by a paraprofessional, classes performed folk and square dances, prepared assembly presentations, developed championship skills in Double-Dutch rope jumping, conducted graduation exercises, and presented general choral singing.

Other educational services featured two special classes for Multiple-Handicapped pupils, while our staff includes a science teacher; a library teacher; two reading clinicians and trained paraprofessionals. In addition, school volunteers tutor individual students.

Our team which includes family workers, school aides, security guard, custodial staff members, lunchroom workers, crossing guards and a visiting nurse enables us to have a clean, healthful and hospitable school.

Finally, our exceptionally active P.T.A. is committed to the welfare of our children, our teachers, our school and our community.

We welcome your visit.

La Escuela Pública 149/207 está orgullosa de sus numerosos programas, excelentes facilidades, y su extraordinaria relación con la comunidad.

El Programa de Lectura "ESAA" cuenta con tres especialistas en lectura y tres paraprofesionales. Sus actividades incluyen: instrucción individualizada en lectura, trabajos especiales en jardinería, costura, artes y alfarería, diseñados para estimular la lectura y desarrollar el lenguaje. Los padres también participan en talleres de lectura.

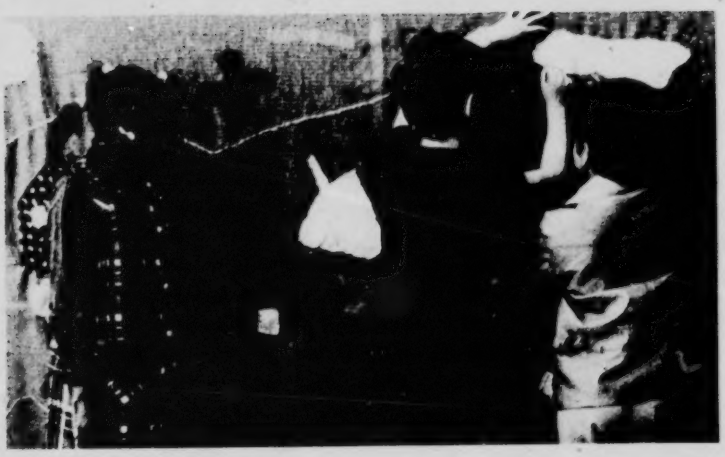
Una clase de quinto grado trabajó en una gran variedad de projectos de arte y comunicación supervisados por artistas profesionales. Estas actividades formaron parte del "Carnaval de Arte." Luego, recibieron instrucción individualizada en lectura para desarrollar y estimular los conocimientos obtenidos.

El Programa de Necesidades Especiales en Matemáticas, ayuda a grupos pequeños de estudiantes. Cuenta con los servicios de un maestro y un paraprofesional.

Las actividades de canto y educación física son conducidas por un excelente maestro de música. Asistidos por un paraprofesional, los estudiantes preparan danzas folklóricas, presentaciones en el auditorium, campeonatos de destreza y saltos, ejercicios para su graduación y otras actividades.

Nuestros equipos de trabajadores sociales, ayudantes a maestro, guardias de seguridad, personal de mantenimiento, trabajadores en el comedor, guardias para ayudar a los estudiantes a cruzar la calle, y enfermeras nos ayudaron a mantener una escuela limpia, saludable y hospitalaria.

Nuestra activa y excepcional asociación de Padres y Maestros está comprometida al progreso de nuestros estudiantes, maestros, la escuela y la comunidad.



Miss Estelle Seittelman, *Principal*

P.S. 163

1977-1978 was a year marked with enthusiasm and excitement at P.S. 163M. An improved budget enabled us to increase our faculty and to launch new programs.

We welcomed back Mrs. Frances McCown, who had taught at City University. We greeted Miss Elizabeth Fernandez, who had studied in Spain. We were also delighted to list again teachers who had been excessed: Mr. Howard Gosman, Mrs. Rita Rivlin, and Miss Frances Svoboda.

Music was an integral part of our total program. Special lessons were given to all children in Grades Two through Six. Some attended the Bloomingdale House of Music, while others studied instrumental music with artists from Jazzmobile. Music became "a part of each child's life...and a support to other areas of learning."

In addition to the professional musicians, Jazzmobile provided artists-in-residence to teach poetry, dance, drama, and the visual arts. Children in Grades Three through Six participated in the program. P.S. 163 was one of only two schools from the entire district selected by Mr. Howze to feature Jazzmobile.

G.A.M.E. (Growth through Art and Museum Experience) began work with four primary classes in February.

Of greatest impact this year were the new ESAA programs which enabled us to schedule a full day for kindergarten pupils. A Mini-Magnet School was formed featuring both Greasepaint (experiences in the performing and creative arts) and Community Outreach: Career Education. Our goals for the children were to generate self-awareness, to provide exposure to the many opportunities in the World of Work, and to reach out to the community. The Career Education program was unique to P.S. 163M.

We look forward to 1978-1979, when we shall celebrate our Twentieth Anniversary.

1977-78 fué un año marcado por el entusiasmo y estímulo en la Escuela Pública 163. Un mejor presupuesto nos permitió aumentar nuestra facultad y comenzar nuevos programas.

Dimos la bienvenida a la Sra. Frances McCown, quién ha enseñado en la Universidad de la Ciudad, y a la Srta. Elizabeth Fernández, la cuál regresó de España. También nos sentimos orgullosos de tener de nuevo con nosotros al Sr. Howard Gosman, Srta. Rita Rivlin, y la Srta. Frances Svoboda.

La música fué una parte integral de nuestro programa. Ofrecimos lecciones especiales de música a todos los estudiantes, del primero al sexto grado. Algunos de ellos asistieron a la Casa de Música Bloomingdale, mientras que otros estudiaron música instrumental con artistas de Jazzmobile. La música se convirtió "en parte de la vida de los estudiantes...y un trampolín para las otra áreas de aprendizaje."

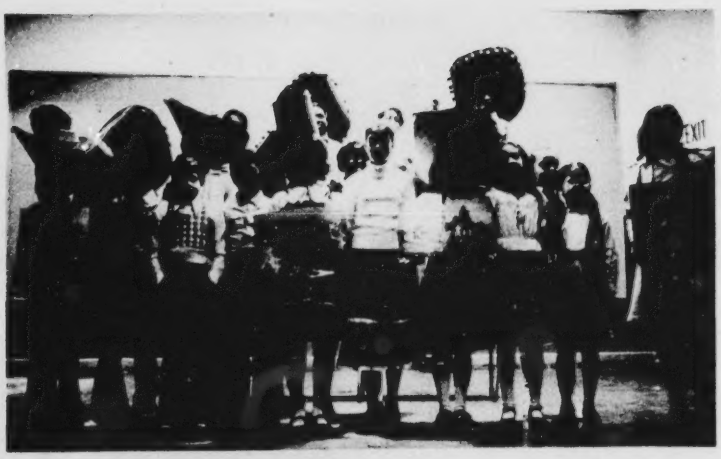
Aparte de los músicos profesionales, Jazzmobile ofreció artistas en residencia para enseñar poesía, danzas, drama y artes visuales. En estos programas participaron los estudiantes del tercero al cuarto grado. La 163 fué una de las dos escuelas escogidas por el Sr. Howze para presentar a Jazzmobile.

El Programa GAME comenzó a trabajar con cuatro clases en febrero. GAME quiere decir Crecimiento por Medio de las Artes y Experiencias en los Museos.

Este año, los programas de ESAA produjeron un gran impacto, ello nos permitió ofrecer una clase de kindergarten a nuestros niños. También fué formada una escuela "Mini-Magnet," que ofreció un programa especial para el desarrollo de experiencias en drama y las artes; y otro en educación sobre las distintas carreras y profesiones. Nuestras metas para los estudiantes fueron crearles conciencia y exponerlos a las diferentes oportunidades en el mundo del trabajo, así como su comunidad. Este programa fué único para la Escuela Pública 163.

Estamos optimistas para al año 1978-79, cuándo celebraremos nuestro veinte aniversario.

Samuel Cutler, *Principal*



38

P.S. 165

At P.S. 165, in response to our children's language-development needs, we emphasize a team approach by teachers and paraprofessionals both in our monolingual and in our bilingual classes.

In our monolingual classes, the bilingual paraprofessional not only supports the instructional efforts of the teachers but also facilitates communication among the teacher, the child and the parent. In the Bilingual Program in accordance with the ASPIRA decree, after determining the language dominance of each of the children by teacher assessment plus LAB testing, we undertake to build literacy in English from a foundation literacy in Spanish.

This means that as children grow in proficiency in Spanish from the Kindergarten Grade up, the emphasis begins to shift to English, while simultaneously a Spanish language proficiency with its rich cultural content is maintained.

A review of language development in English as ascertained by test results and teacher estimates for both monolingual and bilingual classes clearly has indicated a cumulative growth in English as the children have progressed from grade to grade.

While instruction in the basic skills of mathematics, science, and social science is developed consistently in our monolingual classes in English, in our bilingual classes, the content is developed at appropriate levels in whichever language provides the most effective channel for instruction. Quite often, the same content as developed at different levels is provided both in English and Spanish. This is evident in charts, posters, drawings and directions which have been developed in both languages.

Teachers and paraprofessionals are constantly searching for new materials in all curriculum areas which will highlight individualization of instruction and enable all of the children in the monolingual program or in the bilingual program to function effectively. Through the cooperation of teachers and paraprofessionals throughout the school, we are striving to help each child grow as a whole person who can communicate effectively.

En respuesta a las necesidades de desarrollo del lenguaje de nuestros estudiantes, la Escuela Pública 165 puso énfasis en el trabajo en equipo entre maestros y paraprofesionales. Este método se usó en las clases monolingües, de inglés, así como en las clases bilingües.

En nuestro programa monolingüe los paraprofesionales no solo trabajan con los maestros en la parte instruccional, a su vez ellos facilitan una mejor communicación entre el maestro, el estudiante y sus padres. En el Programa Bilingüe, después de determinar el idioma en el cuál el estudiante puede funcionar mejor, de acuerdo con el Decreto de ASPIRA, se le provee con instrucción con miras a desarrollo en el idioma inglés

Esto quiere decir que a la vez que crece el desarrollo del estudiante en español desde el jardín infantil hasta otros grados, se pone más énfasis en la enseñanza en inglés y simultaneamente se desarrolla el conocimiento en español y se continúan manteniendo los aspectos culturales.

Como resultado de los exámenes y las observaciones de los maestros, en las clases monolingües y bilingües, se nota el desarrollo en inglés cuando los estudiantes pasan de un grado a otro.

Mientras la instrucción en matemáticas, ciencias y estudios sociales en nuestras clases monolingües es desarrollada en inglés, en nuestras clases bilingües estas destrezas son desarrolladas en el idioma que ofrezca un canal mas eficiente de comunicación. Generalmente, el mismo contenido a diferentes niveles, es ofrecido en inglées y español. Muestra evidente de ello son las gráficas, carteles y direcciones que se han desarrollado en ambos idiomas.

Los maestros y paraprofesionales están en la búsqueda constante de nuevos materiales en todas las áreas de plan de estudio que ayuden a la individualización de su instrucción y que ayude al niño a funcionar eficazmente en inglés, para aquellos en el Programa Monolingüe, o en los dos idiomas para aquellos en el Programa Bilingüe.

Por medio del desarrollo de cooperación entre maestros y paraprofesionales, en nuestra escuela, estamos empeñados en el desarrollo lingüístico de nuestros estudiantes y a la vez ayudarlos a mantener su identidad como seres humanos.

Mrs. Gloria Johnson, *Principal*

P.S. 166

This year the pupils of P.S. 166 experienced great success in studying the problems and celebrating the joys of living in an urban environment. Our Urbania Resource Rooms, ecology trips and classroom lessons all contributed to making them aware of the necessity of planning for a superior city in which to live.

In studying about the background of our community, our children interviewed neighborhood residents, photographed our west side community, tape-recorded the different languages which are spoken here, and learned songs and dances of the different cultures represented in our area. We built large-scale models of our present and future neighborhood, cooked a variety of ethnic dishes (and discovered that we like them!), and enjoyed doing art and craft work representative of our multi-ethnic neighborhood.

In learning about our ecology, we tested different soils, made potting soil of our own, hatched butterflies, cared for gerbils, frogs, newts, toads, hermit crabs, and even tried to raise our own baby chicks.

Always aware of the importance of urban ecology, one of the classes created a classroom greenhouse, and all of our children worked diligently in our school-community garden and plant room, planting bulbs and tending seedlings. We planted trees on the sidewalk in front of our school and constructed wooden signs to encourage our neighbors to help protect these city trees.

We visited sites both in our nearby and in our extended community; some fifth graders even spent a week at an upstate camp studying the ecology of a rural community and how it relates to city living. We compared urban living in New York City with cities located in Puerto Rico, Europe and Africa.

We were delighted to find out that G.A.M.E.'s major objective this year was to develop a cross-cultural curriculum which fitted in happily with our URBANIA thrusts. With the help of our G.A.M.E. personnel we set up in our library a permanent mini-museum of artifacts from cultures around the world.

Not only did our pupils learn about the problems and joys of living in an urban environment, but they acquired skills and knowledge which will equip them in a few years to help create the sort of urban environment in which they would want to live. They are finding out that even now, as children, they can help to change for the better their immediate neighborhood.

Este año los estudiantes de la Escuela Pública 166 experimentaron, con buen resultado, el estudio de las desventajas y ventajas de vivir en un ambiente urbano. Nuestros Salones de Recursos "Urbania," los viajes ecológicos y las lecciones en el salón de clase contribuyeron a enseñarles la necesidad de la planificación para una ciudad superior en la cuál podamos vivir.

En el estudio sobre la composición de nuestra comunidad, los estudiantes entrevistaron residentes, tomaron fotografías, grabaron conversaciones en diferentes idiomas, y aprendieron canciones y bailes de las diferentes culturas representadas en el área. Se construyó un modelo de cómo nuestra comunidad luce en el presente y las proyecciones para el futuro. También se cocinaron platos de los diferentes grupos étnicos (¡y descubrimos que nos gustan mucho!) y nos deleitamos haciendo pinturas y alfarería representantes de nuestra multi-étnica comunidad.

Aprendiendo sobre ecología, exáminamos diferentes tipos de tierra, y fabricamos jarras de barro, incubamos mariposas, cuidamos de ranas, salamancas, sapos, cangrejos hermitaños, y por último tratamos de criar pollitos.

Siempre conscientes de la importancia de la ecología urbana, una de nuestras clases creó un jardín en un salón de clases, y todos nuestros estudiantes trabajaron sembrando bulbos y semillas en el jardín de la escuela-comunidad y el salón de plantas. A la vez plantamos árboles en las aceras de la escuela y construimos letreros pidiendo a los vecinos que protegieran los árboles.

Visitamos varios lugares en los alrededores; algunos estudiantes de quinto grado pasaron una semana en un campamento de "upstate" estudiando la ecología de una comunidad rural y como ella se relaciona a la vida en la ciudad. Comparamos la vida urbana de la ciudad de Nueva York con la de Ciudades localizadas en Puerto Rico, Europa y Africa.

El objetivo de "GAME" fué desarrollar un plan de estudio inter-cultural el cuál reunió satisfactoriamente las necesidades del Programa Urbania. También se creó un mini-museo con artículos de diferentes culturas alrededor del mundo, esto fué posible gracias a nuestro personal asignado de "GAME."

P.S. 179

Cyril Wallace, *Principal*

In 1977-78, P.S. 179 realized significant reading and mathematics goals, developed functional learning centers, and increased parental involvement.

A bilingual and monolingual class joined forces in a team-teaching project, and developed a park studies curriculum which featured a weekly field trip to a pond in Central Park at 100th Street.

Five 1st to 3rd grade classes worked on a Mastery Learning Project in mathematics with Dr. Moody, the Curriculum Director, from April 26, when diagnostic tests were administered, through June 21, when the summative tests were given.

Class 5-415 participated in the Goddard-Riverside Environmental Program and was joined by pupils from Class 5-413 for a week at the camp-site at Rifton, New York with both School and Goddard staff members. Several exciting projects integrated all of the curriculum areas; including classroom displays, hall bulletin boards, and Science Fair area exhibits.

In conjunction with its combined individualized instruction and traditional classroom program, Class 6-413 developed a resource room where parents participated in science projects.

Spearheaded by our P.A. Co-Presidents, and supported by our other P.A. Executive Board members, numerous planning and implementing sessions were held with the School Principal. Parents helped to supervise pupils during line-up periods and lunch hours; and also assisted in the classrooms.

Bank Street staff volunteers regularly helped us to implement the Library Annex Multi-media Program, assisted in Mathematics instruction, and worked with staff, pupils, and parents in developing materials and activities. Columbia University staff members conducted weekly tutorial sessions with pupils and provided a varied Saturday trip program for them.

Special events included Puerto Rican Discovery Day assemblies, a Black History Week assembly, Christmas and Easter assembly programs, several concerts, and a final, year-end assembly. The Mr. Peanuts Physical Fitness program and the One-on-one Basketball Tournaments enlisted our athletes, while the May 29th, school Science Fair highlighted the work of our budding scientists.

In our library, a multi-media center engaged targeted pupils in individualized activities incorporating many curriculum areas, while parents assisted us in presenting a work-jobs program with special activities for pupils.

Thanks to the Frederick Douglass Community Center and Mental Health Center, a social worker was available twice a week to work with small groups and individual pupils, using behavior-modification strategies. Pupils and families were also referred to the agency which provided an after-school remedial reading program.

Our oral health educator arranged for a dental health program to be given by the Neighborhood Health Center's Dental Department. All second and third grade pupils received careful instruction and dental health inspections. A resource center was established for pupils, staff, and parents, and workshops also were conducted for parents.

Our drug specialist helped the students to develop arts and crafts projects, including an exhibit and folk dance for Black History Week. In another, the boys made dashikis and the girls made gowns in activities which provided a firm basis for discussion.

Our art teacher developed an art exhibit with pupils from all of the grades in which posters and pictures were displayed throughout the school building.

Last but not least, all of the other vital remedial and enrichment support systems from previous years continued to everyone's benefit.

Durante 1977-78 la Escuela Pública 179 realizó sus propósitos en lectura y matemática; desarrolló centros para lectura e incrementó el compromiso de los padres con la comunidad. Las clases bilingües y monolingües se unieron como equipos para mayor enseñanza y se desarrolló un curso de estudios sobre los parques el cual hizo paseos semanales a la laguna del parque Central con la calle 100.

Cinco niños de primer a tercer grado trabajaron en un proyecto de destreza en matemáticas con el Sr. Moody que es el Director del Curso de Estudios. El proyecto duró desde el 26 de abril, después del exámen diagnóstico, hasta el 21 de junio.

La clase 5-415 participó en el programa de medio ambiente de la escuela Goddard-Riverside y estando el campamento situado en Rifton, Nueva York, se reunieron con la clase 5-413 por una semana. Entre otras cosas, una feria científica y presentaciones de proyectos en la clase integragron este curso de estudios.

Además de las clases individualizadas y las clases tradicionales, la clase 6-413 desarrolló un salón con recursos científicos de dónde los padres también participaron en proyectos.

Se efectuaron numerosas reuniones para planificación con el director de la escuela, bajo la dirección de los co-presidentes de la Asociación de Padres y apoyados por otros miembros ejecutivos de la directiva. Los padres ayudaron a supervisar a los niños mientras formaban línea y durante la hora del almuerzo; además de ayudar en las clases.

El personal de Bank Street se ofreció voluntariamente a ayudar con regularidad en la biblioteca con su programa informativo y ayudó con la instrucción de matemáticas; trabajó con nuestro personal, estudiantes y padres en el desarrollo de materiales y actividades. Miembros del personal de la Universidad de Columbia dirigieron sesiones con tutores todas las semanas para los alumnos y además hicieron una cantidad de paseos muy variados los sábados.

Los eventos especiales fueron entre otros los siguientes: el Día Puertoriqueño, la Semana de Historia de los Negros, Navidad, Semana Santa, varios conciertos, y finalmente un programa de Fin de Año. El programa de educación física y los torneos de balón-cesto hicieron brillar a nuestros atletas así como la feria científica hizo relucir a nuestros futuros científicos.

En nuestra biblioteca, el multicentro de información comprometió a los estudiantes en actividades individualizadas incorporando muchas áreas del curso de estudios, mientras los padres nos asistían en la presentación de un programa que ofrecía trabajos con actividades especiales para estudiantes.

Gracias al Centro Frederick Douglass y al Centro de Salud Mental, se nos proporcionó un trabajador social 2 veces a la semana para trabajar con grupos pequeños e individualmente. Estudiantes y sus familias fueron recomendados a esta agencia que ofreció un programa de clases de lectura al final del dia.

Nuestro especialista de salud bucal preparó un programa de salud dental para ser administrado por el departamento dental del centro de salud de la vecindad. Todos los estudiantes de segundo y tercer grado recibieron instrucciones en como cuidarse los dientes y se les hizo una inspección dental.

Nuestro especialista en drogas ayudó a nuestros alumnos a desarrollar proyectos artísticos y manuales, incluyendo una exhibición y baile típico durante la semana en que se celebró la Historia de los Negros.

Nuestro maestro de arte desarrolló una exihibición donde los estudiantes de todos los grados presentaron carteles y fotografías por toda la escuela.

Por último, todos los programas ya establecidos previamente continuaron beneficiando a todos.

Max Weinstein, *Principal*

44

P.S. 180

Our school was fortunate in having the services of the Cities-in-School Program. Its inauguration was attended by our First Lady, Mrs. Rosalyn Carter.

In addition to these innovative programs we featured such special programs as the Pre-Kindergarten Experimental Program for 3 and 4-year-olds which included a Pre-Kindergarten Parent Room where instructional programs took place. In addition, our 4-2 class went to the Goddard-Riverside Camp at Rifton, and our 3-1 class was involved in the District 3 Learning Center Special Project. Damon Johnson, a student in class 4-1 (a 9.0 reader), was runner-up in the District Story-Telling Contest. A number of fascinating field trips were an important part of our instructional program. Our basketball team remained undefeated and our Glee Club was unmatched for excellence.

Our building utilization improved tremendously because of the introduction of a core of Special Education classes and we welcomed the West Harlem Day Care Center to our special wing of the building.

We intend to maintain our effective level of achievement and to provide services for *all* of the children who come to our school.

Nuestra escuela es afortunada en tener los servicios del programa Ciudades en la Escuela (Cities in School). A su inauguración asistió nuestra primera dama, la señora Rosalyn Carter.

Además de estos innovados programas contamos con programas especiales tales como: Pre-Jardín Infantil Experimental, para estudiantes de 3 y 4 años, que incluye un salón para padres donde toma lugar el programa instruccional; también nuestra clase 4-2 asistió al Campo en Rifton, de Goddard-Riverside; la clase 3-1 estuvo envuelta en el programa del Centro de Aprendizaje del Distrito 3; y el estudiante Damon Johnson, de la clase 4-1, fué uno de los finalistas en el Certamen de Narración de Cuentos en nuestro Distrito. Los paseos formaron parte integral de nuestro programa instruccional. Nuestro equipo de balón-cesto continúa invicto; y el Club Glee es incomparable por su excelencia.

La utilización de nuestro edificio prosperó tremendamente este año. Se introdujo un núcleo de clases de Educación Especial y dimos la bienvenida al Centro de Cuidados de Niños "West Harlem Day Care Center," el cual ocupó el ala especial del edificio.

Nosotros intentamos mantener nuestro efectivo nivel de aprovechamiento y poderlo ofrecer a todos los estudiantes que asistan a nuestra escuela.

Mrs. Catherine Nelson, *Principal*

P.S. 185

"Cooperation" is the magic word that makes P.S. 185 a nice place to be. The members of our staff work together for the welfare of our children.

Last year we watched tadpoles develop into frogs. This year we incubated eggs and watched the chickens hatch.

A second grade class studied a unit on West Africa. the children saw pictures and art objects from Liberia, the Ivory Coast and Ghana.

The children of one of our second grade classes wrote to pen pals in P.S. 67, Brooklyn. After exchanging many letters they met on a trip to the Museum of Natural History.

This same class was taught how to play the flute. We have many talented children capable of performing at a closing exercise or for a Mother's Day Tea.

One of our first grade classes grew flowers and vegetables. The string beans were soon ready to be picked.

Our Pre-Kindergarten children participated in a cooking-and-tasting program. Through these activities they were made aware of changes which take place in foods as they are cooked—in size, shape, color, consistency and texture.

A newsletter was sent monthly to parents telling them about our classroom activities.

All of our children were involved in many varied and exciting scientific experiments.

We repeated our luncheon to celebrate Black History and Brotherhood Week on February 18th. This year featured dishes from all of the ethnic groups represented on our staff. This was truly an enjoyable event.

Children who needed additional help in reading and mathematics attended small group instruction classes. (ESAA Reading, Library, and Special Needs Mathematics).

We served nutritious meals for our youngsters twice a day. In addition, several first grade classes received special instruction in nutrition.

Keep your eyes on P.S. 185!!!

"Cooperación" es la palabra mágica que hace de la Escuela Pública 185 un sitio agradable para estar. Los miembros de nuestro personal trabajan juntos por el bienestar de nuestros estudiantes.

El año pasado observamos como renacuajos se convertían en ranas, y este año estamos incubando huevos.

Una clase de segundo grado estudió una unidad sobre el Oeste de Africa. Los estudiantes pudieron admirar pinturas y objetos de Arte de Liberia, la Costa de Marfil y Ghana.

Los estudiantes de segundo grado intercambiaron cartas con los de la Escuela Pública 67, en Brooklyn, después se reunieron para dar un paseo al Museo de Historia Natural. Esta clase también está aprendiendo a tocar la flauta.

Una de nuestras clases de primer grado está cultivando plantas y vegetales. Las habichuelas están casi listas para ser recogidas.

La clase de Pre-Jardín Infantil ha estado participando en un programa de cocina; por medio de esta actividad ellos están aprendiendo los cambios que se producen en los alimentos al ser cocinados.

Un boletin sobre las actividades en el salón de clase, es enviado mensualmente a los padres.

Todos nuestros estudiantes están participando en interestantes actividades científicas.

En la semana del 18 de febrero ofrecimos un banquete para celebrar la Semana de la Historia Negra y de la Hermandad. Este año tuvimos platos de los diferentes grupos étnicos representados en nuestro personal. Este fué un evento memorable.

Los estudiantes que necesitan ayuda especial en lectura y matemáticas están recibiendo servicios especiales por medio de los programas de Necesidades Especiales en Matemáticas, de Lectura ESAA, y la biblioteca.

A su vez servimos nutritivas comidas a todos nuestros estudiantes, dos veces al dia, y varias clases de primer grado están recibiendo enseñanza en nutrición.

¡Manténgase atento en P.S. 185!

Stanley Becker, *Principal*

P.S. 191

P.S. 191 has concluded one of its most successful years. As a result of its inclusion in the Mini-Magnet Program, the school received additional teachers in Math, Science, and Music who introduced such exciting activities as incubating chicken eggs, forming Glee Clubs and training a school-wide Math Team. Interest in these special areas was heightened by using calculators, producing a Math Fair, studying nutrition, and staging a school-wide musical production. All of the children benefitted from the Mini-Magnet Program and it added zest to school life.

The early-morning jogging program saw many, many children become involved in this life-time sport, and award ribbons and trophies were given to outstanding joggers. The school's track program culminated in the District 3 Third Grade Relays with P.S. 191 as the defending champion. The large number of girls involved in track activities resulted in a dozen girls taking part in the city-wide Colgate Women's Games.

This school year saw representatives of G.A.M.E. and the CCNY advisory service work with P.S. 191. School Volunteers as well as helpful parents aided many of the children.

The Junior High School students of the Lincoln Program acted as tutors for many of our children and helped to bring together the two programs.

The Noon-Time Sports program involved a great many children and made our lunch time safe and interesting for the children.

Metrics was a new item for the school this year. Metric study culminated in The Metric Races in which children discussed metrics in a practical way.

The school is proud of its entire reading program and its results. The reading scores showed that our 2nd and 3rd Grade children equalled or exceeded projected city-wide scores.

The bottom line in any school is its personnel and P.S. 191 is proud to have a dedicated group of teachers, parents, secretaries, paraprofessionals and aides all working together for our children.

P.S. 191 is proud that for the second year in a row The Board of Education selected P.S. 191 as having the best physical education program in the District.

La Escuela Pública 191 ha concluido uno de sus años más próspero. La escuela recibió maestros adicionales en matemáticas, ciencias y música; como resultado de su inclusión en el Programa "Mini-Magnet." Los mismos desarrollaron interesantes actividades tales como: incubación de huevos, formando varios clubes, y entrenando el equipo de matemáticas de la escuela. El interés en estas áreas estuvo acentuado por la introducción de calculadoras, la producción de un Festival de Matemáticas, el estudio de nutrición, y la presentación de una obra musical. Todos los estudiantes se beneficiaron del programa "Mini-Magnet," el cuál dió nueva vida a la escuela.

Los estudiantes participaron activamente en el programa "Early-morning jogging," y muchos de ellos se envolvieron seriamente en este deporte; al final se entregaron trofeos y medallas a los mejores corredores. El programa de Campo y Pista de la escuela culminó con su participación en el Programa de Carreras del Distrito 3, donde conquistaron el primer lugar en las carreras de relevo para tercer grado. El envolvimiento de un gran número de niñas en estos programas resultó en la participación de una docena de ellas en los "Colgate Women's Games."

Este año escolar contamos con representantes del Programa "GAME" y los consejeros de City College, quienes trabajaron en nuestra escuela. Los estudiantes también recibieron ayuda de los Voluntarios Escolares y de los padres.

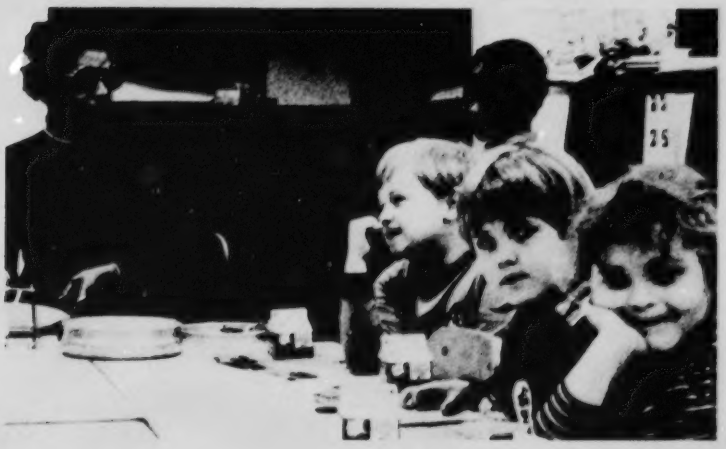
Los estudiantes de la escuela intermedia del Programa Lincoln, sirvieron como tutores a muchos de nuestros estudiantes. Esto ayudó a unificar ambos programas.

El programa de Deportes al Medio-Dia fué muy concurido por muchos de nuestros estudiantes, a su vez ayudó a que la hora del almuerzo fuera más segura e interesante.

El sistema de medida métrica fué una de las nuevas innovaciones en la escuela. Estos estudios culminaron con discusiones sobre el uso práctico de los mismos.

La escuela se siente orgullosa de su Programa de Lectura, y sus resultados. Las notas en lectura de los estudiantes mostraron que el 2do y 3er grado igualó o sobrepasó las notas proyectadas a nivel de la ciudad.

El Departamento de Educación seleccionó nuestro programa de educación fisica como el mejor del Distrito.



Howard Irvin, *Principal*

P.S. 199

As the 1977-78 school year began, expectations were high at P.S. 199 because of the promise of a new Mini-Magnet program designed to meet local needs. Reimbursable programs of music, drama, and science brought a fresh influx of educational life, hope and activity to our school community which had been seeking to support its public school during this period of severe budget cuts. These District-sponsored programs provided teachers, paraprofessionals and pupils with multiple streams of new learning. These educational options and learning activities generated a new momentum with benefits for all. We made many adjustments and expanded our instructional parameters. The new motivation was very evident and prompted many inquiries from prospective students and parents.

Jazzmobile, a Federally-funded arts and education program, expanded our curriculum with activities in music, drama and poetry. This activity-growth formula invited participation by everyone. Integrating services, mainstreaming, and reaching out for new experiences became basic to our daily relations. Mini-Magnet, Open Corridor, Traditional, Bilingual, Special Education, Kindergarten,—indeed, all of our various classes shared in these activities.

Children like things that enable them to move, experiment and develop. Through these activities our lively pupils became busily involved in streams of constructive development. They discovered additional growth possibilities through these experiences. We found that changes in traits arose through these activities. We established new relationships, discovered new meanings in our experiences and developed many new social skills and abilities.

Parents, staff, and pupils are grateful to District 3 for these new programs and directions.

Al comenzar el año escolar 1977-78 las perspectivas de la Escuela Pública 199 eran alentadoras debido a las promesas de los nuevos programas "Mini Magnet," diseñados de acuerdo con las necesidades de nuestra comunidad. Los programas de música, drama y ciencias trajeron una nueva vida llena de esperanzas a nuestra comunidad escolar, la cual respaldó sus escuelas públicas durante el severo periódo de los cortes en el presupuesto. Estos programas, patrocinados por el Distrito, ofrecieron actividades para maestros, paraprofessionales, y estudiantes. Estas opciones y actividades educativas generaron un nuevo impulso que benefició a todos. A su vez hicimos nuevos ajustes y expandimos nuestro programa instruccional.

Jazzmobile, un programa de artes y educación patrocinado por el gobierno federal expandió nuestro plan de estudios con actividades en mùsica, drama y poesía. Esta formula de actividad y crecimiento atrajo la participación de todos. La integración de servicios en todas las áreas, y la búsqueda de nuevas experiencias constituyeron parte de nuestras actividades diarias. Estas actividades fueron compartidas por los programas Mini-Magnet, Corredor Abierto, Monolingüe, Bilingüe, Educación Especial y Jardín Infantil.

Los estudiantes gustan de cosas que lo invitan a moverse, experimentar y desarrollarse, este principio nos indujo a ofrecer actividades para complementar estas necesidades.

Los padres, estudiantes, y personal están agradecidos por los nuevos programas y direcciones ofrecidas por el Distrito 3.

Reginald Walton, *Principal*

52

P.S. 208

North of 110th Street just one block above Central Park is Public School 208 where in 1977-78 the children were presented with many activities. Remedial assistance was provided through the Title I Reading and Math Program as well as the Reading Through Music and ESAA Labs and the Winter Recess Education and Recreation Programs.

Fifth-grade classes were motivated by their participation in the Marine Mobile, Math, Engineering, and Consumer Education Projects. In Science the students were enriched by being a part of the I.S. 88 Science Complex, where they were studying Incubation-Embryology, and participating in the Food Nutrition Programs.

One class spent a full week camping out at the Goddard-Riverside Camp. They enjoyed the nature activities. They also planned and carried out an all-day trip to Washington, D.C.

The sixth-graders participated in a Career Day afternoon at the school. They were enthralled by the varied speakers from industry who conducted the sessions. Black History, Pan-American Day and the Young Audience Program were highlights of the assembly schedule. Several of our students were runners-up in the Story-Telling Contest and received awards at the Lever House Art Exhibit, the American Museum of Natural History, the "You're An Artist, Too" Contest and the Bilingual and District-Wide Spelling Bees. We also were well represented in the girls' gymnastic programs.

Proceeds from the newspaper recycling drive enabled us to purchase savings bonds for deserving graduates. All of these activities interested the children and encouraged them to come to school.

The Children love "208."

Al norte de la calle 110, una cuadra más arriba del Parque Central se encuentra la Escuela Pública 208, donde nuestros estudiantes estan expuestos a una gran variedad de actividades. Por medio del Programa de Lectura y Matemáticas de Título I, el Programa de Lectura por medio de la Música, los Laboratorios de ESAA, y los programas educativos y recreativo del receso de invierno, ofrecemos asistencia en esas áreas.

Las clases de quinto grado son animadas por medio de su participación en los proyectos marinos, matemáticas de ingeniería, y educación de consumo. En ciencias, los estudiantes forman parte del complejo de I.S. 88 donde están trabajando en un proyecto de incubación y embriología, y en un programa de nutrición.

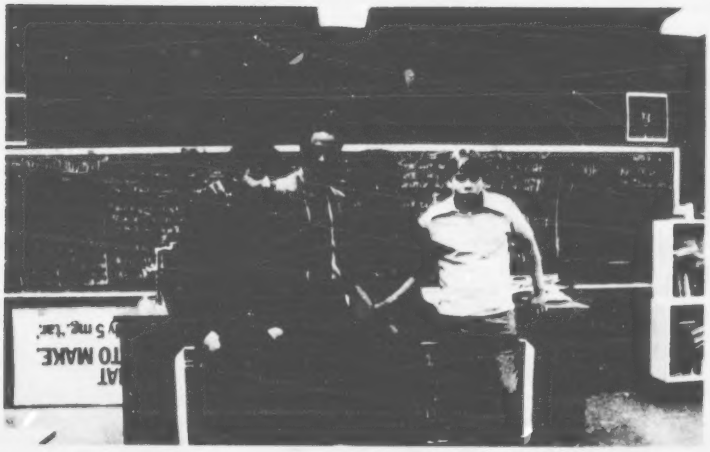
Una clase pasó un fin de semana en el campamento de Goddard-Riverside. Todos disfrutaron de actividades relacionadas con la naturaleza. También hicieron un viaje a Washington, D.C.

El sexto grado participó en el Día de las Profesiones, que se celebró en la escuela. Esa tarde tuvimos oradores de varias empresas las cuales ofrecieron charlas sobre sus compañías. El Día de la Historia Negra, el Día Panamericano, y el Programa para una Audiencia Joven fueron las presentaciones más sobresalientes de este año. Varios de nuestros estudiantes fueron finalistas en el Concurso de Cuentos del Distrito, también recibieron premios en la Exhibición de Arte de "Lever House," en el concurso "Usted es un Artista Joven" y en el Certamen de Deletreo del Distrito. También estuvimos representados en el programa de Gimnástica para Niñas.

Con los beneficios de periódicos viejos compramos bonos de ahorros como premio para algunos de los graduados. Todas estas actividades interesaron y estimularon a los estudiantes a asistir a la escuela.

¡Los estudiantes aman la Escuela 208!

Walter Edge, *Principal*



I.S. 44

We consider I.S. 44 to be an Educational Option School. In 1977-78 it offered parents, teachers, and students the option of placement in the Learning Center (Grades 6-8), the Trilingual School (Grades 6-8), the Creative Cluster (Grades 6-7), the Open Classroom (Grades 6-8), the Arts Mini-School (Grade 8), the Laboratory School (Grade 8), Core Experience Classes (Grade 8), or the Dome Project (Grades 6-8).

Students received a thirty period instructional program made up of a combination of Math, Science, English, Social Studies, Vocal Music, Art, Physical Education, Dance, Drama, Hygiene, Industrial Arts, Home Economics, and Instrumental Music, as well as a choice of French or Spanish and Remedial Reading.

Those who chose could also have a greater enriching experience in journalism, typing, music, drama, art, dance, physical education or science.

Our school sponsored the following activities which helped to bring together the multi-cultural communities of our school: Girls' Basketball Team, Boys' Basketball Team, Boys' Soccer Team, Co-ed Tennis Team, Co-ed Math Team (2nd and 3rd place in Manhattan, 1977), Photography club, Student Organization, Science Fair (borough winners in 1977), Science Club, Lunchtime Tutorial, After-School Tutorial, Social Studies Club, Trips, and the Steel Band.

We utilized the resources of the community by working closely with the West Side Alliance Corp., which provided some of our children with a fine after-school program. Additionally, we utilized the services of the Jewish Board of Guardians which provided us with additional counseling service.

Our Parents' Assocition was active and supportive. They provided excellent financial and informational support for the school operation, and were invaluable to I.S. 44's over-all planning process.

Our multi-ethnic population of 30% Hispanic, 30% Afro-American, 11% Haitian, and 29% others, generally maintained a 90% or better monthly attendance record.

Nosotros consideramos que la Escuela Intermedia 44 es un centro de "Alternativas educacionales." Nosotros ofrecemos a los padres, maestros y estudiantes la oportunidad de escoger entre: el Centro de Aprendizaje (6to - 8vo grado), la Escuela Trilingüe (6to - 8vo grado), el Grupo Creativo (to - 8vo grado), el Salón Abierto (6to - 8vo), la Mini-Escuela de arte (6to grado), el Laboratorio Escolar (8vo grado), las clases de Experiencia Esenciales (6to - 8vo gardo), o las clases del "Proyecto DOME" (6to - 8vo grado).

Los estudiantes reciben un programa de treinta periodos educacionales, a la semana, estos períodos son una combinación de clases de matemáticas, inglés, estudios sociales, música vocal, arte, educación física, danzas, drama, higiene, artes industriales, economía del hogar, y música instrumental; así como clases electivas de francés, español, y/o lectura.

Los estudiantes que deseen experiencias técnicas tienen la oportunidad de elegir entre: periodismo, mecanografía, música, drama, arte, danzas, educación física o ciencias.

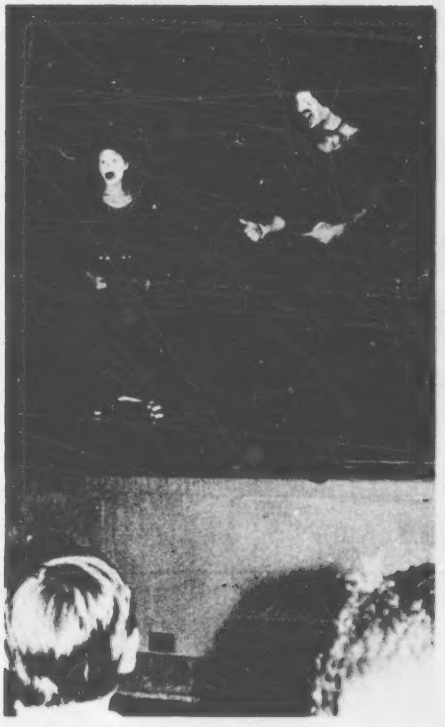
Nuestra escuela patrocina las siguientes actividades, las cuales ayudan a unir la multicultural cumunidad de nuestra escuela: equipo de balón-cesto de niñas, equipo de balón-cesto de niños, equipo de Balón-pie de Niños, equipo de tenis mixto, equipo de Matemáticas mixto (2do y 3er lugar en Manhattan), Club de Fotografía, Organización de Estudiantes, Festival de Ciencias (ganadores del condado de Manhattan en 1977), Club de Ciencias, grupo tutorial en horas de almuerzo, programa tutorial después de las clases, club de estudios sociales, viajes, y la banda de música.

Nosotros hemos utilizado los recursos de nuestra comunidad por medio de los servicios de "West Alliance Corp." Esta organización provee a a nuestros estudiantes con un magnífico programa. Aparte, utilizamos los servicios del "Jewish Board of Guardians," quiénes ofrecen servicio de consejería.

La Asociación de Padres es bien activa. Ellos ofrecen un excelente apoyo financiero e informativo para la operación de la escuela y son invaluables en el proceso de planificación de la E.I. 44.

Nuestra multi-étnica población de 30% hispanos, 30% afro-americanos, 11% haitianos, y 29% otros, generalmente mantiene una asistencia de un 90%, o mejor.

Jules Linden, *Principal*



J.H.S. 54

It is with pleasure and pride that we report the many activities and programs that "Booker T." offered its students in 1977-1978.

Our special Lincoln Center Program involved children working with all phases of the arts in all curriculum areas. The School-Community Volunteer Program (which won the Chancellor's special citation last year) enabled our students to work in career-oriented positions at St. Luke's Hospital, and the Jewish Home and Hospital for the Aged as well as in Head Start programs within the District.

We offered a two-year as well as a three-year Special Progress program, and our bilingual program was one of the finest in the city. The Federally-funded ESAA Mini-Magnet Grease Paint and Newton programs provided unlimited opportunities for every student in our school. Children who opted for "Grease Paint" received special instruction in art, drama, dance, creative writing, photography, guitar, bongo, conga and drums. Those who opted for the Newton Project were able to select working in the math laboratory or participating in our special experimental science program. The science program culminated in a special school-wide Science Fair.

We also offered a program in career education that was associated with the Boy Scouts of America Explorer Division. Children also could take part in our school-wide band, strings and chorus. During the year we offered a full basketball and baseball intramural program.

For the fourth consecutive year, the principal offered an after-school tutorial course for all children in District 3 who had applied to special high schools. This course aided a high percentage of our applicants to gain acceptance to these special high schools.

A special literary study group was conducted for interested students during the school year. This course was conducted as a seminar and used college-level works of literature. With all these programs going on, Booker T. Washington J.H.S. 54 still took its greatest pride in the fact that each child and adult was treated with respect as an individual. This led to a school that was clean and attractive and where children received an education in an atmosphere where they could take pride in their school and in themselves.

Con satisfación y orgullo nos place informales sobre las muchas actividades y programas que ofrecemos a nuestros estudiantes en "Booker T."

Nuestro programa especial "Lincoln Center" incluye estudiantes trabajando en todas las fases de las artes y en todas las áreas del plan de estudios. El programa Voluntarios de la Escuela-Comunidad, el cual ganó la citación especial del Canciller el año pasado, tiene nuestros estudiantes trabajando en posiciones orientadas hacia diferentes carreras en el Hospital St. Lukes, y en el Hospital Casa para Ancianos, así como en los programas Head Start a través del Distrito.

Ofrecemos un programa de Clases Especiales (S.P.) de dos años, uno de tres años, y nuestro Programa Bilingüe, que es uno de los más finos de la ciudad. Los programs "ESAA Mini-Magnet Grease Paint" y "Newton" operados con fondos federales, ofrecen oportunidades ilimitadas a cada estudiante en nuestra escuela. Los estudiantes que escogen el programa "Grease Paint" reciben instrucción especial en arte, drama, danzas, escritura creativa, fotografía, piano, bongo, conga, y batería; aquellos en el programa "Newton" pueden seleccionar entre el laboratorio de matemáticas, o nuestro programa experimental de ciencias. Este último culminó con un festival de ciencias.

También ofrecemos un programa de educación en carreras, que está asociado con la División de Exploradores de los Boy Scouts de America. Los estudiantes pueden participar en la banda de la escuela, orquesta de cuerdas, o en el coro. Durante esta año fué ofrecido un programa de balón-cesto y beisból.

Por cuarto año consecutivo el director ofreció un programa de tutoría, después de las clases, para todos los estudiantes en el Distrito 3 que habían solicitado su entrada a las escuelas secundaria especiales. Este curso ayudó a un gran número de estudiantes a pasar el exámen de admisión a esas escuelas.

Un grupo de estudios literario fue ofrecido para los estudiantes interesados en está área. Este curso se ofreció en forma de seminario, usando trabajos y textos literarios a nivel de colegio. Con todos estos programas, Booker T. Washington J.H.S. 54 puede sentirse orgulloso de que cada joven o adulto es tratado con respeto e individualmente. Esto nos ha llevado a tener una escuela limpia y atractiva donde cada estudiante recibe su educación en una atmósfera de la cual puede sentirse orgulloso de él y de su escuela.

Mrs. Elfreda Wright, *Principal*

I.S. 88

Early in the spring of 1977, Community School Board No. 3 designated Wadleigh Intermediate School together with its "feeder" elementary schools as Schools for the Sciences. This opened the door to a wealth of new and exciting programs and activities for the students of the community. New equipment was purchased for all of our science rooms, and a special after-school program, "Reading through Science," was a big success. A number of Wadleigh students travelled each week to the Museum of Natural History, and others participated in a special science program offered at Bronx High School of Science, while 7th grade students worked on a Marine Biology project.

This year we also presented new programs for gifted students at Wadleigh and more educational and cultural activities were offered to all of our students, both within the building and at outside locations. Moreover, through our Title I and ESAA programs, we were able to intensify our remediation programs, both in reading and mathematics, so that all Wadleigh students were well-prepared to go on to high school.

One of the most exciting and innovative programs at Wadleigh this year was the leadership program. This was a pioneering effort to identify and encourage student leaders.

We all were encouraged this year by a new movement to coordinate the efforts of Wadleigh and its elementary schools in a drive to improve the education of the children of the community. This undertaking was launched this spring with three special events which were attended by parents and staffs from all the schools, and it culminated in a highly successful Educational Seminar on Saturday, March 11th, 1978. All in all, we feel that education in this community has turned a corner and that brighter days are ahead.

Al comienzo de la primavera de 1977 la Junta Escolar Comunal 3 designó la escuela Intermedia Wadleigh, junto a las escuelas elementales en su área, como las escuelas para las ciencias. Esto abrió las puertas a un gran número de nuevos e interesantes programas y actividades para estudiantes de la comunidad. Se compró nuevo equipo para todos nuestros salones de ciencias y el Programa Especial después de la Escuela. El programa Lectura por Medio de la Ciencia fué un gran éxito. Un gran número de estudiantes viajó semanalmente al Museo de Historia Natural; otros participaron en un programa especial de ciencias ofrecido en la "Bronx High School of Science," a su vez estudiantes del 7mo grado trabajaron en un proyecto de biología marina.

Este año presentamos nuevos programas para estudiantes con abilidades especiales, y ofrecimos más actividades educativas y culturales a todos nuestros estudiantes en la escuela y fuera de ella. Por medio de los programas Titulo I y ESAA intensificamos nuestros programas de ayuda en lectura y matemáticas, asi que todos los estudiantes en Wadleigh están bien preparados para ir a la escuela secundaria.

Uno de los mas excitantes e innovativos programas de este año fué el programa de liderato. Este fué un esfuerzo pionero para identificar y ayudar líderes entre los estudiantes.

Todos nos sentimos motivados por el nuevo movimiento para coordinar los esfuerzos de Wadleigh y sus escuelas elementales para mejorar la educación de los estudiantes en nuestra comunidad. Este movimiento comenzó en la primavera con tres eventos especiales a los cuáles asistieron padres y personal de ambas escuelas, y culminó con un seminario sobre la educación, el 11 de marzo de 1978. Creemos que la educación en esta comunidad ha cambiado mucho y que mejores días están por venir.

Murry Schlesinger, *Principal*

JOAN OF ARC J.H.S. 118

Newton Mini Magnet School
NYU Medical Center Mini School
Environmental Learnings Mini School
Greasepaint Mini-Magnet School
Tri-Lingual Mini School
7th Grade Annex at P.S. 199
7th Grade Annex at P.S. 84

J.O.A. is a community school composed of many sub-schools which provide students with more humanistic and comfortable learning environments than one large organization can.

Our school is proud of its relationship with its neighborhood. Our Expo Education Fair in February which opened the school to the community was a heart-warming success.

We are in the midst of our long awaited modernization. We eagerly await the bright colors and new lights that will enable our plant to mirror the vitality which already exists among students and staff members.

We had another Borough Finalist in the City-Wide Science Fair as well as second and third prize winners.

The Music and Art Festival featuring Beethoven, Star Wars, original art work, band, chorus and strings was a major event. The newly-formed Dance Group performed. A new drama ensemble also performed for the whole school.

The 7th Grade Annexes, which are mini-schools in their own right, ran exciting programs, were involved with Lincoln Center on an ongoing basis, and worked with our community in such service projects as child care and conservation.

The new Mini Magnet Greasepaint students contributed to all of the above performances and were the backbone of the new drama group. The new Mini Magnet Newton Science Program undertook numerous field trips, established an aquarium corner, and planned a greenhouse which was constructed in late Spring.

Over 110 students again took Science Education at N.Y.U. one day a week. For a week in the Fall, Fire Island was again host to the Environmental Learnings Cluster. Our Peer Leadership Group cooperated with J.H.S. 54 on a joint overnight trip to Washington.

J.O.A. has had an exciting and fruitful year and is preparing now for a year of high achievement in 1978/79.

Escuela Mini-Magnet Newton
Mini-Escuela NYU Medical Center
Mini-Escuela de Aprendizajes del Medio Ambiente
Escuela Mini-Magnet Greasepaint
Mini-Escuela Trilingüe
7mo Grado - Anexo en P.S. 199
7mo Grado - Anexo en P.S. 84

J.O.A. es una escuela comunal formada por varias sub-escuelas las cuales ofrecen a sus estudiantes un ambiente educacional más humanístico y confortable que el que puede ofrecer una organización más grande.

Nuestra escuela está orgullosa de su relación con su comunidad. El festival de educación "EXPO J.O.A.," celebrado en febrero, en cuál abió las puertas de las escuela a la comunidad, fué un suceso sin precedentes.

Estamos en medio de nuestra larga espera para su modernización. Estamos esperando ansiosamente los colores brillantes y las nuevas luces que harán de nuestro edificio un espejo de vitalidad que ya existe entre nuestros estudiantes y personal.

Nosotros tuvimos otro finalista en el festival de ciencias de la cuidad, asi como dos ganadores de segundo y tercer premios.

El Festival de música y arte, en el cuál presentamos obras de Beethoven, la producción Star Wars, trabajos originales de arte, la banda, el coro, y el conjunto de cuerdas, fué un evento inolvidable. También se presentó el nuevo grupo de danzas, y el grupo de drama preparó una obra para toda la escuela.

Los anexos del 7mo grado, los cuales son mini-escuelas, mantienen programas excitantes. También están envueltos continuamente en actividades con el Lincoln Center, y trabajan con nuestra comunidad en varias áreas de servicio tales como ciudado de niños y conservacion.

Los estudiantes de la "mini-escuela Greasepaint" contribuyeron a todas las actividades arriba mencionadas, y fueron la espina dorsal del nuevo grupo de drama. El programa de ciencias Newton, hizo varios viajes, estableció uno aquario, y planeó un jardín que fué finalizado durante la primavera.

Nuevamente más de 110 estudiantes tomaron clases de ciencias en N.Y.U. un día a la semana. "Fire Island" fue la anfitriona del grupo de Estudios sobre el medio ambiente, el mismo fué conducido durante una semana durante el invierno. Nuestra grupo "Peer Leadership group" cooperó con J.H.S. 54 en un viaje a Washington.

J.O.A. tuvo un excitante y fructifero año, y está preparada para al año escolar 1978/79 que será un período de grandes logros académicos.

NEW YORK STATE EXPERIMENTAL PREKINDERGARTEN PROGRAM

EL PROGRAMA EXPERIMENTAL DE PREKINDERGARTEN DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Six schools in District 3 — P.S. 87, 144, 163, 165, 180, and 185 — house a unique Early Childhood Program which is sponsored by the Bureau of Child Development and Parent Education, State Education Department in partnership with Community School District Three. The Bureau's Consultant, Kathryn Sue Updike, is responsible for monitoring and providing consultation for our program. The education program for eligible three and four-year-olds is based on principles of child development and growth which emphasize the importance of interpersonal relationships and recognize the interdependence of every youngster's physical, socio-emotional and intellectual development. Classes of about fifteen children meet for morning or afternoon (half-day) sessions every day of the week. Each classroom is staffed by a teacher and an educational assistant, and is supported by a curriculum advisor whose focus this year has been to personalize classroom curriculum and to support the observation and documentation of the children's activities.

In addition to providing educational services for young children, the program has offered health, nutrition, and social services for the children and for their families. These comprehensive social services are implemented in each school by a family assistant, a parent program assistant, a social worker, and a health assistant. Individual casework and group work with parents and children is carried out by the social worker and parent program assistant through individual counselling and discussion groups, films and lectures, and has continued throughout the year. As well as arranging visits to various museums, schools, libraries and other places of interest, the family assistants in each of these schools led a variety of parent projects including ones on consumer education, needle-crafts, and the making of educational toys.

An unsolicited letter to one of our teachers from one of this year's parents indicates something of the impact of our program on the children involved:

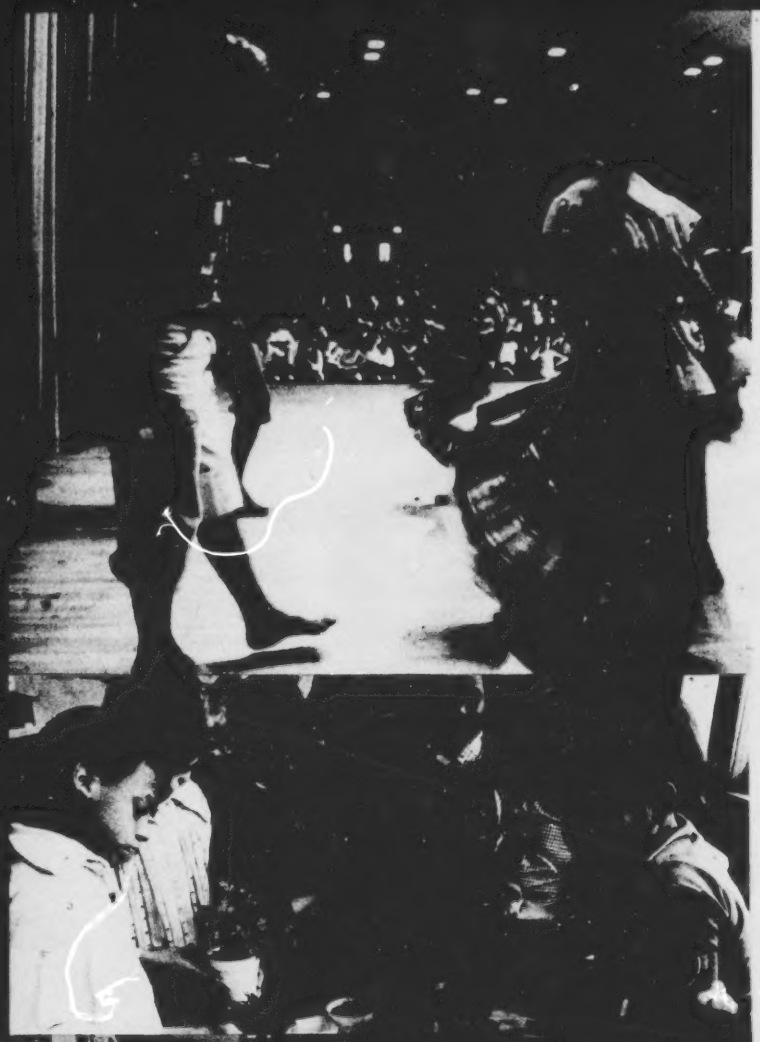
> "...To you it may be your job, but to a mother concerned for a good future for her children, you are an angel...and the children only have enthusiasm when it comes to school. This is what it's supposed to be like, and in your class you are making it happen and producing good results.
>
> So...I can't thank you enough and please continue. Rebecca loves you dearly and you've made her first exposure to school a rewarding one and have whetted her interest in learning."

Seis escuelas en el Distrito 3, Escuelas Públicas 87, 144, 163, 165, 180 y 185 albergan un singular programa de educación infantil patrocinado por el Departamento de Desarrollo Infantil y Educación de los Padres, del Departamento de Educación del Estado, en sociedad con el Distrito Escolar Comunal 3. La consultante de ese Departamento, la Srta. Kathryn Sue Updike, es la responsable de supervisar y ofrecer ayuda a nuestro programa. El programa educacional, para niños elegibles de 3 y 4 años de edad, está basado en los principios de desarrollo y crecimiento del niño, el cuál pone énfasis en la importancia de las relaciones interpersonales y reconoce la interdependencia del niño en su desarrollo físico, emocional e intelectual.

Clases de más o menos 15 niños se reunen por medio dia, la mañana o la tarde, cada dia de la semana. Cada salón de clases cuenta con los servicios de un maestro y un asistente, y recibe asistencia de un consejero de planes de estudios; quién se dedicó este año a trabajar en la personalización del plan de estudio, y a la observación y documentación de las actividades de los niños.

Aparte a los servicios educacionales que se ofrecen a los niños, el programa ofrece servicios sociales, de salud y nutrición a los niños y sus familias. Estos servicios sociales son implementados en cada escuela por un asistente de familia, un padre asistente al programa, un trabajador social y un asistente de salud.

Los casos individuales y trabajo de grupo con los padres y niños son conducidos por el trabajador social y el padre asistente al programa. Ellos trabajan en forma individual, grupos de discusión, conferencias y películas. También hacen visitas a varios museos, escuelas, bibliotecas y otros sitios de interés. La asistente de familia dirije una gran variedad de actividades en cada una de estas escuelas, tales como talleres de educación al consumidor, clases de costura y bordado y la fabricación de juguetes educativos.



THE BILINGUAL PROGRAM

The 1977-78 school year represents the ninth year of District 3's Bilingual Program. Our Spanish/English and French/English programs continue to offer sequential K-9th grade bilingual classes in sixteen of the district's twenty-three schools. These classes vary in structure, from traditional to open classrooms and include pull-out or out-of-classroom services as well.

The programs this year continued their efforts to increase the number of non-Hispanic and non-Haitian children participating in the programs.

In an effort to reach a greater number of our teachers, this year more of our teacher-training activities were on-site or school-based, and our District Bilingual Office Staff was increased to include three teacher trainers, one Resource Center Coordinator and one Resource Center Aide. In addition, both teachers and paraprofessionals were offered an opportunity to pursue college level courses in Bilingual Education at Fordham University and La Guardia College.

This year, the addition of two Bilingual Reading Clinicians augmented the diagnostic services we could provide for non-English speaking pupils who are experiencing difficulty with acquiring reading skills.

Our Bilingual Adult Education component, operating out of P.S. 179, also provided French language basic studies this year. This component provided vital educational services for non-English-speaking adults in our district by offering to 165 adults a Spanish or English High School Equivalency preparation program which featured intensive English-as-a-Second-Language classes for a total of sixty instructional hours broken down into a twenty-two week program offered two evenings weekly. The Central Board of Education's "Bilingual Teacher Intern Program" cooperated this year by providing these classes free of charge.

Each participating school's Bilingual Advisory Committee was strengthened this year by more parental participation. The district-wide Bilingual Parent Board elected new officers this year and witnessed the adoption of its new guidelines and constitution by the Community School Board.

BILINGÜAL PROGRAM

El año escolar 1977-78 representa el noveno año del Programa Bilingüe del Distrito 3. Nuestro programa de español/inglés y francés/inglés continua ofreciendo clases bilingües desde Kindergarten hasta noveno grado en 16 de las 23 escuelas del Distrito. Estas clases varían en estructura, desde la enseñanza tradicional hasta los métodos más modernos.

Este año los programas continuaron su esfuerzo por aumentar el número de niños que no fuesen hispanos o haitianos para que ellos también participasen en los programas.

Por interés de alcanzar un número mayor de maestros, nuestras actividades para entrenar maestros este año fueron realizadas en las mismas escuelas; de tal manera se logró que el personal de la oficina bilingüe del Distrito aumentara al sumársele tres entrenadores de maestros, un coordinador y un asistente al coordinador. Además, ambos maestros y paraprofesionales se les ofreció la oportunidad de tomar cursos universitarios en Educación Bilingüe en la universidad Fordham y La Guardia College.

Este año con dos nuevos clínicos de lectura bilingüe, se aumentaron los servicios de diagnóstico que proveemos para los estudiantes que no hablan inglés y que consecuentemente tienen dificultades leyendo.

Nuestro programa de Educación Bilingüe para Adultos, que opera en de la Escuela Pùblica 179, también ofreció este año estudios básicos en francés. Este programa ofreció servicios educacionales vitales a los adultos del Districto que no hablan inglés; se les ofreció a 165 adultos la preparación necesaria para obtener el diploma equivalente de bachillerato. Esta preparación incluyó cursos de inglés como segunda lengua compuestos de 60 horas instruccionales divididas en 22 semanas, dos clases por semana. El programa de "Entrenamiento de maestros bilingües" de la Directiva Central de Educación, cooperó al ofrecer estos cursos gratis.

El comité directivo de cada escuela participante fué reforzado al tener mayor participación de padres. La Directiva Bilingüe de Padres eligió sus oficiales para el año entrante y presenció la toma de la nueva constitución de la Junta Comunal Local.

George Sanchez
Director of the Bilingual Program

LA PROGRAMME BILINGUE

L'année scolaire 1977-78 marque le neuvième anniversaire du programme bilingue du district 3. Notre programme espagnol-anglais et français-anglais continue à offrir des classes bilingues allant du jardin d'enfant à la classe de neuvième dans 16 des 23 établissements scolaires du district. La structure de ces classes varie certaines conservent une structure traditionnelle tandis que certaines autres ont une forme tout-à-fait libre. Nous offrons également un programme où l'élève bénéficie de leçons supplémentaires en dehors des classes régulières.

L'année dernière, nous nous sommes efforcé d'attirer au programme un plus grand nombre d'élèves non-hispaniques ou non-haitiens.

Nous avons procédé à la formation des professeurs dans les écoles mêmes afin d'en toucher le plus grand nombre possible. A cet effet, trois nouveau professeurs ont été ajoutés au staff du programme bilingue. Ce staff est aidé dans sa tâche par une coordinatrice du centre de ressources et par une auxiliaire. De plus, nous avons offert aux professeurs et aux assistant-professeurs l'opportunité d'assister aux cours d'éducation bilingue à l'université de Fordham et au collège La Guardia.

Nous avons pu améliorer—avec l'aide de deux cliniciennes bilingues supplémentaries—le service dont le but est d'identifier les problèmes que confrontent les élèves dans leur apprentissage de la lecture.

Nous avons offert des cours de français de base dans le cadre du programme bilingue pour adultes (fonctionnant à l'école No. 179). Ce programme rend un grand service aux adultes de notre district qui ne parlent pas anglais car il leur donne l'opportunité de suivre des cours en espagnol ou en anglais qui leur permettent d'obtenir l'équivalent du diplome de fin d'études secondaires. Nous offrons également des cours intensifs d'anglais en tant que deuxième langue. Les cours du programme comportent 60 heures d'instruction pendant 22 semaines, deux fois par semaine.

Le Bureau Central d'Education nous a prêté son concours en assurant les classes d'anglais gratuitement.

L'élection des nouveaux membres directeurs du comité général des parents bilingues a eu lieu. Le comité local de la communauté scolaire a adopté une nouvelle constitution et de nouvelles règles.

Richard Holland
Coordinator, Reading Clinic

THE READING CLINIC

It was back during the 1973-74 School Year that the Reading Clinic Program established a design and philosophy which it has continued and expanded up to the present time. the program services both monolingual and bilingual students who have encountered serious difficulties in learning to read English or a dominant non-English language.

The program considers all of the various aspects of a child's development (his physical, mental, emotional and social development) as contributing to his linguistic learning. Any difficulty in any of the developmental areas affects the entire child and interferes with his becoming a well-rounded, healthy and literate person capable of meeting the demands of contemporary society and coping with its problems.

When a student seems to be having a learning difficulty in the regular school setting, the Reading Clinic takes that child aside for a time in order to investigate all areas of development and to identify what is blocking the child's learning. Since educators are not equipped to examine certain areas of development, the clinic enlists the assistance of doctors, psychologists, and other specialists from such community health agencies as:

- University Optometric Center
- Harlem Hospital Speech and Hearing Center
- Adler Clinic
- Metropolitan Hospital Pediatrics
- Metropolitan Hospital Pediatric Neurology
- Roosevelt Hospital Pediatrics
- Roosevelt Hospital Pediatric Neurology
- Sydenham Hospital Development Evaluation Unit
- Hunter College Speech Disorders Unit

All relevant resources are utilized when producing each child's case study, and constant communication with parents and classroom teachers is maintained throughout the process. A period of "clinical teaching" is then conducted to identify those learning and teaching strategies which work best for the individual child. The process culminates in a clinical report to guide that student's teachers. Should the study disclose any serious handicaps, an appropriate Special Education referral is made. After our clinical study we maintain follow-up throughout the child's schooling in the District to assure that all teachers will continue to meet the child's special needs while he proceeds in the "mainstream" of our educational system.

LA CLÍNICA DE LECTURA

Fué durante el año escolar 1973-74 que el Programa de la Clínica de Lectura estableció el plan de trabajo y filosofía el cuál ha continuado y expandido hasta el presente. El programa sirve a estudiantes monolingües y bilingües que tienen dificultad para aprender a leer en inglés o su idioma dominate.

El Programa considera todos los aspectos del desarrollo del estudiante (desarrollo físico, mental, emocional y social) que contribuyen a su aprendizaje lingüístico; cualquier dificultad en una o mas de las áreas de desarrollo afecta al estudiante a desarrollarse saludablemente y convertise en una persona instruida, capaz de enfrentarse a los problemas de nuestra sociedad.

Cuando un estudiante tiene dificultad en aprender en un medio ambiente escolar, la Clínica de Lectura investiga todos las áreas de su desarrollo hasta que identifica cuál es la barrera que interfiere en su apredizaje. La Clínica de Lectura alista la asistencia de doctores, psicólogos y otros especialistas de agencias de salud tales como:

- University Optometric Center
- Harlem Hospital Speech & Hearing Center
- Adler Clinic
- Metropolitan Hospital Pediatrics
- Metropolitan Hospital Pediatrics Neurology
- Roosevelt Hospital Pediatrics
- Roosevelt Hospital Pediatrics Neurology
- Sydenham Hospital Developmental Evaluation Unit
- Hunter college Speech Disorders Unit

Todos los recursos pertinentes son utilizados en el estudio y evaluación de cada caso. Una comunicación constante entre padres y maestros es mantenida durante el proceso. Un período de "enseñanza clínica" es llevado a cabo para identificar las estrategias de enseñanza que beneficiarán al estudiante. El proceso culmina en un reporte clínico que servirá de guía a los maestros del estudiante. Si el estudio revela serias desventajas, el estudiante es referido al programa de Educación Especial. Después de nuestro estudio clínico, el avance del estudiante es observado de cerca a travéz de los años durante los cuales esté en nuestro Distrito. De esta forma nos aseguramos que los maestros satisfacen las necesidades especiales del estudiante.

READ

E.S.A.A. PILOT READING PROGRAM

The reward of learning to read is the enjoyment of reading
The success of reading is having what you have read become a part of your everyday life!

La recompensa de aprender a leer es disfrutar de la lectura
¡El éxito de leer está en que lo que leemos se haga parte de nuestra vida diaria!

Hanna Ferguson
Coordinator

This year students in the Pilot Reading Program have responded to their daily instruction by the reading specialists and paraprofessionals in many ways.

After taking the initial step toward improving their reading skills, achievement gave them a sense of success. For the first time in their lives, these students were writing short stories, reading books at leisure, writing poems, and performing dramatically their own original works.

They also found their identity as they broadened their experiences through exposure to the sciences and arts, and on field trips.

Through Parental Involvement the parents of these students joined forces with the reading staff and became a positive supportive force in the program.

The reward of this program was to recognize the gradual improvement taking place in each student who was striving to improve himself.

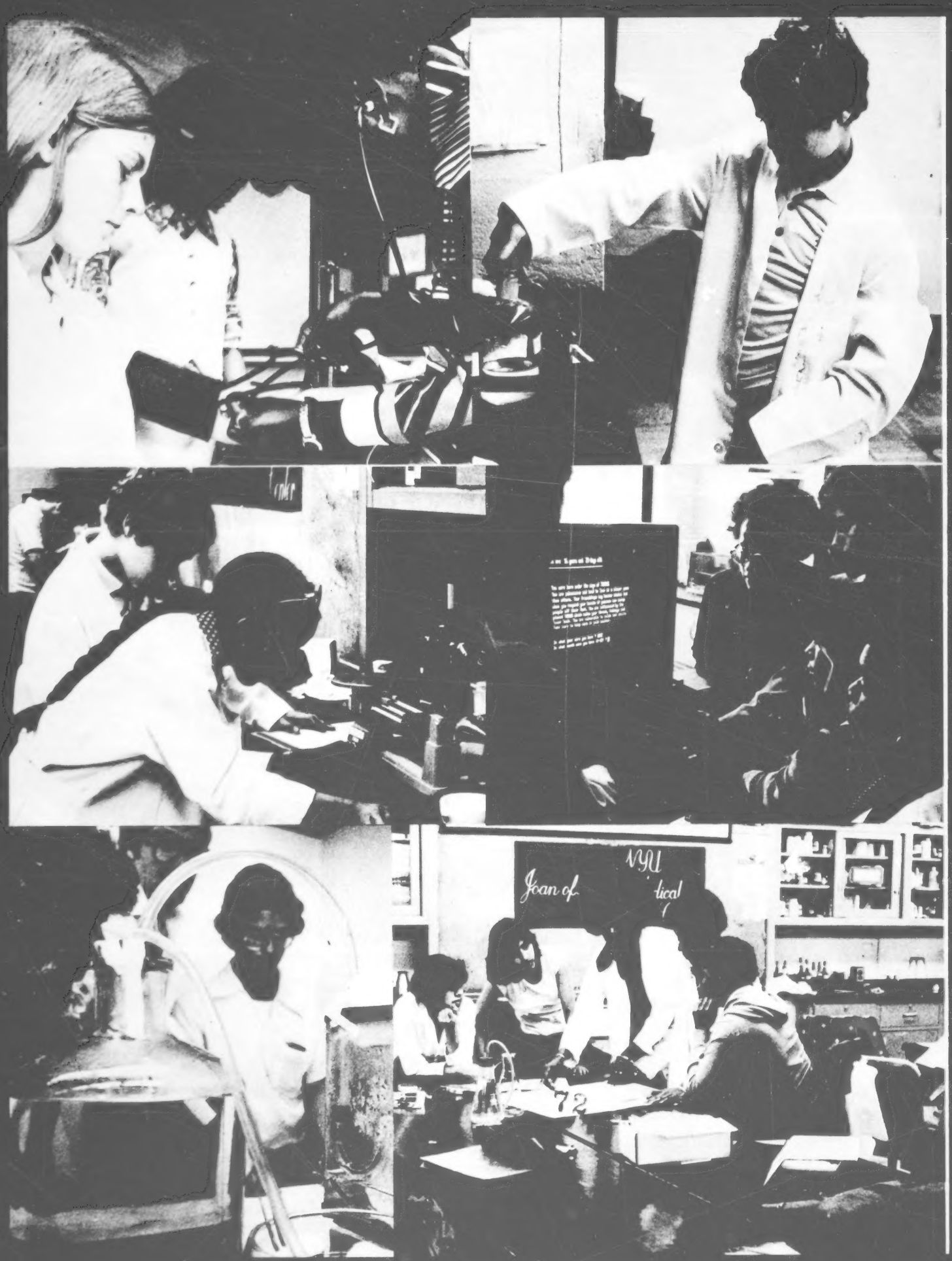
Este año, los estudiantes en el Programa Piloto de Lectura respondieron a la instrucción ofrecida por especialistas en lectura y paraprofesionales.

Después que un estudiante toma los pasos iniciales en via a su progreso en la lectura, estos conocimientors le abren el camino hacia el triunfo. Por primera vez en sus vidas, estos estudiantes están escribiendo composiciones, leyendo libros por placer, escribiendo poemas y haciendo presentaciones dramáticas de sus trabajos.

Estos estudiantes han encontrado su identidad a la vez que expanden sus experiencias, por medio de su contacto con las ciencia, artes y viajes.

Los padres de los estudiantes se han unido con el personal del programa y se han convertido en una fuerza positiva dentro del mismo.

La recompensa de este programa ha sido reconocer el progreso gradual que toma lugar en cada estudiante, quienes se esfuerzan en su propio desarrollo.


NYU
Joan of
tical

New York University Medical School — Joan of Arc J.H.S. Cooperative Science Education Program

Escuela de Medicina de la Universidad Nueva York — Programa Cooperativo de Educación Científico de la Escuela Secundaria Juana de Arco

Nattie Zachary, Director

The Cooperative Science Education Program provides an innovative "Open Classroom" Curriculum for junior high school students which encourages and supports an interest in health science careers. The Office of Urban Health Affairs at New York University Medical School and Joan of Arc Junior High School jointly sponsor this unique program which is specifically geared to reach inner-city youths who lack basic skills and have attained low academic achievement levels in science.

The program contains a number of elements which, while well-structured, nevertheless are flexible enough to meet the needs of students from varied backgrounds. The science laboratory, for instance, provides the academic portion of the curriculum. Students conduct individual experiments through which they are introduced to the scientific principles of chemistry, botany, physics, anatomy, and biology.

Concurrently with these laboratory studies, each student is assigned to work with a professional preceptor (preceptors are research scientists, doctors, technicians, nurses, etc.) in the New York University Medical Center. These assignments are so designed that students can readily associate their laboratory learning with real-life job responsibilities. Preceptors serve as role models for their students, and, in cooperation with the laboratory instructor, they motivate their students to develop long-range educational and career goals.

The learning of basic skills constitutes another important aspect of this program. Exercises which develop reading, writing, and verbal skills are carefully coordinated with the instruction provided by the laboratory and preceptor assignments.

The academic year concludes with a science fair which allows students to proudly display the accomplishments of the year to parents and public alike. Summer employment at the medical school under CETA sponsorship exposes the students to still another facet of the health sciences, while reinforcing the career potential of their health science studies, and providing a meaningful alternative to summer "street life."

El Programa de Educación Científica ofrece un curso de estudios innovador para los estudiantes de escuelas intermedias donde se les infunde y apoya el interés en profesiones científicas. La oficina de asuntos urbanos, situada en la facultad de medicina de la universidad Nueva York y la escuela Juana de Arco, partrocinan este programa que se especializa en mejorarle los conocimientos científicos básicos a los estudiantes de la cuidad.

El programa está compuesto por un número de elementos que, aunque bien estructurados, son lo suficientemente flexibles para satisfacer las necesidades de los niños con diferentes ancestros. El laboratorio de ciencias, por ejemplo, ofrece la parte académica del curso de estudios. Los estudiantes experimentan individualmente y así se les introduce a los principios básicos de química, botánica, física, anatomía y biología.

Actualmente, con estos estudios en el laboratorio, cada estudiante está asignado a trabajar con un profesional (doctor, enfermero, técnico) en el Centro Médico de la Universidad de Nueva York. Al trabajar así, los estudiantes pueden asociar y poner en práctica sus conocimientos de laboratorio mientras aprenden la responsabilidad que es un trabajo. Estos profesionales sirven también de ejemplo para nuestros estudiantes y en colaboración con el instructor del laboratorio, los estudiantes se motivan a decidir propósitos y profesiones.

El aprendizaje de elementos básicos constituye otro aspecto importante de este programa. Ejercicios que desarrollan la lectura, escritura y la destreza oral son coordinados cuidadosamente por el instructor del laboratorio y los profesionales ayudantes.

El año académico concluye con una feria científica que le permite a los estudiantes que con orgullo muestren sus proyectos culminados a sus padres y al público. Empleo para el verano en la facultad de medicina bajo el auspicio de la CETA, expone a los estudiantes a otras facetas en las ciencias mientras les refuerza su potencial profesional en los estudios científicos y les ofrece un verano significativo y no aquel de la "calle."

E.S.A.A. BASIC PROGRAM (Mini-Magnet Program)

PROGRAMA BÁSICO E.S.A.A. (Programa Mini-Magnet)

The new E.S.A.A. Basic Program is an exciting and creative project funded through a multi-million dollar federal grant. The major components — the Mini-Magnet Program, All-Day Kindergarten, and Reading and Math Program — offer children an enriched multi-cultural curriculum that maintains a balance between concepts and process skills; content and investigation; and direct instruction and discovery learning.

The five different areas of specialization within the Mini-Magnet Program are:

1. Newton (Mathematics and Science)
2. Greasepaint (Performing and Creative Arts)
3. Urbania (Controlling and Changing the Environment)
4. Language Circle (Foreign Language and Cultural Heritage)
5. Community Outreach (Community, Social, and Career Awareness)

Specialists, paraprofessionals, teachers, and supportive personnel provided intensive instruction in the Mini-Magnet areas which were integrated into the entire regular curriculum. Areas of specialization were selected by each of the nine elementary and three junior high schools in the program after consultation with staff and parents.

Through the E.S.A.A. grant, the District was also able to provide the All-Day Kindergarten Program which emphasized individualized instruction based on the perceived needs and interests of the children. A wide variety of multi-sensory materials were available to ensure that children had opportunities to develop skills and concepts in several modalities.

The Reading and Math Components offered individualized instruction based on a diagnostic/prescriptive methodology for selected students. Reading and mathematics teachers used special materials to encourage and motivate students. In reading, emphasis was placed on materials reflective of the students' own cultures and heritages. In mathematics, manipulative materials, games, and other devices presented students with alternative modes of learning.

Jazzmobile (Art Education Enrichment Program) and G.A.M.E. (Growth through Art and Museum Experience), supported by an E.S.A.A. grant, provided additional services. Professional artist-instructors in music, dance, drama, poetry, creative writing, photography, calligraphy, and visual arts worked with small groups of children, providing an on-going series of educational activities.

All E.S.A.A. project activities were designed to help students develop the skills and sensitivities needed to understand and appreciate our multi-ethnic and multi-cultural society.

Geneva Dunbar
Project Coordinator

Barbra E. Minch
Special Projects Coordinator

Rebecca Taylor
Curriculum Coordinator

El nuevo "Programa Básico E.S.A.A." es un excitante y creativo proyecto financiado por una Concesión Federal de varios millones de dólares. Los componentes mas importantes — el programa Mini-Magnet, Jardín Infantil todo el día y el Programa de Matemáticas y Lectura — ofrecen a los estudiantes un rico plan de estudio multi-cultural que mantiene un balance entre conceptos y conocimientos, contenido e investigación, e instrucción directa y aprendizaje por medio de descubrimientos.

Las cinco áreas de especialización en el Programa Mini-Magnet son:

1. Newton (Matemáticas y Ciencias)
2. Greasepaint (Arte Creativo y Drama)
3. Urbania (Control y Cambio del Medio Ambiente)
4. Language Circle (Idiomas Extranjeros y Herencia Cultural)
5. Community Outreach (Conocimientos sociales, sobre carreras y la comunidad)

Especialistas, maestros, paraprofesionales y ayudantes ofrecen instrucción intensiva en las áreas "Mini-Magnet," que a su vez están integradas a plan de estudios regular. Las áreas de especialización fueron seleccionadas por cada una de las nueve escuelas elementales y tres intermedias en el programa, despúes de una serie de consultas con el personal y los padres.

Por medio de la concesión "E.S.A.A.," el Distrito pudo ofrecer el Jarcín Infantil todo el día, el cuál puso énfasis en la instrucción individualizada basada en las necesidades e intereses de los estudiantes. Contamos con una gran cantidad de materiales multi-sensorial para asegurarnos que los estudiantes tengan la oportunidad de desarrollar conocimientos y abilidades en diferentes modalidades.

Los componentes de Lectura y Matemáticas ofrecen instrucción individualizada a los estudiantes usando la metodología diagnóstica-prescriptiva para estudiantes selectos. Los maestros de lectura y matemáticas usan materiales especiales para motivar y ayudar a los estudiantes. En lectura, se pone énfasis en los materiales que reflejan la herencia cultural de los estudiantes; en matemáticas, se usan diferentes formas de instrucción junto a materiales fáciles de manipular y juegos relacionados al área.

Jazzmobile, Programa para el Enriquecimiento de la Enzeñanza de las Artes, G.A.M.E. y Desarrollo por Medio de las Artes y Experiencias en los Museos, ofrecieron servicios adicionales. Instructores profesionales de música, bailes, drama, poesía, escritura creativa, fotografía, caligrafía, y artes visuales trabajaron con grupos pequeños de estudiantes y ofrecieron una serie continua de actividades.

Todas las actividades de Proyecto E.S.A.A. están diseñadas para ayudar a los estudiantes a desarrollar los conocimientos y apreciaciones necesarias para entender y apreciar nuestra sociedad, la cual es multi-cultural y multi-étnica.

he budge
board
boar

The Museum and the Community
81st Street Gallery
Department of Community Programs

INSTRUCTIONAL MEDIA CENTER
CENTRO DE MEDIOS DE INFORMACIÓN

This year the Media Center Staff was very active in many areas of media utilization which included instructing teachers, paraprofessionals, and students in methods whereby they might effectively integrate media into the school curriculum.

The center was instrumental in arranging for the Public School 113/Newton Photographic Exchange Program described elsewhere in this Annual Report.

The Center also has been involved in recording on film and tape many of District 3's special events such as the First Annual Arts Festival, and the numerous auditorium programs presented by our own students and faculty, as well as performances by such outside agencies as the National Aeronautics and Space Administration (N.A.S.A.) and Jazzmobile.

In conjunction with the District's Mini-Magnet Program, the Media Center also significantly improved and expanded the instruction available to participating schools. The Media Center also was involved in assisting District schools which were devising special programs to select and order the equipment and software best suited for their purposes. We at the center are eager and ready to assist anyone in the district with whatever media problems and possibilities may arise.

Este año el personal del Centro de Medios de Información ha estado muy activo en muchas áreas en que los medios de información son utilizados y que han influido en maestros, paraprofesionales, y estudiantes. Estos medios de información se estan tratando de incorporar en el curso de estudios de las escuelas.

Este centro logró el programa fotográfico Newton de la Escuela Pública 113 que además está descrito en alguna parte de este reporte anual.

Este centro también ha estado implicado en la toma de películas y grabación de muchos de los eventos especiales del Distrito 3, tales como El Primer Festival Anual de Arte, programas de auditorio que han presentado nuestros propios estudiantes y personal y también presentaciones de instituciones como la Nacional de Aeronáuticas (N.A.S.A.), etc.

Junto con el programa Mini-Magnet, el Centro de Medios de Información, mejoró inmensamente y expandió su instrucción a las escuelas participantes. El Centro de Medios de Información también ha estado implicado asistiendo a las escuelas del distrito y a programas especiales, a seleccionar la maquinaria para sus propósitos. Nosotros estamos anciosos y preparados para asistir a cualquiera en el Distrito con cualquier problema relacionado con Medios de Información.

Jack Costoso, *Teacher Trainer*
Michael Calise, *Para*

ARTS FEST
ANNUAL
RICT 3 FIRST ANNUAL ARTS FESTIVAL

FIRST ANNUAL ARTS FESTIVAL

80

DRUG PREVENTION PROGRAM

PROGRAMA DE PREVENCIÓN DE DROGRAS

A rational approach to drug abuse prevention extends far beyond the mere dissemination of factual data about drugs. Previous efforts have demonstrated in dramatic terms that facts, alone, are not enough to deal with what is essentially a "people problem" which involves individual attitudes and behaviors. The implications of new lifestyles in our society (which has become chemically-oriented) cannot be overlooked. The premise of the Drug Prevention Program in District No. 3, therefore, is that our concern must be with developing attitudes and values which emphasize the person's sense of responsibility for himself and for others. The program, which emphasizes creative alternatives to drug-taking, operates as an integral part of the total school program.

Our efforts concentrate on improving interpersonal relationships, building bridges of communication and confidence between youths and adults. This approach requires extensive youth involvement designed to educate both young people and adults about responsible, medically-sound drug use.

Our credibility with youths and adults in the District No. 3 community continues to be our foremost concern.

El sistema racional preventivo de los abusos de drogas se extiende mucho mas allá de la divulgación de estadísticas. Los esfuerzos previos han demostrado de forma dramática que las estadísticas solamente no combaten lo que es un problema escencialmente humano, que además incluye la conducta y actitud individual. No se puede pasar por alto la influencia de los nuevos sistemas de vida.

El propósito del programa preventino de drogas en el Distrito No. 3 es consecuentemente, el desarrollar actitudes y valores humanos que recalquen la responsabilidad no solamente por uno mismo sino hacia los demás. Este programa acentúa alternativas a las drogas y está integrado en el sistema total de las escuelas.

Nuestros esfuerzos se concentran en mejorar las relaciones humanas, crear comunicación y confianza entre los jovenes y los adultos. Este propósito exige el gran compromiso que es dedicarse a educar a ambos, jóvenes y adultos sobre responsabilidad, y el uso de drogas como medicamento.

Nuestra credibilidad con los jóvenes y los adultos en la comunidad del distrito No. 3 es nuestro mayor interés.

Robert Malatzky, *Administrative Assistant*
Mrs. Josephine Wenz

The current year brought some new activities to Continuing Education in District 3. Working closely with day-school personnel, many of our staff (on extremely short notice) helped to organize and operate the very successful educational and recreational program that was conducted in all of our schools during the mid-winter February recess.

Despite the budget crisis, several very innovative recreational programs had their start in the current year. Under the supervision of Norma Landi, assisted by two music teachers, a Music Program which provided small-group instrumental training began at J.H.S. 118 and attracted students from the entire District.

In addition, at P.S. 9 an exciting Girls' Gymnastics Program was launched with two weeks of tryouts in which girls from all of our elementary schools took part. Ms. Constantin, a former Olympian, was provided with large numbers of prospective gold medal winners of the future, and the classes were filled to capacity. Our special thanks go to the high school students who assisted Ms. Constantin, as well as to Ms. Angela Zirpiades, the Assistant Director of the Center for Health and Physical Education at the Central Board, whose cooperation made it all possible.

The Community School District No. 3 Second Annual Basketball Tournament for boys and girls in the J.H.S. and I.S. schools began late in the season, and where the 1977 season had ended with the boys' team of J.H.S. 118 and the girls' team of I.S. 88 as champions, the 1978 season switched the laurels around with the girls' team of J.H.S. 118 and the boys' team of I.S. 88 as District champions.

District 3's own "Golden Age Club" under the leadership of the remarkable Sadie Gassen began its 15th consecutive year at P.S. 199 with over 100 members attending its meetings.

Besides the recreational programs, our office offers outside organizations an opportunity to rent school buildings after 3:00 P.M. This provides valuable space for many community programs.

Those who have been a part of Continuing Education over the years regard constructive recreation as a vital part of the educational system. We hope that the future will provide even more meaningful and innovative recreational activities for all of the youngsters and oldsters in District 3.

CONTINUING EDUCATION
EDUCACIÓN CONTINUA

Robert Malatzky

Este año trajo algunas nuevas actividades al Programa de Educación Continua en el Distrito 3. Trabajando con el personal de las escuela de dia, muchos de nuestros maestros fueron llamados con poca anticipación a ayudar a organizar el excitoso programa educacional y recreativo que se llevó a cabo en todas nuestras escuelas durante el receso escolar de febrero.

A pesar de la crisis del presupuesto, varios programas recreativos se empezaron. Bajo la supervisión de Norma Landi y asistida por 2 maestros de música, el programa de música que ofreció instrucción en grupo se empezó en la Escuela Secundaria 118, y atrajo a estudiantes de todo el distrito.

Además, en la Escuela Pública 9 fué fundado un programa gimnástico para niñas con 2 semanas de prueba durante las cuales participaron todas las niñas de nuestras escuelas primarias del distrito. A la Sra. Constantin, candidata de las Olimpiadas, se le proprocionó un gran número de futuras ganadoras de medallas de oro y sus clases estaban llenas a capacidad. Le agradecemos de manera especial a los estudiantes de secundaria que ayudaron a la Sra. Constantin al igual que a la Sra. Angela Zirpiades, que es la Asistente al Director del Centro de Educación Física de la Junta de Educación. Con su cooperación todo fué posible.

El torneo anual de balón-cesto para niños de la comunidad escolar del Distrito 3 de las escuelas intermedias empezó su temporada tarde. Sin embargo, la temporada le 1977 la ganaron el equipo de niñas de la Escuela Intermedia 88 y el equipo de niños de la Escuela Secundaria 118, la temporada de 1978 fué al contratio y así los campeones fueron el equipo de niñas de la Escuela Secundaria 118 y el equipo de niños de la Escuela Intermedia 88.

El Club "La Edad de Oro" que lo dirige la insuperable Sadie Gassen, empezó su décimoquinto año consecutivo en la Escuela Pública 199 con más de 100 miembros activos en cada reunión.

Además de los programas de recreación, nuestra oficina ofrece a entidades fuera de nuestra organización, la oportunidad de alquilar nuestro edificio después de las 3 de la tarde. Así proveemos espacio suficiente y necesario para otros programas.

Aquellos que han participado en nuestro programa de educación continua a travéz de los años consideran que la recreación constructiva y sana es una parte vital del sistema de educación.

Esperamos que el futuro nos proporcione actividades aún más recreativas para todos los jóvenes y adultos del Distrito 3.

G.A.M.E. (Growth through Art and Museum Experience)

G.A.M.E. (Crecimiento por Medio de las Artes y Experiencias en los Museos)

Ms. Bette Korman
Director

G.A.M.E. (Growth through Art and Museum Experience) is a multifaceted art and education resource center located in Community School District 3 on the Upper West Side of Manhattan. Since 1972 it has been an arena where children and teachers from local schools can explore history and culture through arts and media projects linked with the resources of museums, community centers, and schools, in ways that are vital, exciting and enjoyable.

G.A.M.E. is more than potter's clay, film, fibers, and poster paints. These materials become vehicles for explorations, discoveries, and a wide range of learning experiences. Students come to G.A.M.E. in class groups for 10-week trimesters. Teachers participate in program-planning and training workshops led by G.A.M.E. staff and visiting instructors from city museums. Parents and other community members share in special programs and events held in the schools, at G.A.M.E., and in public places.

During the 1977/78 school year, classes from Public Schools 75, 9, 84, 166, and 87 attended the G.A.M.E. Center. Our staff also worked with children and teachers in Public Schools 163 and 191 and set up minimuseums in Public Schools 75, 9, 84, and 166.

G.A.M.E. provides advisory and consultation services for school, museum, and community groups in the design of arts environments, the planning of teacher-training programs, and the development and implementation of arts-integrated curricula.

G.A.M.E. is different things to different people, but mostly G.A.M.E. *is* people—people committed to learning and growing through the arts.

GAME (Crecimiento por Medio de las Artes y Experiencias en los Museos) es un programa multi-artístico y centro de recursos educacionales localizado en el Distrito Escolar Comunal No. 3, en la parte alta del lado Oeste de Manhattan. Desde 1972 ha sido una área dónde los estudiantes y maestros de las escuelas locales pueden explorar la historia y cultura por medio de las artes, y proyectos ligados a los recursos de los museos, centros comunales y las escuelas; en formas que son vitales y excitantes.

GAME es más que alfarería, películas, fibras y pintura de carteles. Estos materiales sirven como vehículo para exploraciones, descubrimientos, y una larga gama de experiencias.

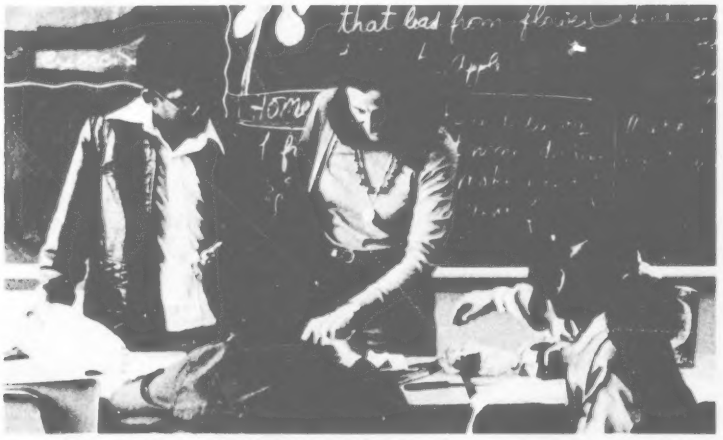
Los estudiantes vienen a GAME en grupos por 10 semanas cada trimestre. Los maestros participan en la planificación del programa y en los talleres de entrenamiento dirijidos por personal de GAME e instructores de los museos de la ciudad. Los padres y otros miembros de la comunidad comparten en los programas y eventos especiales celebrados en las escuelas y sitios públicos auspiciado por GAME.

Durante el año escolar 1977-78, clases de las escuelas públicas 75, 9, 84, 166 y 87 asistieron al centro de GAME. El personal de GAME también trabajó con maestros y estudiantes en las escuelas públicas 163 y 191, y ayudó a contruir mini-museos en las escuelas públicas 75, 9, 84, y 166.

GAME ofrece servicios de consejería y consulta a las escuelas, museos y grupos comunales. También ayuda en la planificación de programas para el entrenamiento de maestros y el desarrollo e implementación de planes de Estudios de Artes.

GAME significa diferentes cosas para diferentes personas, pero mayormente GAME significa gente—gente comprometida a aprender y crecer por medio de las Artes.

Robert Astrowsky
Guidance Counselor and
U.F.T. District Representative



Alan Finkelstein, *Teacher* and
Paul Arcidiacono, *Teacher-Coordinator*

THE LINCOLN PROGRAM

EL PROGRAMA LINCOLN

Paul Arcidiacono
Coordinator

"Lincoln" is a small, informal, alternative junior high school program which undertook this past year to teach reading through content areas and to improve the writing and communicative skills of all its students. The cooperative and dedicated efforts of Lincoln Program teachers, staff, students, and parents were highly successful in achieving these goals. Teachers indicated significant improvement among many students in reading comprehension, writing, and communicative skills.

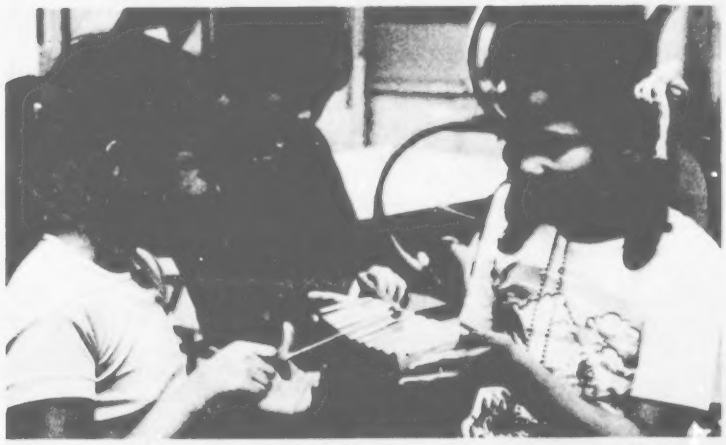
Lincoln students also showed significant progress in their overall behavior and attitudes. The cooperative efforts of the Lincoln Program community produced an environment and spirit that was student-centered and presented an opportunity for all students to learn, produce, and grow more and more responsible for themselves and for one another. With all of this support, many Lincoln students displayed the confidence needed to take the test for admission to a specialized high school—and about one-third of them succeeded.

Lincoln Program students were invited to choose from a wide variety of fascinating subjects which this year included: journalism, tutoring, basketball, soccer, geography, minerology, creative writing, art portfolio, African studies workship, humanness, mythology, psychology, drama, gymnastics, human body, astronomy, student government, and girls' awareness. In addition, a music consultant was highly successful in integrating music into such learning areas as English, Social Studies, Spanish, French, humanness, mythology, drama, gymnastics, and African studies. Out of this wide variety of course offerings issued many beautiful projects and productions. The journalism class produced two editions of a first-rate newspaper—"The Lincoln Power Post." The basketball course resulted in the formation of a very fine basketball team which was determined to be number one. The humanness class produced many beautiful works of art on what it means to be human. The class also held a cake sale to help the Mohawk Indian people. Students in mythology, art portfolio, minerology, geography, creative writing, and human body produced many high quality projects and exhibits. Some five carefully incubated chick eggs hatched to the wonder and joy of everyone involved. Excellent and highly enjoyable programs in drama, gymnastics, and African studies were organized and performed for the entire Lincoln Program community. A student party and talent show which included a cake sale, raffle, and live music was conceived, organized, and presented almost entirely by Lincoln Program students and was enjoyed by everyone.

El programa Lincoln es un programa pequeño, informal y disciplinario. Este año enseñó a leer a todos sus alumnos a través de materias específicas logrando a la vez mejorarles la escritura y los demás medios de comunicación.

Los estudiantes del programa Lincoln también han mostrado gran adelanto en su comportamiento en general y su actitud. La unión de esfuerzos de la comunidad del programa Lincoln han producido un ambiente y un espíritu que centra a sus estudiantes; les ha dado la oportunidad para que todos aprendan, produzcan y se desarrollen en individuos más responsables por ellos mismos y de unos con otros. Con todo este apoyo, muchos estudiantes demostraron la seguiridad necesaria para tomar exámenes de admisión para escuelas secundarias especializadas. Aproximadamente un tercio de ellos tuvo éxito.

Los estudiantes del programa Lincoln pueden escojer de una variedad fascinante de materias táles como: periodismo, balón-cesto, balón-pie, geografía, minerología, escritura libre, arte, estudios africanos, humanidades, mitología, drama, gimnasia, fisiología, astronomía, gobierno estudiantil y conciencia femenina. Además, el consejero musical tuvo gran éxito integrando música en áreas de aprendizaje como son el inglés, los estudios sociales, el español, el francés, las humanidades, la mitología, el drama, la gimnasia y los estudios africanos. De esta variedad de cursos que se ofrecieron, los resultados fueron muy productivos. La clase de periodismo sacó dos ediciones del "Posta de Energia Lincoln," un periódico de primera clase. El curso de balón-cesto resultó creando un gran equipo dispuesto a ser el número uno. El curso de humanidades produjo bellas obras de arte expresando el significado del ser humano. Los estudiantes de mitología, minerología, geografía, escritura libre y fisiología produjeron y exibieron proyectos de gran calidad. Unos cinco huevos encubados resultaron en pollitos, proporcionando gran alegría a los involucrados en este proyecto. Las clases de drama, gimnasia y estudios africanos produjeron presentaciones excelentes y de gran entretenimiento para la comunidad del programa Lincoln. Se hizo una fiesta para los estudiantes y una revista de talentos que incluyó venta de tortas, rifas y actuaciones musicales que fueron concevidas, organizadas y presentadas practicamente por completo por los estudiantes del Programa Lincoln y fué para el deleite de todos.



TITLE I CHILDREN'S PROGRAM
Learning to Read Through the Arts

Aprendiendo a Leer a Travéz de las Artes

In 1977-1978, the Title I (ESEA) Children's Program: Learning to Read Through the Arts, Division of Community School District Affairs, Special Projects Unit, The Board of Education of the City of New York (associated with The Solomon R. Guggenheim Museum, Staten Island Children's Museum and The Queens Museum) offered two sixteen-week programs at each of three sites (in Queens, Manhattan, and Staten Island). The over-all program was scheduled to serve a total of 720 children (grades 4-6) who were performing at least one year below grade level in reading, with 360 targeted for October through February and a different 120 at each site from February—June. The program took place on Tuesdays, Wednesdays, and Thursdays from 1:00 P.M. to 5:00 P.M.

The Manhattan program was housed in District 3 at P.S. 9 for the second year in a row.

This is an intensive, individualized, remedial reading program which features the Learning-to-Read-Through-the-Arts approach and methodology. It involves reading instruction and reading workshops as well as reading-oriented art workshops selected by the students which include: Dance, Theatre, Music, Painting, Mixed Media, Drawing, Print-Making, Film, Crafts, Photography and Bookbinding-Calligraphy.

The program's purpose is to improve reading and to develop reading skills through involvement and interest in the Arts, while diagnosing and correcting difficulties encountered in reading curriculum areas.

One day of each week, (Tuesday in Queens, Wednesday in Manhattan, and Thursday in Staten Island) is set aside for field trips to different Museums, galleries, artists' studios, arts and educational resource centers, and libraries. In addition, trips are made to attend theatre, dance, music, and film performances outside of the sponsoring location's facilities. Other special field-trip events include live theatre, dance and music performances inside the sponsoring institutions: The Solomon R. Guggenheim Museum, Staten Island Children's Museum and The Queens Museum, while occasional afternoons also are devoted to film programs as the instructional design fully utilizes each museum's auditoriums and galleries.

All children attending the program are familiarized with the associated museums' collections and special exhibitions.

At the end of each sixteen-week program the New York City Board of Education and the associated institutions invite parents to attend Performing Arts and Film Festivals at the respective sites. In the fall, the "Learning-to-Read-Through-the-Arts Exhibition" is mounted which features examples of the children's work and photographs of the program in action from the previous year.

Up to 30 parents at each site participate in a series of parents' workshops for 1-1/2 hours per week for eight weeks for each program, exploring how children learn, and family life education. These workshops are led by the social worker and the assistant coordinator for the program.

Durante 1977-78, el Programa de Lectura a Través de las Artes, la división encargada de asuntos escolares del distrito, la unidad de proyectos especiales y el ministerio de educación de la ciudad de Nueva York (en combinación con el Museo Salomón R. Guggenheim, el Museo de Staten Island y el Museo de Queens) ofrecieron 2 programas de 6 semanas cada uno en Queens, Manhattan y Staten Island. El programa en general se hizo para servir a 720 niño entre cuarto y sexto grado) que estuviesen atrazados en lectura por lo menos un año: 360 niños de octubre a febrero y a otros 120 niños en cada localidad de febrero a junio. El programa se llevó a cabo los martes, miércoles y jueves de 1 pm a 5 pm.

Durante los últimos dos años el programa situado en Manhattan fué acogido en la Escuela Pública No. 9 del distrito No. 3.

Este es un programa intensivo e individualizado que ofrece como acceso la lectura a través de las artes. El programa incluye clases y talleres de lectura así como talleres de arte. Este último incluye baile, teatro, música, pintura, dibujo, cine, fotografía, encuadernación de libros, caligrafía, etc.

El propósito del programa es el mejoramiento de la lectura de estos niños por medio de inclinaciones artísticas, mientras se les diagnostica y se les corrigen las dificultades en la lectura.

Un día de cada semana, (martes en Queens, miércoles en Manhattan y jueves en Staten Island) se dedica a paseos a diferentes museos, galerías, talleres artísticos y bibliotecas. Además, algunos paseos son al teatro a ver alguna función o una película. Otros paseos especiales que también incluyen el teatro y el cine son auspiciados por el Museo Salomón R. Gúggenheim, el Museo de Staten Island y el Museo de Queens.

Los niños participantes se familiarizan entonces con las colecciones de arte y sus respectivos museos y galerías.

Al final del programa, el Ministerio de Educación de la Cuidad de Nueva York y las instituciones auspiciantes, invitan a los padres a ver funciones y festivales cinematográficos en las diferentes localidades. Durante el otoño, el programa de lectura a través de las artes monta una exibición y presenta los trabajos hechos por los niños y fotografías de los niños en acción.

Hasta 30 padres en cada localidad participan en una serie de trabajos de taller para padres por una hora y media semanalmente durante 8 semanas. De esta manera se explora cómo los niños aprenden y la educación de la vida familiar. Estos talleres los dirige el trabajador social y el asistente al coordinador del programa.

GLASS

THE TOUCHSTONE CENTER

CENTRO "TOUCHSTONE"

The Touchstone Center, a non-profit educational and arts organization founded in 1969 by Richard Lewis, was established in the belief that all persons have natural creative and artistic capacities which, when encouraged and allowed to develop, find unique expression in each individual.

In order to further its goals, the Center has established an Arts-and-Education Program at P.S. 9 where it maintains a workshop-and-resource studio in which artist-teachers from the Center develop a variety of projects in collaboration with teachers and children of the school. Now in its sixth year, this program stresses a strongly thematic approach in developing curricula which are based on the imaginative concerns of both children and adults. During the 1977-78 school year, our curriculum focused upon the theme of "Creatures of the World." In the Fall, the Center's staff along with the personnel of P.S. 9 conducted an in-depth scientific study which included artistic impressions of Amphibians and Reptiles, while in the Spring term our science and arts approach was devoted to an investigation of Insects and Birds. During both terms, resource personnel from the American Museum of Natural History and the Staten Island Zoo were utilized extensively along with the Center's staff. At the end of each term, a week-long series of events tood place both at P.S. 9 and at the American Museum of Natural History consisting of original dramas, publications, exhibitions and workshops by and for children and teachers who had been participating in the Center's program.

As part of its teacher-training program, the Center also conducts the Touchstone-Exxon Fellowship Program, aimed at teachers throughout the city who wish to develop arts-curricula based on the Center's innovative program at P.S. 9.

The work of the Touchstone Center is funded by grants from the New York Foundation, the Exxon Corporation, the New York State Council on the Arts and Title I.

El Centro "Touchstone" es una organización educacional sin lucro, fundada en 1969 por Ricardo Lewis. Fué establecida bajo la creencia que todas las personas poseen una capacidad creadora de arte la cual, al estimularla y desarrollarla, logra expresarse individualmente y de una manera única.

Para establecer sus propósitos, este centro ha implantado un programa de arte en la Escuela Pública 9, donde mantiene su taller en que los maestros/artistas desarrollan una variedad de proyectos con la colaboración de otros maestros y estudiantes de la escuela. Actualmente en su sexto año, este programa acentúa el desarrollo de cursos de estudios que estan basados en los intereses artísticos de ambos niños y adultos. Durante el año escolar 1977-78, nuestro curso de estudio tuvo como tema "Criaturas del Mundo."

En el otoño, el personal del programa junto con el personal de la Escuela Pública 9, hicieron un estudio a fondo de los reptiles y anfibios a travéz de la ciencia y el arte; el semestre de la primavera fué dedicado a la investigación de insectos y pájaros. Durante ambos semestres el personal de este programa actuó en colaboración con el personal del museo de Ciencias Naturales y del Zoológico de Staten Island. Al final del semestre, una semana de eventos se presenta en la Escuela Pública 9 y en el Museo de Ciencias Naturales donde se presentan dramas originales, publicaciones, exhibiciones y los talleres de los niños y maestros participantes.

Como parte del programa entrenador de maestros, este centro dirije el programa de becas "Touchstone" para maestros a travéz de toda la ciudad, que deseen desarrollar cursos de estudios artísticos basados en el programa innovador de la Escuela Publica 9.

La obra que dirige el Centro "Touchstone" está financiada por medio de concesiones de la Fundación Nueva York, la corporación Exxon, el Consejo de Artes del Estado De Nueva York y por Título I del Ministerio de Educación estatal.

THE WADLEIGH "ABC" SCHOLARSHIP PROGRAM

PROGRAMA WADLEIGH "ABC"

Edouard E. Plummer
Founder and Coordinator

Wadleigh's unique "ABC" Scholarship Program which was established in the fall of 1964, has opened doors of opportunity for many pupils of this area, and its role in the community continues to expand. This is due to the recognition its fine young scholars have received for their brilliant work in preparatory schools and universities around the country.

This program was created to help academically talented and strongly motivated students from low-income families to earn scholarship grants at prestigious preparatory schools. Selected pupils attend these schools for two, three, four or five years, and are helped to improve their academic skills in preparation for college. In these preparatory schools, there is an atmosphere in which everyone is expected to succeed. Teachers, counselors, and other students challenge each student to explore his abilities, while offering guidance and support.

The spirit which has brought about the growth and stature of this remarkable program comes from the teachers involved, along with the founder, Edouard E. Plummer. This one man's vision has been so convincing that he has enlisted support from administrators, teachers, and parents of the community. Those working in the scholarship program are dedicated, interested, understanding, and concerned about these pupils and their future, encouraging the students to work up to their potential, and to acquire tools which will enable them to enter the mainstream of this ever-changing world in which they must compete.

Pupils who have become a part of this program take great pride in themselves, and are eager to show what they can do as they accept new and demanding challenges. Without doubt this program has provided a marvelous incentive for pupils who have the aptitude and desire to compete on a high level. In fourteen years one hundred and seventy Wadleighites have received scholarships to more than sixty leading preparatory schools from Maine to Arizona. One hundred and fifteen pupils have graduated from such schools as: Lawrenceville, Hotchkiss, Deerfield, Phillips Andover, Phillips Exeter, Proctor, St. Paul's, St. Mark's, St. George's, and Darrow. Forty-three Wadleighites have graduated from such universities and colleges as: Harvard, Yale, Brown, Dartmouth, Sarah Lawrence, Union, Williams, the University of Pennsylvania, Trinity, New York, M.I.T., Columbia, Amherst, Wesleyan, and Princeton. This educational program reminds all youth that first-rate education provides a crucial key to self-improvement. While these achievements demonstrate that a great deal has been done, nevertheless a great deal more has yet to be done.

El programa de becas ABC de la escuela Wadleigh que fué establecido en el otoño de 1964, abrió sus puertas de la oportunidad a sus estudiantes, y su papel en la comunidad continúa expandiéndose. Esto es debido al gran reconocimiento que sus estudiantes han obtenido por su trabajo en escuelas preparatorias y universidades en todo el país.

Este programa se creó para ayudar a los estudiantes de gran motivación académicamente inclinados, que vienen de familias con pocos recursos económicos, para que obtengan becas y asistan a escuelas de prestigio. Estudiantes escogidos asisten a estos colegios por 2, 3, 4 o 5 años, donde se les ayuda a mejorar sus conocimientos y prepararlos para la universidad.

En estas escuelas preparatorias, existe un ambiente que abraza la esperanza de que todos tengan éxito. Maestros, consejeros y los demás estudiantes desafían a cada estudiante a que explore sus abilidades mientras se les ofrece dirección y apoyo.

El espíritu que ha hecho posible el crecimiento de este magnifico programa viene de la cooperación de los maestros con el fundador del programa. Eduard E. Plummer. La visión de este hombre fué tan convincente que consiguió el apoyo de administradores, maestros y padres de la comunidad. Aquellos que trabajan en el programa de becas están enteramente dedicados, interesados y preocupados por estos estudiantes y su futuro, siempre infundiendo ánimo para que los estudiantes aprendan a capacidad; ayudándoles a adquirir las herramientas necesarias para ser parte de un mundo en constante cambio en el que deben vivir.

Los estudiantes que forman parte de este programa están muy orgullosos de sí mismos y están anciosos por demostrar lo que ellos pueden hacer ya que aceptan todo tipo de incentivo. Sin duda alguna este programa ha probado ser de gran estímulo para estudiantes que tengan deseo de aprender. En catorce años, 170 de los estudiantes de Wadleigh han recibido becas para más de 60 escuelas preparatorias de gran calibre. 115 estudiantes se han graduado de escuelas tales como: Lawrenceville, Hotchkiss, Deerfield, Phillips Exeter, Proctor, St. Paul's, St. Mark's, St. George's, y Darrow. 43 estudiantes de Wadleigh se han graduado de universidades tales como: Harvard, Yale, Brown, Dartmouth, Sarah Lawrence, Union, Williams, University of Pennsylvania, Trinity, New York, M.I.T., Columbia, Amherst, Wesleyan, y Princeton. Este programa educacional le recuerda a todos los jóvenes que una educación de primera clase es la llave del mejoramiento propio, y sus éxitos ayudan a otros a darse cuenta que mientras grandes cosas se han hecho, todavía queda mucho por hacer.

THE RHEEDLEN PROGRAM PROGRAMA RHEEDLEN

Richard L. Murphy, Director

Rheedlen is a non-profit educational organization which works with elementary and junior high school children from District No. 3. Our primary concern is with chronic truancy and how it relates to juvenile delinquency. As a pilot project funded by the Criminal Justice Coordinating Council, Rheedlen attempts to identify educational structures for children who need special help, understanding and intervention.

At present, Rheedlen brings its clients into a service-oriented program which includes social case work, reading diagnosis, instruction, medical evaluation, counseling, and legal representation, much of which is carried out by volunteers who serve under professional supervision. On a referral basis, Rheedlen accepts children directly from public schools or from its liaisons with appropriate Youth Aid Divisions and the Manhattan Family Court.

As a preventative program, Rheedlen seeks to develop a community-based organization which will focus attention on the truancy crisis and will seek and suggest positive alternative courses of action for these children and their families. We are determined to correlate our findings about nine-year-old truants and to trace the evolution of delinquency.

In our efforts to effect realistic solutions for the children involved in the program, Rheedlen's policy is to deploy its certified personnel in long-term field-work assignments where they can assist a population which often, initially, is unwilling to accept their services.

Crucial to our entire enterprise is the cooperation of existing structures which include Family Court, the Division of Special Services for Children, and, of most importance, the teachers, staff and administrators of District No. 3. Without this support, Rheedlen could not begin to carry out its function as an agent of change for out-of-school children in the community.

Thanks to this response, much has been accomplished; however, a tremendous void remains to be filled as we continue to deal with the ever-present reality of children in crisis.

Rheedlen es una organización educacional sin lucro que opera con los niños de las escuelas primarias e intermedias del Distrito 3. Nuestro interés enfoca primordialmente en ausencias escolares que los estudiantes toman sin permiso y que traen como consecuencia la delincuencia juvenil. Como programa piloto auspiciado por el Consejo Criminal de Justicia, Rheedlen atenta identificar la estructura educacional para esos niños que necesitan ayuda especial.

Hoy en día, Rheedlen incorpora a sus clientes en un programa que ofrece servicio social, diagnóstico de lectura, instrucción y evaluación médica junto con la colaboración de voluntarios que sirven como supervisores profesionales. Por un sistema de referencias, Rheedlen acepta niños directamente de las escuelas públicas, de la división encargada del Bienestar de los Jóvenes, o tribunal protector de familias.

Como programa de prevención de delincuencia juevenil, Rheedlen busca desarrollar una organización en la comunidad que enfoque su atención en las ausencias de la escuela sin permiso y resulte con alternativas para esos niños y sus familias. Estamos dispuestos a conseguirle soluciones a estos problemas y a trazar su evolución para evitar la delincuencia juvenil.

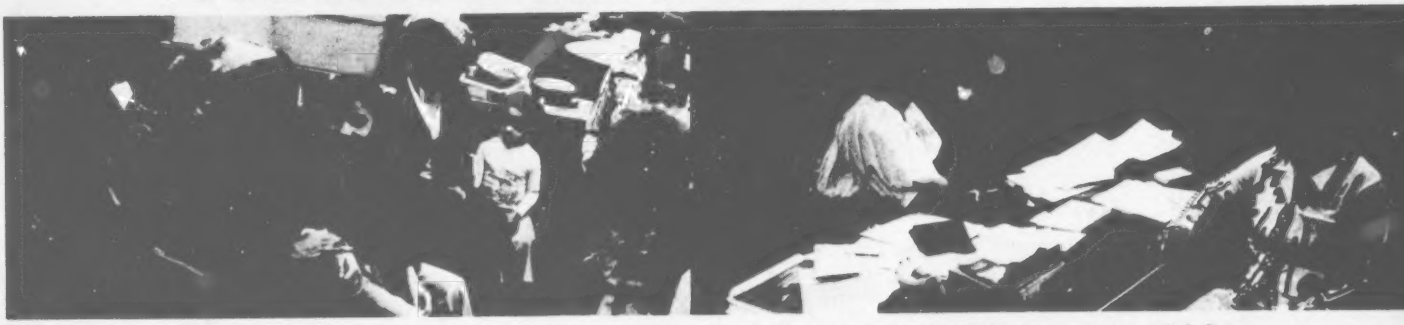
Para poder tratar estos niños, nuestros esfuerzos deben conseguir soluciones de índole real y por eso nuestro personal se ramifica en proyectos de largo plazo par.. así poder asistir a aquellos que muchas veces son renuentes a la ayuda.

Para nuestra organización es absolutamente necesaria la cooperación del Tribunal de Familia, la División de Servicios Especiales Para Niños y aún más importante, los maestros y los administradores del Distrito 3. Sin su apoyo, Rheedlen no podría ni siquiera empezar su labor.

Gracias a esta colaboración, mucho se ha hecho, pero quedan tremendos vacios que llenar ya que la crisis de estos niños es una realidad presente diariamente.

THE COMMUNITY SERVICE SOCIETY DIRECTION SERVICE
SOCIEDAD DE SERVICIOS COMUNALES

Richard M. Lash



The CSS Direction Service assists families of children and youths with handicapping conditions to find appropriate services which meet their children's individual needs. The Direction Service is housed at P.S. 145, and is funded under contract with the U.S. Office of Education, Bureau for Education of the Handicapped and the Community Service Society (CSS). Families of such children and youths aged 1-21 who reside in Community School District No. 3 can receive this service at no cost to the family.

Referrals are accepted from parents, school personnel, and other agency workers An initial interview is held with the Direction Service worker and the parent to learn the needs of the child and the family. Often, additional information must be gathered from schools or health agencies so that the CSS Direction Service worker and the family can develop a plan to locate and arrange for appropriate services.

Once the parent and worker have agreed upon a plan for services, they work together to carry out the plan. Other resources, such as medicaid, financial assistance, social security and food stamps may be required by the family. An escort to accompany the parent and child, and a translator, if needed, to conduct the interviews are arranged for, or are provided by, the Direction Service.

Children and youths who have been referred to the Service usually have mental, physical, emotional or learning difficulties which have interfered with their performance. Such children may require special educational, health or mental health services. They may need counseling, a recreational or camp program or training for a vocation. After the original plan is completed, the Direction Service worker provides a follow-along service of assistance as the needs of each child and family change.

Referrals are accepted daily, 9:00 A.M. to 5:00 P.M. at the CSS Direction Service office, 666-1300, where Spanish, French and English are spoken by staff members.

La Sociedad de Servicios Comunales (C.S.S.) asiste a familias de niños y jóvenes lisiados a encontrar los servicios apropiados para satisfacer las necesidades individuales de sus hijos. La Sociedad de Servicios está localizada en la Escuela Pública 145, y recibe fondos bajo un contrato con la Oficina de Educación de los Estados Unidos, Departamento para la Educación de Lisiados y la sociedad de Servicios Comunales (C.S.S.). Los familiares de estos niños y jóvenes, hasta 21 años, que residen en el Distrito 3 pueden recibir estos servicios sin ningún costo para ellos.

Las recomendaciones para recibir estos servicios pueden ser hechas por padres, personal de la escuela, o cualquier trabajador de una agencia. Al inicio se hace una entrevista con un trabajor de la Sociedad de Servicios y los padres para conocer las necesidades del niño y la familia. Generalmente se necesita conseguir información adicional de la escuela o agencias de salud para que el trabajor de la Sociedad de Servicios y la familia puedan desarrollar para identificar y arreglar los servicios apropiados.

Después que los padres y el trabajador se han puesto de acuerdo sobre un plan de servicios, ellos trabajan juntos para seguir ese plan. Otros recursos, tales como medicaid, ayuda financiera, seguro social, o sellos de comida pueden ser necesitados por la familia. Una escorta para acompañar el niño y sus padres, y los servicios de un traductor son ofrecidos o arreglados por nuestra agencia cuando el caso lo requiere.

Niños y jóvenes que han sido referidos a nuestra agencia, generalmente tienen dificultades mentales, físicas, o problemas de aprendizaje que interfieren con su desarrollo. Estos niños pueden necesitar educación especial, servicios de salud o servicios mentales; pueden necesitar consejería, un programa recreativo o entrenamiento vocacional. Después que el plan original es completado el trabajador de la Sociedad de Servicios ofrece asistencia de acuerdo a los cambios que ocurren en el niño o la familia.

Las recomendaciones son aceptadas diariamente 9 A.M. a 5 P.M., en la oficina de la Sociedad de Servicios, C.S.S., teléfono 666-1300, donde hablamos español, inglés, y francés.

90

98

READING-OUT-OF-SCHOOL COMPONENT
(Formally known as Project Achieve)
Ms. Corine Pettey, Administrator

Reading-Out-of-School Component is a special educational program for children who experience difficulties in reading and in achieving in the regular school setting.

Our classes are located in the Broadway Presbyterian Church, the Universalist Church, and P.S. 113. These churches have been very supportive of our program and for the past several years have provided their space, facilities, and services to us without charge.

We establish a small-class family-like setting which makes individualized instruction and attention a reality. In addition, our students receive a lot of counseling, personal help and small-group instruction.

We also are able to diagnose specific reading problems so that a prescription can be made to fit each student's individual needs.

This year we concentrated on science as an approach to reading. We combined several aspects of the curriculum such as art, writing and educational trips to stimulate our student's interest in reading. We made trips to Coney Island, Flushing Meadow Park, Breezy Point, Jamaica Bay, Central Park and the Bronx Zoo. On one trip the children collected marine animals from Jamaica Bay in a big seining net. They wore hip boots that, on some, came up to their shoulders! The living specimens were brought back to the classrooms where we set up salt-water aquariums. The children drew, wrote and made individual books about their experiences and expeditions.

Our program also has the services of a psychologist and a social worker who extend help to our students as well as to their parents. As a result of all the benefits offered by the program, we find that for some children, many of the problems they had upon entry lessen considerably. Many of our students begin to excel academically and socially and are able to return to their regular schools. Indeed, some of our "graduates" have passed the examinations for the specialized high schools.

Congratulations to:

Ty Williams — Automotive Trades
Maurice Allen — Food and Maritime

Reading-Out-of-School Component es un programa especial para niños que tienen dificultades en lectura y desarrollándose intelectualmente en un ambiente regular de las escuelas.

Nuestras clases estan localizadas en Broadway Presbyterian Church, the Universalist Church y en la E.P. 113. Las iglesias han sido de gran ayuda a nuestro programa. Ellos han proporcionado, sin costo alguno, su espacio, facilidades y servicios a nuestro programa.

Nosotros proveemos clases pequeñas donde los estudiantes reciben instrucciones individuales y personales haciendo la instrucción individual una realidad. Ademas, nuestros alumnos reciben consejos profesionales, ayuda personal e instrucciones en grupos pequeños.

Nosotros también podemos diagnosticar problemas específicos en el área de lectura de manera que podemos recetar un método capaz de acomodar las necesidades de cada individuo.

Este año hemos concentrado nuestros esfuerzos en las ciencias, usando las ciencias como método para desarollar interés en el aprendizaje de la lectura. Hemos combinado varios aspectos del plan de estudios tales como árte, escritura y viajes educacionales para estimular los intereses de nuestros estudiantes. Nuestros viajes incluyeron Coney Island, Flushing Meadow Park, Breezy Point, Jamaica Bay, Parque Central y el Parque Zoológico en el Bronx. En uno de nuestros viajes, los alumnos coleccionaron algunos espécimenes del mar en Jamaica Bay con una red. ¡Ellos usaron botas altísimas que, para algunos, le llegaban hasta los hombros! Los espécimenes fueron traídos a las clases donde los alumnos prepararon un acuario para los espécimenes del mar. Los alumnos dibujaron, escribieron e hicieron libros individuales acerca de sus experiencias y expediciones.

Nuestro programa tiene los servicios de un psicólogo y un trabajador social quiénes extienden sus servicios profesionales a nuestros alumnos y a sus padres. Debido a todos los beneficios que nuestro programa ofrece, encontramos que en muchos casos, los problemas que nuestros alumnos tenían al entrar a nuestro programa se aminoran considerablemente. Muchos de nuestros alumnos comienzan a sobresalir académicamente y socialmente hasta el punto que pueden regresar a sus escuelas regulares. Por ejemplo, algunos de nuestros alumnos pasaron los exámenes para las escuelas superiores especializadas. Nos sentimos muy orgullosos de ellos.

Congratulaciones a:

Ty Williams — Automotive Trades
Maurice Allen — Food and Maritime

678-2792

THE LEARNING CENTER

The Learning Center, currently housed in P.S. 163 with an extension at P.S. 191, is a cooperative venture between Fordham University and Community School District 3, and is multifaceted in its outreach to the schools. Teachers, paraprofessionals, parents—all find an open door at the Center and a warm welcome by the staff. People are free to come and go, have a cup of coffee, share ideas, learn, browse, and exchange their experiences as educators.

Teacher support is our main focus and with the vast needs of the schools, it is clear that a teacher center is a necessity, not a luxury. Our staff helps teachers to cope with the problems they face each day in their classrooms. The Center offers them workshops which illustrate ways they can enrich their classroom experiences. We also provide individual help to teachers with specific problems. Video equipment for use in the classroom is also available.

As a disseminator of information, the Center distributes a Newsletter, monthly calendars, booklets and other useful information as a supplementary service to the educational community. "Handbook of Americana," a Social Studies "recipe" book, already has been distributed nationally; this year, a new publication, (a response to teacher requests), "Metrics Made Easy," was printed and distributed. Workshops on the use of these materials were used to introduce the Metrics book to each school.

Curricula in Social Studies and Math and Science have been developed in the specially created "Manhattan in Miniature" environment which is located at P.S. 191. These curricula were organized into packets and were distributed to interested District teachers whom the staff then helped to implement the program.

Using community resources is an important part of the Center's work, as its staff reaches out to respond to all school needs. "First Act," a children's repertory theatre company, cooperated with the Center staff to bring a special Reading-through-Dramatics Program to several schools in the District. Worksheets for school and community use were developed cooperatively with the New York Historical Society, in an effort to make that Museum more exciting and stimulating to its visitors. An exciting experimental magazine, "Penny Power," was developed with ten classes throughout the District. With the expertise of the Consumers Union, combined with the educational resources of the Learning Center, a bicultural, bilingual consumer magazine for young children was published, tested and used by urban schools, and will be tested on a nation-wide basis next year.

With this Center's fine record of usefulness to District teachers we are delighted to announce that as of September, 1978, there will be a fully-equipped Learning Center No. 2 opening at P.S. 208, which will serve schools in the northern part of the District.

At that location, as at Learning Center No. 1, there will be materials, books, curriculum guides, and teaching aids which can be borrowed at any time. There will be materials that can be used to make games, and equipment for lamination, mimeographing, etc. At both Centers, the staff will be reaching out during the day to the individual schools, where they act as resources to meet perceived needs. The poster hanging in all schools describes our present and future Centers in the best way possible: "Hot Line to Help for Teachers. Please call!"

CENTRO DE APRENDIZAJE

El centro de aprendizaje, actualmente acogido en la Escuela Pública 163 con un anexo en la Escuela Pública 191, es un proyecto emprendido con la colaboración de la Universidad Fordham y la comunidad del Distrito Escolar No. 3. Este centro trata de alcanzar a todas las escuelas por medio de su programa multifacético. Maestros, paraprofesionales, padres, todos consiguen gran bienvenida a este centro. Aquí todos van y vienen, toman café, intercambian ideas y experiencias, aprenden.

Nuestro interés principal es el maestro y con la vasta necesidad en las escuelas, está claro que un centro para maestros es una necesidad y no un lujo. Nuestro personal ayuda a los maestros a solucionar aquellos problemas que enfrentan todos los días en el salón de clase. El centro ofrece un taller que ilustra alternativas que pueden ser usadas para enriquecer sus experiencias en las clases. Además, disponemos de ayuda individual para maestros con problemas específicos. También hay un equipo de video disponible para ser usado durante la clase.

Como diseminador de información, el Centro distribuye periódicos, almanaques, folletos con información útil, todo como servicio suplementario de la comunidad educacional. "El Manual Americana" que es un manual de "recetas" de estudios sociales, se ha distribuído nacionalmente; este año, una nueva publicación a petición de los maestros, titulada "El Sistema Métrico Hecho Facil" fué impresa y distribuida. Además, fueron implantados talleres para enseñar el uso de este libro con el sistema métrico.

El curso de estudios de ciencias sociales, matemáticas y ciencias naturales han sido desarrollados en la Escuela Pública 191 llamándole "Manhattan en Minuatura." Estos cursos de estudios fueron organizados en paquetes y fueron distribuidos entre los maestros del distrito que estaban interesados y a quiénes luego se les ayudó a establecer un programa.

Usar los recursos de la comunidad es un factor importante para este Centro de Aprendizaje ya que el personal trata de satisfacer todas los necesidades de los escuelas. El "Primer Acto" una compañia teatral de niños cooperó con el personal del Centro para lograr un programa especial, "Lectura a Través del Drama," en varias escuelas del distrito.

La revista experimental, "Penny Power," fué desarrollada con 10 clases a travez del distrito.

Con la destreza del Sindicato del Consumidor, en combinación con los recursos educacionales del Centro de Aprendizaje, una revista bicultural y bilingüe fué publicada, probada y usada en escuelas urbanas, y será probada en toda la nación el año entrante.

Siendo este Cento de gran uso para los maestros del distrito, estamos complacidos en anunciar que a partir de septiembre de 1978, se abrirá el Cento de Aprendizaje No. 2, completamente equipado, en la Escuela Pública 208 que le servirá a los escuelas situadas al norte del distrito.

En esta nueva localidad, tanto como la del Centro No. 1, habrán materiales, libros, guías para cursos de estudios para ser prestados a cualquier hora. Habrán materiales para hacer juegos, y equipos para laminar y mimeográfear. En ambos centros, el personal tratará de alcanzar durante el día a diferentes escuelas donde ellos servirán como recurso para satisfacer las diferentes necesidades. El afiche que cuelga en cada escuela describe nuestro Centro de la mejor manera. "Linea directa para ayudar a los maestros. Llame!"

GODDARD-RIVERSIDE PROGRAM

PROGRAMA DE GODDARD-RIVERSIDE

Bernard Wohl
Director

Each year since 1975, Goddard-Riverside has been serving 480 children from District 3 in its Umbrella Environmental Education Program. The program works with the children in their school and then takes each class for a one-week trip to Goddard-Riverside's Environmental Camp Center in Rifton, New York. While at the camp, the children are involved in the study of ecology systems, plant and animal life, the connections between New York City and upstate systems (the Ashokan Reservoir upstate is the main source of New York City's water), the stars and planets, mapping and compass work, and other related areas.

They also are given workshops in areas like: woodworking (the proper use of tools to make things of wood), how to tap maple trees and boil the sap into pure maple syrup, arts & crafts, terrarium-building, igloo-constructing, and the care and feeding of cows. In addition to the workshops and instruction, each child keeps a journal of personal experiences and what they mean to him. Perhaps even more important than the learning skills that are taught, has been the increased rapport which develops between teachers and students.

During the entire school year, the Goddard-Riverside staff (when not up at camp) works with these classes in their school buildings and surrounding parks, museums and other locations. Further projects in eco-systems, solar and other forms of energy, pollution, mapping of neighborhoods, and urban life supports are talked about and compared. Trips are taken to Central Park (with the aid and assistance of the Central Park Task Force), the Museum of Natural History, and other related facilities, to further enhance the topics studied.

Goddard-Riverside has been most pleased to be able to participate with Community School District No. 3 in this worthwhile program, and we look forward to making it even better for 1978-1979.

Desde 1975, la escuela Goddard-Riverside le ha estado sirviendo cada año a 480 niños del distrito No. 3 con su programa educacional sobre el medio ambiente. Este programa ejerce con los niños en la misma escuela. Cada clase va de paseo por una semana al campamento de estudios sobre el medio ambiente Godard-Riverside, en Rifton, Nueva York. Estando en el campamento, los niños estudian diferentes sistemas ambientales, la vida vegetal y animal, las diferentes reservas de agua de la ciudad de Nueva York, las estrellas y los planetas, mapas, el uso del compás, etc.

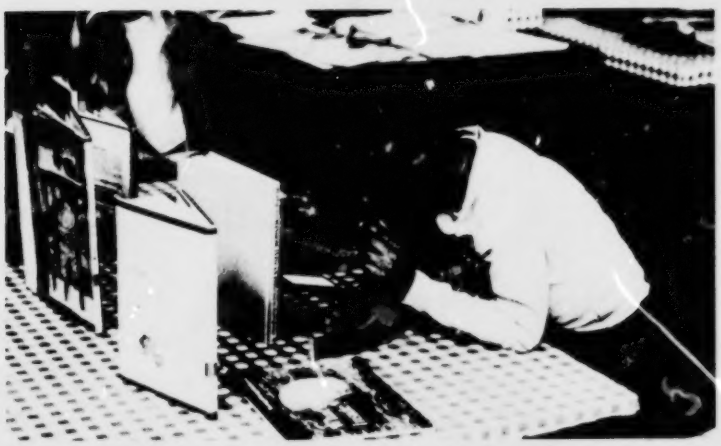
Además, los niños trabajan en talleres de carpintería, se les enseña a extraerle la miel al arce, manualidades, y hasta el cuidado de las vacas. Además de los talleres e instrucción, cada niño mantiene un diario de sus experiencias personales. Quizás más importante que lo que se les enseña es la harmonía que se crea entre los maestros y los estudiantes.

Durante el año escolar el personal de la escuela Goddard-Riverside ejerce estas clases en la escuela, en los parques circumvecinos, los museos y otras localidades por el estilo.

Además, se comenta acerca de otros temas tales como las diferentes fuentes de energía además de la solar, la contaminación del aire, la hechura del mapa del vecindario y la vida urbana en general. Se hacen paseos al parque Central, al museo de Ciencias Naturales, y a lugares por el estilo para ampliar el tópico de estudio.

La escuela Goddard-Riverside se complace en participarle a la comunidad del Distrito No. 3 el gran éxito que ha tenido su programa y la esperanza de hacer el año entrante, 1978-79, aún mejor.

ECOLOGY



THE OPEN CORRIDOR PROGRAM
PROGRAMA DE CORREDOR ABIERTO

The highlight of the year for our schools with open classrooms was the two-day Spring conference which celebrated the tenth anniversary of the Open Corridor Program. Of the fifteen schools visited, twelve were in District 3. Parents in the schools were particularly helpful in welcoming tour participants, as well as in organizing the conference.

In preparing for the conference, members of the school community reassessed the past work of open corridor advisors with a view towards mapping out future directions. These advisors have worked with teachers and children to develop stimulating environments which are responsive to the needs of all the children. In these environments teachers offer a variety of learning experiences using materials which will support and develop the child's natural curiosity and further the search for meaning. Classroom teachers are supported in the movement towards greater individualization, richer provisioning, closer observation of each child, and a broader, more inclusive view of the curriculum.

In striving to attain these goals, the advisor conducts instructional workshops for teachers, paraprofessionals and student teachers, supports and sustains community interaction and works closely with the other members of the school community. In each school the advisor seeks out teachers who might be responsive to working in this fashion, and helps them with whatever problems they wish to focus on at that time.

Parent breakfasts, which have been held both in the schools and at the Workshop Center for Open Education, have fostered enquiry into child development and have encouraged discussions of mutual problems, amply illustrating the interelatedness of school life and family life.

Paraprofessional Workshops, now in their fourth year, continue to improve the effectiveness and to heighten the impact of the paraprofessional in the school. The City College Workshop Center regularly offers a rich variety of advisor-led workshops which our district staff members frequently attend. All of our advisors have been trained as part of the City College Advisory service, and regardless of their present placement, they meet regularly in study sessions to participate in an ongoing evaluation of and reflection on their work. Some of these District advisors are funded by the City College Workshop Center while others are funded directly by the District.

El punto culminante este año en nuestra escuela con el programa de "clases abiertas" fué dos días de conferencia que celebraron el décimo aniversario del programa "corredor abierto." De las quince escuelas que se visitaron, doce fueron del Distrito 3. Los padres que asistieron ayudaron de una manera muy particular con la bienvenida de los participantes así como en la organización de la conferencia.

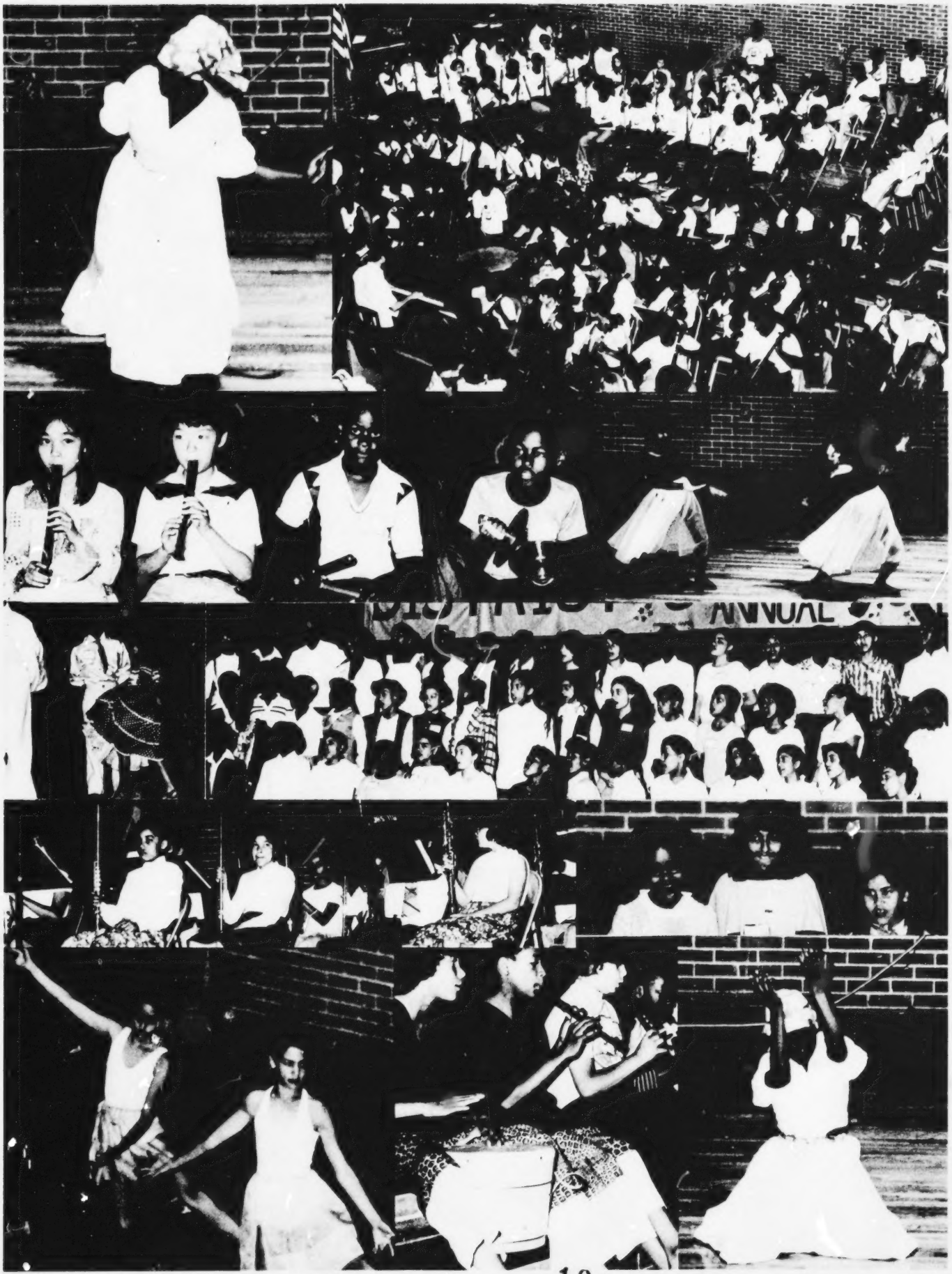
En la preparación de la conferencia, miembros de la comunidad escolar repasaron la labor de los consejeros de las clases "Corredor abierto" con el propósito de conseguir futuras direcciones. Estos consejeros han trabajado con maestros y niños ayudándolos a desarrollar un medio ambiente estimulante que responda a la necesidad de todos los niños. En este medio ambiente los maestros ofrecen una variedad de experiencias constructivas usando materiales que apoyen y desarrollen la curiosidad natural del niño y expanda su búsqueda de conocimientos.

Los maestros están bien apoyados en el movimiento que busca mayor individualización, mayor observación de cada niño y de un aprendizaje más amplio del curso de estudios.

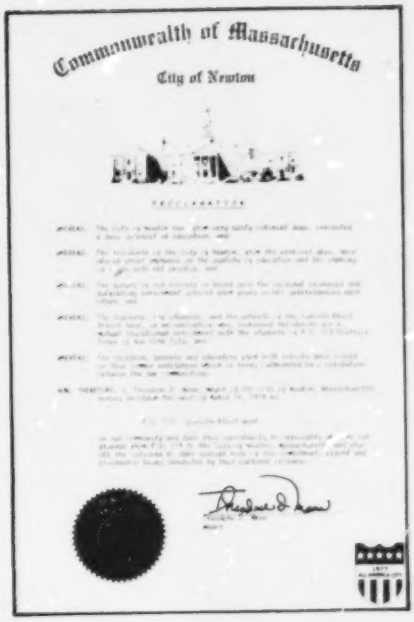
Tratando de lograr estos propósitos, el consejero mantiene talleres de instrucción para maestros, paraprofesionales y estudiantes para maestros; además apoya y mantiene relaciones con los otros miembros de la comunidad escolar. En cada escuela el consejero busca maestros que les convenga trabajar de esta manera y los ayuda con cualquier problema que haya que resolver.

El desayuno para padres, el cuál se ha llevado a cabo en nuestras escuelas y en los talleres del centro de "clases abiertas," han estimulado discusiones sobre problemas mutuos y han ilustrado la importancia de la relación entre la vida escolar y la vida familiar.

Talleres para profesionales, actualmente en su cuarto año, continúa mejorando en eficacia y en el gran impacto positivo que produjeron los paraprofesionales en las escuelas. El Centro de Talleres de City College ofrece regularmente una variedad de talleres dirigidos por consejeros. El personal del distrito atiende a estos talleres con frecuencia. Todos nuestros consejeros han sido entrenados como parte del Consejo de los Servicios que ofrece City College y a pesar de su situación actual, se reunen en sesiones de estudio para participar en constante evaluación y reflexiones sobre su labor. Algunos de estos consejeros estan financiados por el Centro de Talleres de City College mientras que otros consejeros los financea el Distrito directamente.



THE FIRST ANNUAL ARTS FESTIVAL


Commonwealth of Massachusetts

City of Newton

P.S. 113—Lincoln-Eliot Photographic Exchange Program

P.S. 113—LINCOLN-ELIOT PHOTO EXCHANGE PROGRAM

Back in September, 1975, an exciting exchange was arranged between children ranging in age from nine to twelve from Public School 113 and from the Lincoln-Eliot School of Newton, Massachusetts. The goal of this exchange was that the children involved should become more aware of their own environment and be able to relate their life experiences to those of children from other geographic regions and with other ethnic origins.

A grant from the Polaroid Foundation, in Cambridge, Massachusetts provided Polaroid cameras and film as the means of sharpening the students' awareness of themselves and one another. From September, 1976, to June, 1977, some two hundred photographs were taken as part of this visual exchange. Pictures from this initial phase of the project were displayed at the Polaroid Corporation's Clarence Kennedy Gallery.

As the experiment proceeded, the teachers and the sponsoring communities recognized the value of this active participation by the children and decided to expand the program by having the children also use regular 35mm cameras. As the program unfolded, the participants learned the technical skills involved in taking, developing, printing, and mounting their photographs. From the best of the resulting pictures, they assembled an exhibit which was displayed first at the Metropolitan Museum of Art in New York from February 3 to February 12, 1978, and later at the Boston Museum of Fine Arts from April 16, 1978 to May 14, 1978. Our children attended the museum receptions at both locations.

The true value of this program lies not only in the finished products of mounted images, but in all of the day-to-day observations and thoughts that the children experienced throughout the program. All in all, the participants developed a fresh sensitivity, awareness and eagerness about people, and the world they see. Best of all, the children were the ones who did everything from snapping the pictures to mounting the exhibitions.

Alan Granby
Director of Photography
Newton Public Schools

Jan Carvalho
Newton Project Coordinator
Newton Public Schools

Jack Costoso
New York Project Coordinator
New York Public Schools

Junies Roland
New York Project Assistant Coordinator
New York Public Schools

En septiembre de 1975 se efectuó un intercambio de niños de 9 a 12 años entre la Escuela Pública 113 y los niños de la Escuela Lincoln-Elliot de Newton, Massachusetts. El propósito de este intercambio fué hacer que los participantes estén más consciente del medio ambiento en que se encuentran y que puedan relacionar sus experiencias con las de otros niños de otras regiones geográficas distintas.

Una beca de la Fundación Polaroid de Cambridge, Massachusetts, nos facilitó las camaras y los rollos de fotografías ayudando asi a los estudiantes a conocerce a sí mismos y a los demás por medio de fotografías. Desde septiembre de 1976 a junio de 1977 se tomaron unas doscientas fotografías como parte del intercambio visual. Se exhibieron fotografías desde la fase inicial del proyecto en la galeria de la corporación Polaroid.

Durante el experimento, los maestros y las comunidades patrocinantes reconocieron el gran valor que tiene la activa participación de estos niños y decidieron expandir el programa haciendo que los niños también usasen las cámeras de 35 mm. A medida que el programa continuó, los participantes aprendieron los puntos técnicos de la toma y revelación de las fotografías. Con las mejores fotografías se presentó una exhibición en el Museo Metropolitano de Arte de Nueva York, desde el 3 al 12 de febrero de 1978; luego en el Museo de Arte de Boston, desde el 16 de abril al 14 de mayo de 1978. Nuestros niños estubieron presente en ambas recepciones.

El valor verdadero de este programa no estubo en la producción culminada sino en las observaciones y pensamientos que los niños experimentaron gracias a este programa. A fin de cuentas, los niños praticipantes desarrollaron una gran sensibilidad, despertés y anciedad por la gente y el mundo que los rodea. Lo mejor fué que los niños lo hicieron todo, desde la toma de fotografías hasta las exhibiciones.

Alan Granby
Director de Fotografía
Escuelas Públicas de Newton

Jan Carvalho
Coodinadora del Proyecto en Newton
Escuelas Públicas de Newton

Jack Costoso
Coordinador del Proyecto en Nueva York
Escuelas Públicas de Nueva York

Junies Roland
Asistente al Coordinador del Proyecto en Nueva York
Escuelas Pùblicas de Nueva York

AGENCIES AND ORGANIZATIONS WHOSE SERVICES ARE UTILIZED BY COMMUNITY SCHOOL DISTRICT 3

Bloomingdale School of Music
Lincoln Center for the Performing Arts
Central Park Task Force
Community Service Society Direction Service
Mid-West-Side Community Corporation
American Museum of Natural History
Neighborhood Health Services Program
Neighborhood Board No. 4
Neighborhood Board No. 5
Harlem-East Harlem Model Cities Program
Haryou-Act Community Corporation
Morningside Parents Association
Ministerial Interfaith Counsel
Northside Childrens' Center
Cities in Schools
Hale House
Milbank-Frawley Community Center
Grosvenor House Community Center
Frederick Douglass Community Center
Trinity School
Lincoln Square Neighborhood Center
St. Mathew and St. Timothy Center
Pre-School Association of the West Side

Publicly-Funded Day Care Centers

The Brownstone Learning Center	128 West 80th Street
Children's Mansion	351 Riverside Drive at 107th St.
Eisman Day Nursery	124 West 95th Street
Fitzgerald	243 West 64th Street
Goddard-Riverside	114 West 91st Street
Grant Day Care Center	1299 Amsterdam Ave. at 123rd St.
Grosvenor YWCA-YMCA Day Care	176 West 105th Street
Manhattan Valley	435 Central Park West at 104th St.

Head-Start Programs

Bloomingdale Family Program	240 West 102nd Street
Douglass Children's Center	883 Columbus Ave. at 104th St.
Escalera Puertorriquena I and II	169 West 87th Street
Goddard-Riverside	114 West 91st Street

Parents Association Executive Committee (PAEC)

Officers:

Chairperson:
Mrs. Joan Carney

Vice Chairperson:
Mrs. Helene Braithwaite
Mrs. Olga Cepdea
Mr. Frank Watkins

Recording Secretary:
Mrs. Yvette Banks

Corresponding Secretary:
Mrs. Margaret Vinson

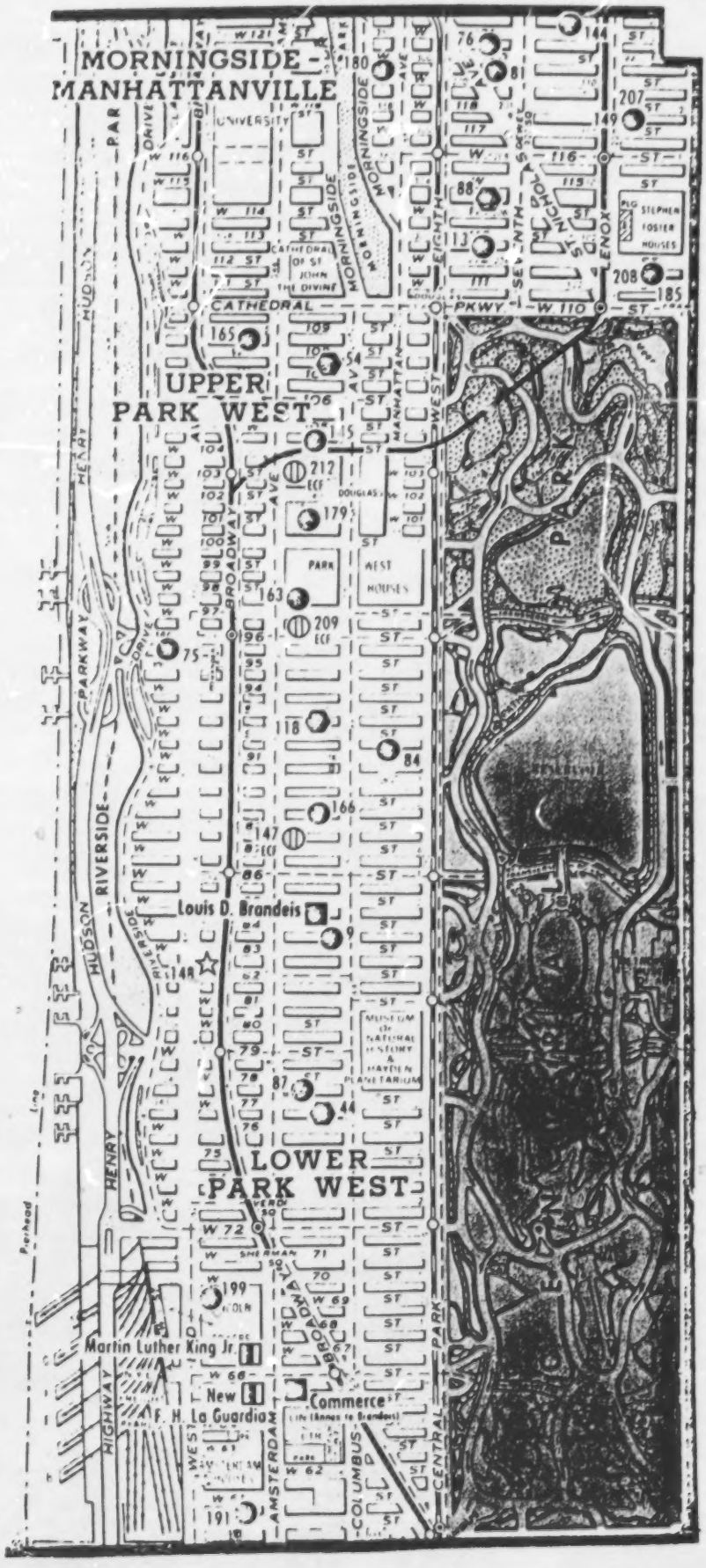
Treasurer:
Mr. Ned Kable

Parents Association Presidents — (Nov., 77)

P.S. 9	Mrs. Luz Caraballo, Mr. Herman Williams—Co-Presidents	J.H.S. 118	Mrs. Frances Frazier
I.S. 44	Mrs. Yvonne Coleman, Mr. Richard Starkey—Co-Presidents	P.S. 144	Mrs. D. Monds
J.H.S. 54	Mrs. Olga Cepeda	P.S. 145	Mrs. Mary Douglas
P.S. 75	Mr. Fred Morefield	P.S. 149/207	Mrs. Lillian Colson
P.S. 76	Mrs. Annelle Munn	P.S. 163	Mrs. Nancy Fernandez
P.S. 84	Mrs. Nancy Colon—Chairperson Board of Directors	P.S. 165	Mrs. Carmen Del Valle
P.S. 87	Mrs. Peggy Morrow	P.S. 166	Mrs. Kathie G. Schriebman
I.S. 88	Mrs. Minnie Eley	P.S. 179	Mrs. Candie Acuna, Mrs. Rosita Townsend—Co-Presidents
P.S. 113	Mrs. Albertha Miller	P.S. 180	Mrs. Sarah Banks
		P.S. 185/208	Mrs. Helene Braithwaite
		P.S. 191/199	Mrs. Geraldine Bradley

FACULTY PRESS, INC., BROOKLYN, N.Y.

COMMUNITY SCHOOL DISTRICT 3



KEY

Type of School	Existing School	Funded for Construction	
		Construction Phase	Planning Phase
Elementary Schools			
Middle Schools			
Academic High Schools			
Vocational High Schools			